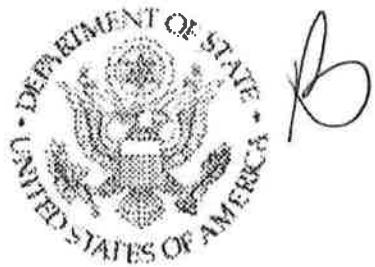


# **EXHIBIT D**



U.S. Embassy  
U.S. EMBASSY BERN,  
SWITZERLAND

Customer: MATTHEW ROWENHORST  
VS IRAN  
Date: 5/16/2019 2:32:08 PM  
Register: ACS Cash  
Transaction: 15032684  
Tender: U.S. Dollars

Qty	Svc	Ctry	Visa	Price
1	51			\$2,275.00
LETTERS				Fr. 2'275.00
ROGATORY/FSIA FEE				

Balance	\$2,275.00
Amount Paid	\$2,275.00
Change	\$0.00

CUSTOMER COPY  
ALL TRANSACTIONS ARE  
FINAL - NO REFUNDS

Sensitive But Unclassified (SBU)

41861







United States Department of State

Washington, D.C. 20520

July 10, 2019

Ruby J. Krajick  
United States District Court  
Southern District of New York  
500 Pearl St.  
New York, NY 10007

**Re: Matthew Rowenhorst, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-12387**

Dear Ms. Krajick:

I am writing regarding the Court's request for transmittal of a Summons, Complaint, and Notice of Suit to the Islamic Republic of Iran pursuant to 28 U.S.C. Section 1608(a)(4) as a defendant in the above referenced lawsuit.

Because the United States does not maintain diplomatic relations with the Government of Iran, the Department of State is assisted by the Foreign Interests Section of the Embassy of Switzerland in Tehran in delivering these documents to the Iranian Ministry of Foreign Affairs. The documents were delivered to the Iranian Ministry of Foreign Affairs under cover of diplomatic note No. 1042-IE, dated and delivered on June 11, 2019. A certified copy of the diplomatic note is enclosed.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jared N. Hess".

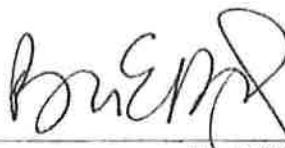
Jared N. Hess  
Attorney Adviser  
Overseas Citizens Services  
Office of Legal Affairs

Cc: Arthur Armstrong  
Anderson Kill  
1760 Market St., Suite 600  
Philadelphia, PA 19103

SPECIFIC AUTHENTICATION CERTIFICATE

Federation of Switzerland )  
ern, Canton of Bern ) SS:  
mbassy of the United States of America )

Brianna E Powers, a consular officer at the Embassy of the United States at Bern, Switzerland, certify that this is a true copy of Embassy note number 26878 dated May 22, 2019, which was transmitted to the Swiss Ministry of Foreign Affairs on May 22, 2019 for further transmission to the American Interests Section of the Swiss Embassy in Tehran, Iran.



(Signature of Consular Officer)

Brianna E. POWERS  
(Typed name of Consular Officer)

Consul of the United States of America  
(Title of Consular Officer)

June 28, 2019  
(Date)



*Embassy of the United States of America*

May 22, 2019

CONS NO. 26878

Federal Department of Foreign Affairs  
Foreign Interests Section  
Kochergasse 10  
Federal Palace North  
Office #4.001  
3003 Bern

Subject: JUDICIAL ASSISTANCE: Service of process under the Foreign Sovereign Immunities Act (FSIA) – Matthew Rowenhorst, et al. V. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-12387

REF: ----

The Department of State has requested the delivery of the enclosed Summons, Complaint, and Notice of Suit to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran pursuant to the Foreign Sovereign Immunities Act in the matter of Matthew Rowenhorst, et al. V. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-12387.

The Embassy is herewith requesting the Swiss Ministry of Foreign Affairs to transmit the documents to the American Interests Section of the Swiss Embassy in Tehran. There is one defendant to be served in this case: the Islamic Republic of Iran. The American Interests Section should transmit the Summons, Complaint, and Notice of Suit to the Iranian Ministry of Foreign Affairs under cover of one diplomatic note utilizing the language provided in the enclosed instructions.

Transmittal should be done in a manner which enables the Embassy to confirm delivery. The American Interests Section should execute certifications of the diplomatic notes, which will be forwarded by the Department of State to the requesting court in the United States.

Enclosed is one appropriate part of a message the Embassy received from the Department of State as well two sets of documents for the Islamic Republic of Iran.

The Embassy would appreciate being informed of the date the American Interests Section of the Swiss Embassy in Tehran receives the documents as well as the date the Interests Section forwards the documents to the Iranian authorities.

SPP's assistance is much appreciated.



**BEGIN TEXT OF DIPLOMATIC NOTE REGARDING DEFENDANT ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN:**

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section in Tehran refers the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran to the lawsuit Matthew Rowenhorst, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-12387, which is pending in the U.S. District Court for the Southern District of New York. The Islamic Republic of Iran is a defendant in this case. The Foreign Interests Section transmits a Summons and Complaint herewith. The U.S. District Court for the Southern District of New York has requested service of these documents. This note constitutes transmittal of these documents to the Government of the Islamic Republic of Iran as contemplated in Title 28, United States Code, Section 1608(a)(4).

Under applicable U.S. law a defendant in a lawsuit must file an answer to the Complaint or some other responsive pleading within 60 days of the date of transmittal of the Complaint, in this case the date of this note. Failing to do so, a defendant risks the possibility of having judgment entered against it without the opportunity to present arguments or evidence on its behalf. Therefore, the Foreign Interests Section requests that the enclosed Summons and Complaint be forwarded to the appropriate authority of the Islamic Republic of Iran with a view towards taking whatever steps are necessary to avoid a default judgment.

In addition to the Summons and Complaint, the Foreign Interests Section is enclosing a Notice of Suit, prepared by the plaintiff, which summarizes the nature of the case and includes references to U.S. laws concerning suits against foreign States.

The Foreign Interests Section has been advised that under U.S. law any jurisdictional or other defense including claims of sovereign immunity must be addressed to the court before which the matter is pending, for which reason it is advisable to consult an attorney in the United States. It is the practice of the U.S. Department of State to be available to discuss the requirements of U.S. law with counsel. The U.S. Government is not a party to this case and cannot represent other parties in this matter.

Attachments:

1. Summons, Complaint, and Notice of Suit
2. Translations

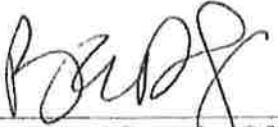
**END TEXT OF DIPLOMATIC NOTE REGARDING DEFENDANT ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN**

SPECIFIC AUTHENTICATION CERTIFICATE

Confederation of Switzerland )  
Bern, Canton of Bern ) SS:  
Embassy of the United States of America )

certify that the annexed document bears the genuine seal of the Swiss Federal Department of Foreign Affairs.

certify under penalty of perjury under the laws of the United States that the foregoing is true and correct.

  
(Signature of Consular Officer)

Brianna E. POWERS  
(Typed name of Consular Officer)

Consul of the United States of America  
(Title of Consular Officer)

June 28, 2019  
(Date)

Fédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Federal Department of Foreign Affairs FDFA

28268

K.252.22-USA/IRAN

The Federal Department of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and refers to Cons Note No. 26878 dated May 22, 2019 regarding judicial assistance and has the honor to convey following documents of the U.S. Interests Section of the Embassy of Switzerland in Tehran:

Judicial Assistance: Matthew Rowenhorst, et al. V. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-12387

- Note No. 1042-IE addressed to The Islamic Republic of Iran

dated June 11, 2019 and proof of service, dated June 11, 2019 as well as the certification by the Swiss Federal Chancellery dated June 25, 2019.

The section has received the above mentioned documents on June 3, 2019. It has transmitted these to the Iranian Ministry of Foreign Affairs together with its diplomatic note on June 11, 2019. The reception of the mentioned documents was refused the same day by the Iranian Ministry of Foreign Affairs.

The Federal Department of Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of United States of America the assurances of its highest consideration. *LS*

Berne, June 26, 2019

Enclosure(s) mentioned



To the  
Embassy of the  
United States of America

Berne

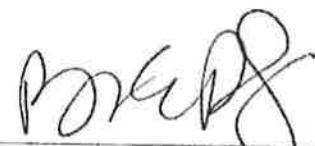
SPECIFIC AUTHENTICATION CERTIFICATE

Confederation of Switzerland )  
Bern, Canton of Bern ) SS:  
Embassy of the United States of America )

I certify that the annexed document is executed by the genuine signature and seal of the following named official who, in an official capacity, is empowered by the laws of Switzerland to execute that document.

I certify under penalty of perjury under the laws of the United States that the foregoing is true and correct.

Alessandra MANOIERO  
(Typed name of Official who executed the annexed document)



(Signature of Consular Officer)

Brianna E. POWERS  
(Typed name of Consular Officer)

Consul of the United States of America  
(Title of Consular Officer)

June 28, 2019  
(Date)

Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in Iran  
Foreign Interests Section

No. 1042-IE

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section in Tehran, presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran, and has the honor to refer the Ministry to the lawsuit Matthew Rowenhorst et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-12387, which is pending in the U.S. District Court for the Southern District of New York. The Islamic Republic of Iran is a defendant in this case. The Embassy transmits a Summons and Complaint herewith. The U.S District Court for the Southern District of New York has requested service of these documents. This note constitutes transmittal of these documents to the Government of the Islamic Republic of Iran as contemplated in Title 28, United States Code, Section 1608(a)(4).

Under applicable U.S. law a defendant in a lawsuit must file an answer to the Complaint or some other responsive pleading within 60 days of the date of transmittal of the Complaint, in this case the date of this note. Failing to do so, a defendant risks the possibility of having judgment entered against it without the opportunity to present arguments or evidence on its behalf. Therefore, the Embassy requests that the enclosed Summons and Complaint be forwarded to the appropriate authority of the Islamic Republic of Iran with a view towards taking whatever steps are necessary to avoid a default judgment.

In addition to the Summons and Complaint, the Embassy is enclosing a Notice of Suit, prepared by the plaintiff, which summarizes the nature of the case and includes references to U.S. laws concerning suits against foreign States.

The Embassy has been advised that under U.S. law any jurisdictional or other defense including claims of sovereign immunity must be addressed to the court before which the matter is pending, for which reason it is advisable to consult an attorney in the United States. It is the practice of the U.S. Department of State to be available to discuss the requirements of U.S. law with counsel. The U.S. Government is not a party to this case and cannot represent other parties in this matter.

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section, avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran the assurances of its highest consideration.  
*je*

Tehran, 11 June, 2019



Attachments:

1. Summons, Complaint, and Notice of Suit
2. Translations

**Ministry of Foreign Affairs  
Islamic Republic of Iran  
Department of American Affairs  
Tehran**

I, Patricia Weber Singh, Head of the Foreign Interests Section of the Embassy of Switzerland, certify herewith that this is a true copy of the Diplomatic Note No. 1042-IE, dated June 11, 2019. delivery of this note and its enclosures was attempted on June 11, 2019, but the Iranian Ministry of Foreign Affairs refused its acceptance.

Patricia Weber Singh  
Head of the Foreign Interests Section

Tehran, 11 June, 2019



**APOSTILLE**

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)



1. Country: SWISS CONFEDERATION

This public document

2. has been signed by P. Weber Singh

3. acting in the capacity of Head of the Foreign Interests Section

4. bears the seal/stamp of

Embassy of Switzerland US Interests Section Tehran

Certified

5. at Berne

6. the 25 June 2019

7. by Alessandra Manoiero  
functionary of the Swiss federal Chancery

8. No ..... 015181

9. Seal/stamp:

Swiss federal Chancery

10. Signature:

سفارت سوئیس  
قسمت حافظ منافع خارجی

شماره ۱۰۴۲ -

سفارت سوئیس، قسمت حافظ منافع خارجی در تهران، ضمن اظهار تعارفات خود به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران، احتراماً توجه آن وزارت‌خانه محترم را به دعوای حقوقی تحت عنوان ماتیو روئنرست و سایرین بر علیه جمهوری اسلامی ایران، تحت پرونده مدنی شماره ۱:۱۸-cv-12387 که در دادگاه منطقه ای ایالات متحده آمریکا برای منطقه جنوب نیو یورک مفتوح می‌باشد، جلب می‌نماید. جمهوری اسلامی ایران طرف خوانده در این پرونده می‌باشد. سفارت سوئیس بنا به درخواست دادگاه منطقه ای ایالات متحده، یک فقره احضارنامه و شکایت را ایفاد می‌دارد. برایر مقررات فصل 28 بخش 1608 بند (الف) (4) مجموعه قوانین ایالات متحده، این یادداشت به منزله ابلاغ مدارک مذکور به دولت جمهوری اسلامی ایران تلقی می‌گردد.

طبق قوانین قابل اجرا ایالات متحده، خوانده یک پرونده می‌باشد ظرف ۶۰ روز از تاریخ ابلاغ شکایت، در این مورد تاریخ یادداشت، پاسخی به شکایت با دیگر پاسخی دفاعی در پرونده بگذارد. در غیر اینصورت، ممکن است حکمی بر ضد خوانده صادر گردد بدون آنکه خوانده فرمود ارائه شواهد و دفاعیه از طرف خود را داشته باشد. لذا، سفارت در خواست می‌نماید که احضارنامه و شکایت ضمیمه شده، با این دید که اقدامات لازم جهت جلوگیری از حکم قصور انجام شود، برای مقامات مربوطه ایرانی ارسال گردد.

سفارت علاوه بر احضارنامه و شکایت، ابلاغیه اقامه دعوى که توسط شاکی دائر بر خلاصه ماهیت پرونده و مشتمل بر رونوشتی از مجموعه قوانین ایالات متحده آمریکا در خصوص دادخواست علیه دولتهای خارجی تهیه شده است، را به پیوست ایفاد می‌دارد.

سفارت بدینوسیله اشعار می‌دارد که بموجب قوانین ایالات متحده آمریکا، هر گونه دفاع مربوط به قلمرو قضائی و اداری و یا دفاع دیگری، از جمله عنوان نمودن مصوبیت دولت ها، باید در مقابل دادگاهی صورت گیرد که موضوع در آن مفتوح می‌باشد. از این رو مشورت با یک مشاور حقوقی در ایالات متحده آمریکا توصیه می‌گردد. وزارت امور خارجه ایالات متحده آمریکا آمده گفتگو با مشاور در مورد قوانین مربوطه می‌باشد. دولت ایالات متحده آمریکا از طرفین این پرونده نبوده و نماینده هیچ یک از طرفین نخواهد بود.

سفارت سوئیس، قسمت حافظ منافع خارجی، موقع را مفتخم شمرده و مراتب احترامات فائقه خود را نسبت به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران را تجدید می‌نماید.

تهران، بتاریخ بیست و یکم خرداد ماه ۱۳۹۸ (۱۱ ژوئن ۲۰۱۹)



پیوست: ۱ - احضارنامه، شکایت و ابلاغیه اقامه دعوى  
۲ - ترجمه ها

اداره امور آمریکا  
وزارت امور خارجه  
جمهوری اسلامی ایران  
تهران

Case 1:18-cv-12387-UA Document 6 Filed 01/02/19 Page 1 of 8

28 USC 1608 Summons IH 6

4/17

UNITED STATES DISTRICT COURT  
for the  
Southern District of New York

Matthew Rowenhorst, et al. (see  
appendix)

Plaintiff	)	Civil Action No. 18-cv-12387
v.	)	
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN	)	
Defendant	)	

SUMMONS IN A CIVIL ACTION

To: (Defendant's name and address) ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,  
c/o Permanent Mission of Iran  
to the United Nations  
622 Third Avenue  
New York, NY 10017

A lawsuit has been filed against you.

Within 60 days after service of this summons on you (not counting the day you received it) you must serve on the plaintiff an answer to the attached complaint or a motion under Rule 12 of the Federal Rules of Civil Procedure. The answer or motion must be served on the plaintiff or plaintiff's attorney, whose name and address are:

Bruce Strong, Esq.  
ANDERSON KILL P.C.  
1251 Avenue of the Americas  
New York, NY 10020  
(212) 278-1000  
bstong@andersonkill.com

If you fail to respond, judgment by default may be entered against you for the relief demanded in the complaint. You also must file your answer or motion with the court.

CLERK OF COURT

Date: 1/02/2019



/S/ V. FRROKAJ

Signature of Clerk or Deputy Clerk

Case 1:18-cv-12387-UA Document 6 Filed 01/02/19 Page 2 of 8

28 USC 1608 Summons (12/11) (Page 2)

Civil Action No. \_\_\_\_\_

**PROOF OF SERVICE**

*(This section should not be filed with the court unless required by Fed. R. Civ. P. 4 (l))*

This summons for *(name of individual and title, if any)* \_\_\_\_\_  
was received by me on *(date)* \_\_\_\_\_.

- » I personally served the summons on the individual at *(place)* \_\_\_\_\_  
on *(date)* \_\_\_\_\_; or
- » I left the summons at the individual's residence or usual place of abode with *(name)* \_\_\_\_\_,  
a person of suitable age and discretion who resides there,  
on *(date)* \_\_\_\_\_, and mailed a copy to the individual's last known address; or
- » I served the summons on *(name of individual)* \_\_\_\_\_, who is  
designated by law to accept service of process on behalf of *(name of organization)* \_\_\_\_\_  
on *(date)* \_\_\_\_\_; or
- » I returned the summons unexecuted because \_\_\_\_\_; or
- » Other *(specify)*: \_\_\_\_\_

My fees are \$ \_\_\_\_\_ for travel and \$ \_\_\_\_\_ for services, for a total of \$ 0.00 \_\_\_\_\_.

I declare under penalty of perjury that this information is true.

Date: \_\_\_\_\_ *Server's signature*

*Printed name and title*

*Server's address*

Additional information regarding attempted service, etc:

Case 1:18-cv-12387-UA Document 6 Filed 01/02/19 Page 3 of 8

## APPENDIX

Matthew Rowenhorst, individually, as surviving sibling of Edward Rowenhorst

John Doe 53, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Edward Rowenhorst, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Edward Rowenhorst

John Doe 54, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Michael Russo, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Michael Russo

Anthony F. Russo, individually, as surviving sibling of Michael Russo

John Doe 55, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Nolbert Salomon, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Nolbert Salomon

John Doe 56, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Kathryn A. Shatzoff, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Kathryn A. Shatzoff

John Doe 57, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Gregory Sikorsky, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Gregory Sikorsky

George Sikorsky, individually, as surviving sibling of Gregory Sikorsky

Perry J. Sikorsky, individually, as surviving sibling of Gregory Sikorsky

John Doe 58, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Arthur Simon, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Arthur Simon

Case 1:18-cv-12387-UA Document 6 Filed 01/02/19 Page 4 of 8

John Doe 59, as Personal Representative of the Estate of Kenneth Simon, deceased, the late child of Arthur Simon

John Doe 60, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Kenneth Simon, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Kenneth Simon

Mandy Exantus, individually, as surviving sibling of Kenneth Simon

Todd Simon, individually, as surviving sibling of Kenneth Simon

Susan Simon, individually, as surviving parent of Kenneth Simon

Jennifer Simon Berardi, individually, as surviving sibling of Kenneth Simon

John Doe 61, as Personal Representative of the Estate of Arthur Simon, deceased, the late parent of Kenneth Simon

John Doe 62, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Timothy Stackpole, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Timothy Stackpole

Michael Stackpole, individually, as surviving sibling of Timothy Stackpole

Edward Stackpole, individually, as surviving sibling of Timothy Stackpole

Kathy Buell, individually, as surviving sibling of Timothy Stackpole

Patricia Murphy, individually, as surviving sibling of Timothy Stackpole

Jordanis Theodoridis, individually, as surviving sibling of Michael Theodoridis

Jordanis Theodoridis, as the Personal Representative of the Estate of Michael Theodoridis, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Michael Theodoridis

Jordanis Theodoridis, as Personal Representative of the Estate of Constantinos Theodoridis, deceased, the late parent of Michael Theodoridis

Margarita Theodoridis, individually, as surviving parent of Michael Theodoridis

Haleema Salie, as Personal Representative of the Estate of Rahma Salie, deceased, the late spouse of Michael Theodoridis

Nia Jah-Selah Thompson, individually, as surviving child of Vanavah Thompson

Tsahai S. Santiago, individually, as surviving sibling of Vanavah Thompson

Rahsaan Thompson, individually, as surviving child of William Harry Thompson

Michael K. Thompson, individually, as surviving child of William Harry Thompson

Case 1:18-cv-12387-UA Document 6 Filed 01/02/19 Page 5 of 8

Michael K. Thompson, as the Personal Representative of the Estate of William Harry Thompson, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of William Harry Thompson

Margaret M. Tobin, individually, as surviving sibling of John Tobin

Michael Tobin, individually, as surviving sibling of John Tobin

Jennifer Dolan, individually, as surviving child of John Tobin

Barbara Tobin, individually, as surviving spouse of John Tobin

Barbara Tobin, as the Personal Representative of the Estate of John Tobin, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of John Tobin

Sean Tobin, individually, as surviving child of John Tobin

Salvatore M. Traina Jr., individually, as surviving sibling of Christopher M. Traina

Vasanta Velamuri, as the Personal Representative of the Estate of Sankara Velamuri, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Sankara Velamuri

Jennica Perez a/k/a Jennica Vera, individually, as surviving child of David Vera

Jennica Perez a/k/a Jennica Vera, as the Personal Representative of the Estate of David Vera, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of David Vera

Javier Guzman, individually, as surviving sibling of David Vera

Clotilda Vola as Personal Representative of the Estate of John Vola, deceased, the late parent of Maria P. Vola

Clotilda Vola as Personal Representative of the Estate of Rita Vola, deceased, the late parent of Maria P. Vola

Clarissa B. Kirschenbaum, individually, as surviving sibling of Victor Wald

John Doe 63, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Robert F. Wallace, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Robert F. Wallace

Shirley Nottingham, individually, as surviving sibling of Leonard A. White

Shirley Nottingham, as the Personal Representative of the Estate of Leonard A. White, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Leonard A. White

Shirley Nottingham as Personal Representative of the Estate of Thelma White, deceased, the late parent of Leonard A. White

Marc C. White, individually, as surviving sibling of Malissa White

Sylvia Ball, individually, as surviving sibling of Malissa White

Case 1:18-cv-12387-UA Document 6 Filed 01/02/19 Page 6 of 8

John Doe 64, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Sandra L. White, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Sandra L. White

John Doe 65, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Wayne White, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Wayne White

Daren White, individually, as surviving sibling of Wayne White

Showkatara Sharif, as the Personal Representative of the Estate of Shakila Yasmin, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Shakila Yasmin

John Doe 66 as Personal Representative of the Estate of Nurul Miah, deceased, the late spouse of Shakila Yasmin

Mary Kessler, individually, as surviving sibling of Suzanne Youmans

Mary Kessler, as the Personal Representative of the Estate of Suzanne Youmans, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Suzanne Youmans

Joan Youmans as Personal Representative of the Estate of John Youmans, deceased, the late sibling of Suzanne Youmans

BNY Mellon, as the Personal Representative of the Estate of Martin Morales Zempoaltecatl, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Martin Morales Zempoaltecatl

Julia Morales Zempoaltecatl, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Maria P.M. Zempoaltecatl Cortez, individually, as surviving parent of Martin Morales Zempoaltecatl

Benjamin Morales Zempoaltecatl, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Jose Morales Zempoaltecatl, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Delfino Morales Zempoaltecatl, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Eusebio Morales Zempoaltecatl, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Glafira Morales Zempoaltecatl, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Gonzalo Morales, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Case 1:18-cv-12387-UA Document 6 Filed 01/02/19 Page 7 of 8

Daryl Gabriel, individually, as surviving child of Benilda Domingo  
Jessica K. Kostaris, individually, as surviving child of Bruce Gary  
Richard Gary, individually, as surviving child of Bruce Gary  
Kristen C. Graf, individually, as surviving child of Edwin John Graf III  
Tyler W. Graf, individually, as surviving child of Edwin J. Graf, III  
Wesley J. Graf, individually, as surviving child of Edwin J. Graf, III  
Jane Doe 69, as Personal Representative of the Estate of William J. Houston, deceased, the late sibling of Charles J. Houston  
Andrew McMahon, individually, as surviving sibling of Robert D. McMahon  
Damon McMahon, individually, as surviving sibling of Robert D. McMahon  
Constance Muldowney, individually, as surviving spouse of Richard Muldowney  
Constance Muldowney, as the Personal Representative of the Estate of Richard Muldowney, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Richard Muldowney  
John Muldowney, individually, as surviving child of Richard Muldowney  
Constance Muldowney as Personal Representative of the Estate of Kathryn Muldowney, deceased, the late child of Richard Muldowney  
Thomas F. Owens, individually, as surviving sibling of Peter Owens  
John Owens, individually, as surviving sibling of Peter Owens  
Terence Owens, individually, as surviving sibling of Peter Owens  
Kevin Owens, individually, as surviving sibling of Peter Owens  
Susan G. Rescorla, individually, as surviving spouse of Richard C. Rescorla  
Susan G. Rescorla, as the Personal Representative of the Estate of Richard C. Rescorla, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Richard C. Rescorla  
Trevor S. Rescorla, individually, as surviving child of Richard C. Rescorla  
Kimberly J. Rescorla, individually, as surviving child of Richard C. Rescorla  
Andrew Soulas, individually, as surviving child of Timothy Soulas  
Christopher Soulas, individually, as surviving child of Timothy Soulas  
Matthew Soulas, individually, as surviving child of Timothy Soulas  
Timothy Soulas Jr., individually, as surviving child of Timothy Soulas  
Katherine Soulas, individually, as surviving spouse of Timothy Soulas  
Katherine Soulas, as the Personal Representative of the Estate of Timothy Soulas, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Timothy Soulas

Case 1:18-cv-12387-UA Document 6 Filed 01/02/19 Page 8 of 8

Katherine Soulas, as Natural Guardian of DRS, a minor, as surviving child of Timothy Soulard  
Aaron Straub, individually, as surviving child of Edward Straub

JS 44C/SDNY  
REV. 06/01/17

## Case 1:18-cv-12387 Document 2 Filed 12/31/18 Page 1 of 10

The JS-44 civil cover sheet and the information contained herein neither replace nor supplement the filing and service of pleadings or other papers as required by law, except as provided by local rules of court. This form, approved by the Judicial Conference of the United States in September 1974, is required for use of the Clerk of Court for the purpose of initiating the civil docket sheet.

## PLAINTIFFS

Matthew Rowenhorst, et al.

## DEFENDANTS

THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

## ATTORNEYS (FIRM NAME, ADDRESS, AND TELEPHONE NUMBER)

Bruce Strong, Esq., Anderson Kill P.C.  
1251 Avenue of the Americas, New York, NY 10020  
(212) 278-1000/bstrong@andersonkill.com

## ATTORNEYS (IF KNOWN)

CAUSE OF ACTION (CITE THE U.S. CIVIL STATUTE UNDER WHICH YOU ARE FILING AND WRITE A BRIEF STATEMENT OF CAUSE)  
(DO NOT CITE JURISDICTIONAL STATUTES UNLESS DIVERSITY)

18 U.S.C. § 2333 and 28 U.S.C. § 1605B

Has this action, case, or proceeding, or one essentially the same been previously filed in SDNY at any time? No  Yes  Judge Previously Assigned George B. Daniels

If yes, was this case Vol.  Invol.  Dismissed. No  Yes  If yes, give date \_\_\_\_\_ & Case No. 1:03-md-01570

Is this an international arbitration case?

No  Yes 

(PLACE AN [x] IN ONE BOX ONLY)

## NATURE OF SUIT

## TORTS

## ACTIONS UNDER STATUTES

CONTRACT	PERSONAL INJURY	PERSONAL INJURY	FORFEITURE/PENALTY	BANKRUPTCY	OTHER STATUTES
[ ] 110 INSURANCE	[ ] 310 AIRPLANE	[ ] 307 HEALTHCARE/PHARMACEUTICAL PERSONAL INJURY/PRODUCT LIABILITY	[ ] 625 DRUG RELATED SEIZURE OF PROPERTY	[ ] 422 APPEAL 28 USC 158	[ ] 375 FALSE CLAIMS
[ ] 120 MARINE	[ ] 315 AIRPLANE PRODUCT LIABILITY	[ ] 365 PERSONAL INJURY	21 USC 881	[ ] 423 WITHDRAWAL 28 USC 157	[ ] 376 QUI TAM [ ] 400 STATE REAPPORTIONMENT
[ ] 130 MILLER ACT	[ ] 320 ASSAULT, LIBEL & SLANDER	[ ] 368 ASBESTOS PERSONAL INJURY PRODUCT LIABILITY	[ ] 690 OTHER		[ ] 410 ANTITRUST [ ] 430 BANKS & BANKING
[ ] 140 NEGOTIABLE INSTRUMENT	[ ] 330 FEDERAL EMPLOYERS' LIABILITY				[ ] 450 COMMERCE [ ] 460 DEPORTATION
[ ] 150 RECOVERY OF OVERPAYMENT & ENFORCEMENT OF JUDGMENT	[ ] 340 MARINE	PERSONAL PROPERTY	[ ] 820 COPYRIGHTS		[ ] 470 RACKETEER INFLUENCED & CORRUPT ORGANIZATION ACT (RICO)
[ ] 151 MEDICARE ACT	[ ] 345 MARINE PRODUCT LIABILITY	[ ] 370 OTHER FRAUD	[ ] 830 PATENT		[ ] 480 CONSUMER CREDIT
[ ] 152 RECOVERY OF DEFECTIVE STUDENT LOANS (EXCL VETERANS)	[ ] 350 MOTOR VEHICLE	[ ] 371 TRUTH IN LENDING	[ ] 835 PATENT-ABBREVIATED NEW DRUG APPLICATION		[ ] 490 CABLE/SATELLITE TV
[ ] 153 RECOVERY OF OVERPAYMENT OF VETERAN'S BENEFITS	[ ] 355 MOTOR VEHICLE PRODUCT LIABILITY	[ ] 840 TRADEMARK		SOCIAL SECURITY	
[ ] 160 STOCKHOLDERS SUITS	[ ] 360 OTHER PERSONAL INJURY	[ ] 380 OTHER PERSONAL PROPERTY DAMAGE	LABOR	[ ] 861 HIA (1395f)	[ ] 1850 SECURITIES/COMMODITIES/EXCHANGE
[ ] 190 OTHER CONTRACT	[ ] 362 PERSONAL INJURY - MED MALPRACTICE	[ ] 385 PROPERTY DAMAGE	[ ] 710 FAIR LABOR STANDARDS ACT	[ ] 862 BLACK LUNG (923)	
[ ] 195 CONTRACT PRODUCT LIABILITY		PRODUCT LIABILITY	[ ] 720 LABOR/MGMT RELATIONS	[ ] 863 DIWC/DIWV (405g))	[ ] 890 OTHER STATUTORY ACTIONS
[ ] 196 FRANCHISE	ACTIONS UNDER STATUTES	PRISONER PETITIONS	[ ] 740 RAILWAY LABOR ACT	[ ] 864 SSID TITLE XVI	[ ] 891 AGRICULTURAL ACTS
	CIVIL RIGHTS	[ ] 463 ALIEN DETAINEE	[ ] 751 FAMILY MEDICAL LEAVE ACT (FMLA)	[ ] 865 RSI (405g))	
		[ ] 510 MOTIONS TO VACATE SENTENCE	[ ] 790 OTHER LABOR LITIGATION		
		28 USC 2255	[ ] 791 EMPL RET INC SECURITY ACT (ERISA)	[ ] 870 TAXES (U.S. Plaintiff or Defendant)	[ ] 893 ENVIRONMENTAL MATTERS
		[ ] 535 DEATH PENALTY		[ ] 871 IRS-THIRD PARTY	[ ] 895 FREEDOM OF INFORMATION ACT
		[ ] 540 MANDAMUS & OTHER		26 USC 7609	[ ] 896 ARBITRATION
		[ ] 440 OTHER CIVIL RIGHTS (Non-Prisoner)			[ ] 899 ADMINISTRATIVE PROCEDURE ACT/REVIEW OR APPEAL OF AGENCY DECISION
			IMMIGRATION		[ ] 950 CONSTITUTIONALITY OF STATE STATUTES
REAL PROPERTY		[ ] 441 VOTING			
[ ] 210 LAND CONDEMNATION	[ ] 442 EMPLOYMENT	PRISONER CIVIL RIGHTS	[ ] 462 NATURALIZATION APPLICATION		
[ ] 220 FORECLOSURE	[ ] 443 HOUSING/ACCOMMODATIONS	[ ] 550 CIVIL RIGHTS	[ ] 465 OTHER IMMIGRATION ACTIONS		
[ ] 230 RENT LEASE & EJECTMENT	[ ] 445 AMERICANS WITH DISABILITIES - EMPLOYMENT	[ ] 555 PRISON CONDITION			
[ ] 240 TORTS TO LAND	[ ] 446 AMERICANS WITH DISABILITIES - OTHER	[ ] 560 CIVIL DETAINEE CONDITIONS OF CONFINEMENT			
[ ] 245 TORT PRODUCT LIABILITY					
[ ] 290 ALL OTHER REAL PROPERTY					

Check if demanded in complaint:

CHECK IF THIS IS A CLASS ACTION  
UNDER F.R.C.P. 23

DO YOU CLAIM THIS CASE IS RELATED TO A CIVIL CASE NOW PENDING IN S.D.N.Y.  
AS DEFINED BY LOCAL RULE FOR DIVISION OF BUSINESS 13?  
IF SO, STATE:

DEMAND \$150 Billion OTHER

JUDGE George B. Daniels

DOCKET NUMBER 1:03-md-01570

Check YES only if demanded in complaint  
JURY DEMAND:  YES  NO

NOTE: You must also submit at the time of filing the Statement of Relatedness form (Form IH-32).

Case 1:18-cv-12387 Document 2 Filed 12/31/18 Page 2 of 10

(PLACE AN X IN ONE BOX ONLY)

- |   |   |  |   |  |   |   |
|---|---|--|---|--|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 1 Original Proceeding | <input type="checkbox"/> 2 Removed from State Court | <input type="checkbox"/> 3 Remanded from Appellate Court | <input type="checkbox"/> 4 Reinstated or Reopened | <input type="checkbox"/> 5 Transferred from (Specify District) | <input type="checkbox"/> 6 Multidistrict Litigation (Transferred) | <input type="checkbox"/> 7 Appeal to District Judge from Magistrate Judge |
| <input type="checkbox"/> a. all parties represented       |   |  |   |  |   | <input type="checkbox"/> 8 Multidistrict Litigation (Direct File)         |
| <input type="checkbox"/> b. At least one party is pro se. |   |  |   |  |   |   |

(PLACE AN X IN ONE BOX ONLY)

- |   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> 1 U.S. PLAINTIFF | <input type="checkbox"/> 2 U.S. DEFENDANT | <input checked="" type="checkbox"/> 3 FEDERAL QUESTION | <input type="checkbox"/> 4 DIVERSITY<br>(U.S. NOT A PARTY) |
|---|---|--|--|

IF DIVERSITY, INDICATE CITIZENSHIP BELOW.

## CITIZENSHIP OF PRINCIPAL PARTIES (FOR DIVERSITY CASES ONLY)

(Place an [X] in one box for Plaintiff and one box for Defendant)

CITIZEN OF THIS STATE	PTF [ ]1 DEF [ ]1	CITIZEN OR SUBJECT OF A FOREIGN COUNTRY	PTF [ ]3 DEF [ ]3	INCORPORATED and PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN ANOTHER STATE	PTF [ ]5 DEF [ ]5
CITIZEN OF ANOTHER STATE	[ ]2	INCORPORATED or PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN THIS STATE	[ ]4	FOREIGN NATION	[ ]6

## PLAINTIFF(S) ADDRESS(ES) AND COUNTY(IES)

See attached appendix

## DEFENDANT(S) ADDRESS(ES) AND COUNTY(IES)

The Islamic Republic of Iran, Iran

## DEFENDANT(S) ADDRESS UNKNOWN

REPRESENTATION IS HEREBY MADE THAT, AT THIS TIME, I HAVE BEEN UNABLE, WITH REASONABLE DILIGENCE, TO ASCERTAIN THE RESIDENCE ADDRESSES OF THE FOLLOWING DEFENDANTS:

## COURTHOUSE ASSIGNMENT

I hereby certify that this case should be assigned to the courthouse indicated below pursuant to Local Rule for Division of Business 18, 20 or 21.

/s/ Bruce Strong

Check one: THIS ACTION SHOULD BE ASSIGNED TO:  WHITE PLAINS  MANHATTAN

DATE 12/31/18 SIGNATURE OF ATTORNEY OF RECORD

ADMITTED TO PRACTICE IN THIS DISTRICT

RECEIPT #

[ ] NO  
[x] YES (DATE ADMITTED Mo. Sept. Yr. 2014)  
Attorney Bar Code # 5276951

Magistrate Judge is to be designated by the Clerk of the Court.

Magistrate Judge \_\_\_\_\_ is so Designated.

Ruby J. Krajick, Clerk of Court by \_\_\_\_\_ Deputy Clerk, DATED \_\_\_\_\_.

UNITED STATES DISTRICT COURT (NEW YORK SOUTHERN)

Case 1:18-cv-12387 Document 2 Filed 12/31/18 Page 3 of 10

## APPENDIX

Each line below is deemed an allegation, incorporating the allegations, language, and references within the Iran Short Form Complaint to which this Appendix 1 is appended and shall be referenced as Allegation 1 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, Allegation 2 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, etc.

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
1	Matthew Rowenhorst	IA	United States	Edward Rowenhorst	Sibling	United States	Solatium
2	John Doe 53	VA	United States	Edward Rowenhorst	PR	United States	Solatium/Wrongful Death
3	John Doe 54	NY	United States	Michael Russo	PR	United States	Solatium/Wrongful Death
4	Anthony F. Russo	NJ	United States	Michael Russo	Sibling	United States	Solatium
5	John Doe 55	NY	United States	Nolbert Salomon	PR	United States	Solatium/Wrongful Death
6	John Doe 56	NY	United States	Kathryn A. Shatzoff	PR	United States	Solatium/Wrongful Death
7	John Doe 57	NY	United States	Gregory Sikorsky	PR	United States	Solatium/Wrongful Death
8	George Sikorsky	NY	United States	Gregory Sikorsky	Sibling	United States	Solatium
9	Perry J. Sikorsky	NY	United States	Gregory Sikorsky	Sibling	United States	Solatium

<sup>1</sup> For those identified as "PR," such claim is made as the Personal Representative of the Decedent's Estate and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

<sup>2</sup> The PRs identified below are bringing solatium claims on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

Case 1:18-cv-12387 Document 2 Filed 12/31/18 Page 4 of 10

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
10	John Doe 58	NY	United States	Arthur Simon	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
11	John Doe 59, as Personal Representative of the Estate of Kenneth Simon	NJ	United States	Arthur Simon	Child (Deceased)	United States	Solatium
12	John Doe 60	NJ	United States	Kenneth Simon	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
13	Mandy Exantus	CA	United States	Kenneth Simon	Sibling	United States	Solatium
14	Todd Simon	CA	United States	Kenneth Simon	Sibling	United States	Solatium
15	Susan Simon	SC	United States	Kenneth Simon	Parent	United States	Solatium
16	Jennifer Simon Berardi	NY	United States	Kenneth Simon	Sibling	United States	Solatium
17	John Doe 61, as Personal Representative of the Estate of Arthur Simon	NY	United States	Kenneth Simon	Parent (Deceased)	United States	Solatium
18	John Doe 62	NY	United States	Timothy Stackpole	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
19	Michael Stackpole	NY	United States	Timothy Stackpole	Sibling	United States	Solatium
20	Edward Stackpole	NY	United States	Timothy Stackpole	Sibling	United States	Solatium
21	Kathy Buell	NY	United States	Timothy Stackpole	Sibling	United States	Solatium
22	Patricia Murphy	NY	United States	Timothy Stackpole	Sibling	United States	Solatium

Case 1:18-cv-12387 Document 2 Filed 12/31/18 Page 5 of 10

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
23	Jordanis Theodoridis	Switzerland	Switzerland	Michael Theodoridis	Sibling	Switzerland	Solatium
24	Jordanis Theodoridis	Switzerland	Switzerland	Michael Theodoridis	PR	Switzerland	Solatium/ Wrongful Death
25	Jordanis Theodoridis, as Personal Representative of the Estate of Constantinos Theodoridis	Switzerland	Switzerland	Michael Theodoridis	Parent (Deceased)	Switzerland	Solatium
26	Margarita Theodoridis	Switzerland	Switzerland	Michael Theodoridis	Parent	Switzerland	Solatium
27	Haleema Salie, as Personal Representative of the Estate of Rahma Salie	MA	Sri Lanka	Michael Theodoridis	Spouse (Deceased)	Greece	Solatium
28	Nia Jah-Selah Thompson	NC	United States	Vanavah Thompson	Child	Guyana	Solatium
29	Tsahai S. Santiago	NY	Guyana	Vanavah Thompson	Sibling	Guyana	Solatium
30	Rahsaan Thompson	NJ	United States	William Harry Thompson	Child	United States	Solatium
31	Michael K. Thompson	NJ	United States	William Harry Thompson	Child	United States	Solatium
32	Michael K. Thompson	NJ	United States	William Harry Thompson	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
33	Margaret M. Tobin	NY	United States	John Tobin	Sibling	United States	Solatium
34	Michael Tobin	NJ	United States	John Tobin	Sibling	United States	Solatium

Case 1:18-cv-12387 Document 2 Filed 12/31/18 Page 6 of 10

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
35	Jennifer Dolan	NJ	United States	John Tobin	Child	United States	Solatium
36	Barbara Tobin	NJ	United States	John Tobin	Spouse	United States	Solatium
37	Barbara Tobin	NJ	United States	John Tobin	PR	United States	Solatium/Wrongful Death
38	Sean Tobin	NJ	United States	John Tobin	Child	United States	Solatium
39	Salvatore M. Traina Jr.	NJ	United States	Christopher M. Traina	Sibling	United States	Solatium
40	Vasanta Velamuri	NJ	United States	Sankara Velamuri	PR	United States	Solatium/Wrongful Death
41	Jennica Perez a/k/a Jennica Vera	NY	United States	David Vera	Child	United States	Solatium
42	Jennica Perez a/k/a Jennica Vera	NY	United States	David Vera	PR	United States	Solatium/Wrongful Death
43	Javier Guzman	PA	United States	David Vera	Sibling	United States	Solatium
44	Clotilda Vola as Personal Representative of the Estate of John Vola	NY	United States	Maria P. Vola	Parent (Deceased)	United States	Solatium
45	Clotilda Vola as Personal Representative of the Estate of Rita Vola	NY	United States	Maria P. Vola	Parent (Deceased)	United States	Solatium
46	Clarissa B. Kirschenbaum	NY	United States	Victor Wald	Sibling	United States	Solatium

Case 1:18-cv-12387 Document 2 Filed 12/31/18 Page 7 of 10

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
47	John Doe 63	NY	United States	Robert F. Wallace	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
48	Shirley Nottingham	VA	United States	Leonard A. White	Sibling	United States	Solatium
49	Shirley Nottingham	VA	United States	Leonard A. White	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
50	Shirley Nottingham as Personal Representative of the Estate of Thelma White	VA	United States	Leonard A. White	Parent (Deceased)	United States	Solatium
51	Marc C. White	TN	United States	Malissa White	Sibling	United States	Solatium
52	Sylvia Ball	AR	United States	Malissa White	Sibling	United States	Solatium
53	John Doe 64	VA	United States	Sandra L. White	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
54	John Doe 65	NY	United States	Wayne White	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
55	Daren White	NY	United States	Wayne White	Sibling	United States	Solatium
56	Showkatara Sharif	VA	United States	Shakila Yasmin	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
57	John Doe 66 as Personal Representative of the Estate of Nurul Miah	NY	United States	Shakila Yasmin	Spouse (Deceased)	United States	Solatium
58	Mary Kessler	OH	United States	Suzanne Youmans	Sibling	United States	Solatium

Case 1:18-cv-12387 Document 2 Filed 12/31/18 Page 8 of 10

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
59	Mary Kessler	OH	United States	Suzanne Youmans	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
60	Joan Youmans as Personal Representative of the Estate of John Youmans	NY	United States	Suzanne Youmans	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
61	BNY Mellon	NY	United States	Martin Morales Zempoaltecatl	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
62	Julia Morales Zempoaltecatl	Mexico	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
63	Maria P.M. Zempoaltecatl Cortez	NY	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Parent	Mexico	Solatium
64	Benjamin Morales Zempoaltecatl	Mexico	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
65	Jose Morales Zempoaltecatl	NY	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
66	Delfino Morales Zempoaltecatl	Mexico	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
67	Eusebio Morales Zempoaltecatl	NY	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
68	Glaflira Morales Zempoaltecatl	Mexico	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
69	Gonzalo Morales	NY	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
70	Daryl Gabriel	NY	United States	Benilda Domingo	Child	Philippines	Solatium
71	Jessica K. Kostaris	NY	United States	Bruce Gary	Child	United States	Solatium
72	Richard Gary	NY	United States	Bruce Gary	Child	United States	Solatium

Case 1:18-cv-12387 Document 2 Filed 12/31/18 Page 9 of 10

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
73	Kristen C. Graf	MD	United States	Edwin John Graf III	Child	United States	Solatium
74	Tyler W. Graf	CA	United States	Edwin J. Graf, III	Child	United States	Solatium
75	Wesley J. Graf	GA	United States	Edwin J. Graf, III	Child	United States	Solatium
76	Jane Doe 69, as Personal Representative of the Estate of William J. Houston	NY	United States	Charles J. Houston	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
77	Andrew McMahon	NY	United States	Robert D. McMahon	Sibling	United States	Solatium
78	Damon McMahon	NY	United States	Robert D. McMahon	Sibling	United States	Solatium
79	Constance Muldowney	NY	United States	Richard Muldowney	Spouse	United States	Solatium
80	Constance Muldowney	NY	United States	Richard Muldowney	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
81	John Muldowney	NY	United States	Richard Muldowney	Child	United States	Solatium
82	Constance Muldowney as Personal Representative of the Estate of Kathryn Muldowney	NY	United States	Richard Muldowney	Child (Deceased)	United States	Solatium
83	Thomas F. Owens	NY	United States	Peter Owens	Sibling	United States	Solatium
84	John Owens	NY	United States	Peter Owens	Sibling	United States	Solatium
85	Terence Owens	NY	United States	Peter Owens	Sibling	United States	Solatium

Case 1:18-cv-12387 Document 2 Filed 12/31/18 Page 10 of 10

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
86	Kevin Owens	NY	United States	Peter Owens	Sibling	United States	Solatium
87	Susan G. Rescorla	NJ	United States	Richard C. Rescorla	Spouse	United States	Solatium
88	Susan G. Rescorla	NJ	United States	Richard C. Rescorla	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
89	Trevor S. Rescorla	NJ	United States	Richard C. Rescorla	Child	United States	Solatium
90	Kimberly J. Rescorla	NJ	United States	Richard C. Rescorla	Child	United States	Solatium
91	Andrew Soulas	NJ	United States	Timothy Soulas	Child	United States	Solatium
92	Christopher Soulas	NJ	United States	Timothy Soulas	Child	United States	Solatium
93	Matthew Soulas	NJ	United States	Timothy Soulas	Child	United States	Solatium
94	Timothy Soulas Jr.	NJ	United States	Timothy Soulas	Child	United States	Solatium
95	Katherine Soulas	NJ	United States	Timothy Soulas	Spouse	United States	Solatium
96	Katherine Soulas	NJ	United States	Timothy Soulas	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
97	Katherine Soulas as Natural Guardian of DRS	NJ	United States	Timothy Soulas	Child (Minor)	United States	Solatium
98	Aaron Straub	FL	United States	Edward Straub	Child	United States	Solatium

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 1 of 21

UNITED STATES DISTRICT COURT  
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re:

TERRORIST ATTACKS ON  
SEPTEMBER 11, 2001

Matthew Rowenhorst, individually, as surviving sibling of Edward Rowenhorst

John Doe 53, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Edward Rowenhorst, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Edward Rowenhorst

John Doe 54, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Michael Russo, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Michael Russo

Anthony F. Russo, individually, as surviving sibling of Michael Russo

John Doe 55, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Nolbert Salomon, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Nolbert Salomon

03-MDL-1570 (GBD)(SN)

Civil Docket Number: \_\_\_\_\_

IRAN SHORT FORM  
COMPLAINT AND DEMAND  
FOR TRIAL BY JURY

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 2 of 21

John Doe 56, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Kathryn A. Shatzoff, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Kathryn A. Shatzoff

John Doe 57, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Gregory Sikorsky, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Gregory Sikorsky

George Sikorsky, individually, as surviving sibling of Gregory Sikorsky

Perry J. Sikorsky, individually, as surviving sibling of Gregory Sikorsky

John Doe 58, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Arthur Simon, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Arthur Simon

John Doe 59, as Personal Representative of the Estate of Kenneth Simon, deceased, the late child of Arthur Simon

John Doe 60, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Kenneth Simon, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 3 of 21

expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Kenneth Simon Mandy Exantus, individually, as surviving sibling of Kenneth Simon

Todd Simon, individually, as surviving sibling of Kenneth Simon

Susan Simon, individually, as surviving parent of Kenneth Simon

Jennifer Simon Berardi, individually, as surviving sibling of Kenneth Simon

John Doe 61, as Personal Representative of the Estate of Arthur Simon, deceased, the late parent of Kenneth Simon

John Doe 62, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Timothy Stackpole, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Timothy Stackpole

Michael Stackpole, individually, as surviving sibling of Timothy Stackpole

Edward Stackpole, individually, as surviving sibling of Timothy Stackpole

Kathy Buell, individually, as surviving sibling of Timothy Stackpole

Patricia Murphy, individually, as surviving sibling of Timothy Stackpole

Jordanis Theodoridis, individually, as surviving sibling of Michael Theodoridis

Jordanis Theodoridis, as the Personal Representative of the Estate of Michael Theodoridis, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Michael Theodoridis

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 4 of 21

Jordanis Theodoridis, as Personal Representative of the Estate of Constantinos Theodoridis, deceased, the late parent of Michael Theodoridis

Margarita Theodoridis, individually, as surviving parent of Michael Theodoridis

Haleema Salie, as Personal Representative of the Estate of Rahma Salie, deceased, the late spouse of Michael Theodoridis

Nia Jah-Selah Thompson, individually, as surviving child of Vanavah Thompson

Tsahai S. Santiago, individually, as surviving sibling of Vanavah Thompson

Rahsaan Thompson, individually, as surviving child of William Harry Thompson

Michael K. Thompson, individually, as surviving child of William Harry Thompson

Michael K. Thompson, as the Personal Representative of the Estate of William Harry Thompson, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of William Harry Thompson

Margaret M. Tobin, individually, as surviving sibling of John Tobin

Michael Tobin, individually, as surviving sibling of John Tobin

Jennifer Dolan, individually, as surviving child of John Tobin

Barbara Tobin, individually, as surviving spouse of John Tobin

Barbara Tobin, as the Personal Representative of the Estate of John Tobin, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of John Tobin

Sean Tobin, individually, as surviving child of John Tobin

Salvatore M. Traina Jr., individually, as surviving sibling of Christopher M. Traina

Vasanta Velamuri, as the Personal Representative of the Estate of Sankara Velamuri, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 5 of 21

beneficiaries and family members of Sankara  
Velamuri

Jennica Perez a/k/a Jennica Vera, individually, as  
surviving child of David Vera

Jennica Perez a/k/a Jennica Vera, as the Personal  
Representative of the Estate of David Vera, deceased,  
and on behalf of all survivors and all legally entitled  
beneficiaries and family members of David Vera

Javier Guzman, individually, as surviving sibling of  
David Vera

Clotilda Vola as Personal Representative of the Estate  
of John Vola, deceased, the late parent of Maria P.  
Vola

Clotilda Vola as Personal Representative of the Estate  
of Rita Vola, deceased, the late parent of Maria P.  
Vola

Clarissa B. Kirschenbaum, individually, as surviving  
sibling of Victor Wald

John Doe 63, being intended to designate the Personal  
Representative of the Estate of Robert F. Wallace,  
deceased, said name being fictitious, her/his true name  
is not presently known, confirmed, and/or has not been  
duly appointed by a court of competent jurisdiction (or  
having been so appointed, his or her appointment has  
expired, and/or he or she has ceased to serve, and his  
or her successor has not yet been appointed) and on  
behalf of all survivors and all legally entitled  
beneficiaries and family members of Robert F.  
Wallace

Shirley Nottingham, individually, as surviving sibling  
of Leonard A. White

Shirley Nottingham, as the Personal Representative of  
the Estate of Leonard A. White, deceased, and on  
behalf of all survivors and all legally entitled  
beneficiaries and family members of Leonard A.  
White

Shirley Nottingham as Personal Representative of the  
Estate of Thelma White, deceased, the late parent of  
Leonard A. White

Marc C. White, individually, as surviving sibling of  
Malissa White

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 6 of 21

Sylvia Ball, individually, as surviving sibling of  
Malissa White

John Doe 64, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Sandra L. White, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Sandra L. White

John Doe 65, being intended to designate the Personal Representative of the Estate of Wayne White, deceased, said name being fictitious, her/his true name is not presently known, confirmed, and/or has not been duly appointed by a court of competent jurisdiction (or having been so appointed, his or her appointment has expired, and/or he or she has ceased to serve, and his or her successor has not yet been appointed) and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Wayne White

Daren White, individually, as surviving sibling of  
Wayne White

Showkatara Sharif, as the Personal Representative of the Estate of Shakila Yasmin, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Shakila Yasmin

John Doe 66 as Personal Representative of the Estate of Nurul Miah, deceased, the late spouse of Shakila Yasmin

Mary Kessler, individually, as surviving sibling of  
Suzanne Youmans

Mary Kessler, as the Personal Representative of the Estate of Suzanne Youmans, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Suzanne Youmans

Joan Youmans as Personal Representative of the Estate of John Youmans, deceased, the late sibling of Suzanne Youmans

BNY Mellon, as the Personal Representative of the Estate of Martin Morales Zempoaltecatl, deceased, and

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 7 of 21

on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Martin Morales Zempoaltecatl

Julia Morales Zempoaltecatl, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Maria P.M. Zempoaltecatl Cortez, individually, as surviving parent of Martin Morales Zempoaltecatl

Benjamin Morales Zempoaltecatl, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Jose Morales Zempoaltecatl, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Delfino Morales Zempoaltecatl, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Eusebio Morales Zempoaltecatl, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Glaflira Morales Zempoaltecatl, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Gonzalo Morales, individually, as surviving sibling of Martin Morales Zempoaltecatl

Daryl Gabriel, individually, as surviving child of Benilda Domingo

Jessica K. Kostaris, individually, as surviving child of Bruce Gary

Richard Gary, individually, as surviving child of Bruce Gary

Kristen C. Graf, individually, as surviving child of Edwin John Graf III

Tyler W. Graf, individually, as surviving child of Edwin J. Graf, III

Wesley J. Graf, individually, as surviving child of Edwin J. Graf, III

Jane Doe 69, as Personal Representative of the Estate of William J. Houston, deceased, the late sibling of Charles J. Houston

Andrew McMahon, individually, as surviving sibling of Robert D. McMahon

Damon McMahon, individually, as surviving sibling of Robert D. McMahon

Constance Muldowney, individually, as surviving

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 8 of 21

spouse of Richard Muldowney

Constance Muldowney, as the Personal Representative of the Estate of Richard Muldowney, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Richard Muldowney

John Muldowney, individually, as surviving child of Richard Muldowney

Constance Muldowney as Personal Representative of the Estate of Kathryn Muldowney, deceased, the late child of Richard Muldowney

Thomas F. Owens, individually, as surviving sibling of Peter Owens

John Owens, individually, as surviving sibling of Peter Owens

Terence Owens, individually, as surviving sibling of Peter Owens

Kevin Owens, individually, as surviving sibling of Peter Owens

Susan G. Rescorla, individually, as surviving spouse of Richard C. Rescorla

Susan G. Rescorla, as the Personal Representative of the Estate of Richard C. Rescorla, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Richard C. Rescorla

Trevor S. Rescorla, individually, as surviving child of Richard C. Rescorla

Kimberly J. Rescorla, individually, as surviving child of Richard C. Rescorla

Andrew Soulas, individually, as surviving child of Timothy Soulas

Christopher Soulas, individually, as surviving child of Timothy Soulas

Matthew Soulas, individually, as surviving child of Timothy Soulas

Timothy Soulas Jr., individually, as surviving child of Timothy Soulas

Katherine Soulas, individually, as surviving spouse of

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 9 of 21

Timothy Soulas

Katherine Soulas, as the Personal Representative of the Estate of Timothy Soulas, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Timothy Soulas

Katherine Soulas, as Natural Guardian of DRS, a minor, as surviving child of Timothy Soulas

Aaron Straub, individually, as surviving child of Edward Straub

Plaintiffs,

-against-

Islamic Republic of Iran,

Defendant.

Plaintiffs named herein by and through the undersigned counsel file this Short Form Complaint against Defendant, the Islamic Republic of Iran (“Iran”), arising out of the September 11, 2001 terrorist attacks (“September 11, 2001 Terrorist Attacks”), as permitted and approved by the Court’s Order of July 10, 2018, ECF No. 4045. Each Plaintiff incorporates by reference the specific allegations, as indicated below, of (a) the Federal Insurance and Ashton Plaintiffs’ Amended Consolidated Complaint Against Defendant, the Islamic Republic of Iran, ECF No. 3237, or (b) the Amended Complaint, Burnett v. Islamic Republic of Iran, No. 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y. Feb. 8, 2016), ECF No. 53.

Upon filing this Iran Short Form Complaint, each Plaintiff is deemed to have adopted all factual and jurisdictional allegations of the complaint that has been joined as specified below; all causes of action contained within that complaint; all prior filings in connection with that complaint; and all prior Orders and rulings of the Court in connection with that complaint.

Additionally, each Plaintiff incorporates the factual allegations and findings contained in those pleadings and orders filed at Havlish v. Bin Laden, No. 1:03-CV-9848 (GBD)(SN)

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 10 of 21

(S.D.N.Y.), ECF Nos. 263, 294, 295; In re Terrorist Attacks on September 11, 2001, 03-MDL-1570 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.), ECF Nos. 2430, 2431, 2432, 2433, 2473, 2515, 2516; and evidence submitted at the proceedings before the Honorable George B. Daniels on December 15, 2011 (ECF No. 2540).

#### VENUE

1. Venue in this district is proper pursuant to 28 U.S.C. §§ 1391(b)(2) and 1391(f)(1), as a substantial part of the events giving rise to the claims asserted herein occurred in this district. Venue is also proper in this district pursuant to 18 U.S.C. § 2334(a).

#### JURISDICTION

2. Jurisdiction against the Islamic Republic of Iran is premised on the grounds set forth in the complaints specified below, including but not limited to 28 U.S.C. § 1605(a) (tort exception to the Foreign Sovereign Immunities Act), 28 U.S.C. § 1605A (terrorism exception to the Foreign Sovereign Immunities Act), and 28 U.S.C. § 1605B (Justice Against Sponsors of Terrorism Act).

#### CAUSES OF ACTION

3. Each Plaintiff hereby adopts and incorporates by reference all factual allegations, jurisdictional allegations, and jury trial demand, including all causes of action against the Islamic Republic of Iran, as set forth in the following complaint [check only one complaint]:

Federal Insurance and Ashton Plaintiffs' Amended Consolidated Complaint Against Defendant, the Islamic Republic of Iran, ECF No. 3237

Amended Complaint, Burnett v. Islamic Republic of Iran, No. 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y. Feb. 8, 2016), ECF No. 53

4. In addition, each Plaintiff hereby asserts the following additional causes of action:

Iran Short Form Complaint First Cause of Action to Recover Wrongful Death Damages Pursuant to 28 U.S.C. § 1605B (the Justice Against Sponsors of Terrorism Act or JASTA) and 18 U.S.C. § 2333 et seq. (the Anti-Terrorism Act or ATA)

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 11 of 21

As a factual basis for this cause of action, Plaintiff(s) allege that the allegations set forth in the complaint noted above, as well as the allegations set forth in the Havlish filings noted above, establish that, as set forth herein, the injuries they suffered arose from the September 11, 2001 Terrorist Attacks; Defendant's role in the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism that violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism committed, planned or authorized by an organization that had been designated as a foreign terrorist organization under 8 U.S.C. § 1189; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; and that Defendant aided and abetted, by knowingly providing substantial assistance, with others and/or conspired with others who committed an act or acts of international terrorism in violation of 18 U.S.C. § 2333 *et seq.*

Iran Short Form Complaint First Cause of Action to Recover Personal Injury Damages Pursuant to 28 U.S.C. § 1605B (the Justice Against Sponsors of Terrorism Act or JASTA) and 18 U.S.C. § 2333 *et seq.* (the Anti-Terrorism Act or ATA)

As a factual basis for this cause of action, Plaintiff(s) allege that the allegations set forth in the complaint noted above, as well as the allegations set forth in the Havlish filings noted above, establish that, as set forth herein, the injuries they suffered arose from the September 11, 2001 Terrorist Attacks; Defendant's role in the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism that violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism committed, planned or authorized by an organization that had been designated as a foreign terrorist organization under 8 U.S.C. § 1189; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; and that Defendant aided and abetted, by knowingly providing substantial assistance, with others and/or conspired with others who committed an act or acts of international terrorism in violation of 18 U.S.C. § 2333 *et seq.*

#### **IDENTIFICATION OF NEW PLAINTIFFS**

5. The following allegations and information are alleged on behalf of each individual who is bringing this claim, as indicated on Appendix 1 to this Iran Short Form Complaint, herein referred to as "Plaintiffs."

- a. The citizenship/nationality of each Plaintiff is indicated at Appendix 1 to this Iran Short Form Complaint.
- b. Plaintiff is entitled to recover damages on the causes of action set forth in the complaint identified above, as joined by this Iran Short Form Complaint, and as further asserted within this Iran Short Form Complaint.

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 12 of 21

- c. As indicated at Appendix 1, Plaintiff (i) is the estate representative of someone who was killed as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks; (ii) is the surviving immediate family member of someone who was killed as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks; and/or (iii) suffered physical injuries as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks.
- d. For those plaintiffs with personal injury claims, as indicated in Appendix 1, on or after September 11, 2001, said Plaintiff was present at the Pentagon and/or the World Trade Center site and/or its surroundings and/or lower Manhattan and/or at an area wherein he/she was exposed to toxins as a result of the terrorist attacks and was exposed to toxins from the attacks, and/or was otherwise injured, and/or as otherwise alleged, as stated specifically in Appendix 1.
- e. For those plaintiffs with personal injury and/or wrongful death claims, as indicated in Appendix 1, as a direct, proximate and foreseeable result of Defendant's actions or inactions, Plaintiff or his or her decedent suffered bodily injury and/or death, and consequently economic and other losses, including but not limited to pain and suffering, emotional distress, psychological injuries, and loss of enjoyment of life, and/or as described in the Iran Short Form Complaint, and/or as otherwise may be specified in subsequent discovery proceedings, and/or as otherwise alleged in Appendix 1.
- f. The name, relationship to the injured and/or deceased September 11 victim, residency, citizenship/nationality, and the general nature of the claim for each plaintiff asserting wrongful death and/or solatium claims is listed on the attached Appendix 1, and is incorporated herein as allegations, with all allegations of the related complaints, as specified above, deemed alleged as to each Plaintiff.

#### **IDENTIFICATION OF THE DEFENDANT**

6. The only Defendant named in this Iran Short Form Complaint is the Islamic Republic of Iran.

#### **NO WAIVER OF OTHER CLAIMS**

7. By filing this Iran Short Form Complaint, Plaintiffs are not waiving any right to file suit against any other potential defendants or parties.

8. By filing this Iran Short Form Complaint, Plaintiffs are not opting out of any class that the Court may certify in the future.

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 13 of 21

**JURY DEMAND**

9. Each Plaintiff hereby demands a trial by jury as to the claims in this action.

WHEREFORE, Plaintiffs pray for relief and judgment against Defendant as set forth in this Iran Short Form Complaint as appropriate.

Dated: December 31, 2018

Respectfully submitted,

/s/ Bruce Strong  
Jerry S. Goldman  
Bruce Strong  
ANDERSON KILL P.C.  
1251 Avenue of the Americas  
New York, New York  
Telephone: 212-278-1000  
jgoldman@andersonkill.com  
bstrong@andersonkill.com

*Attorneys for Plaintiffs*

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 14 of 21

**APPENDIX**

Each line below is deemed an allegation, incorporating the allegations, language, and references within the Iran Short Form Complaint to which this Appendix 1 is appended and shall be referenced as Allegation 1 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, Allegation 2 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, etc.

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
1	Matthew Rowenhorst	IA	United States	Edward Rowenhorst	Sibling	United States	Solatium
2	John Doe 53	VA	United States	Edward Rowenhorst	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
3	John Doe 54	NY	United States	Michael Russo	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
4	Anthony F. Russo	NJ	United States	Michael Russo	Sibling	United States	Solatium
5	John Doe 55	NY	United States	Nolbert Salomon	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
6	John Doe 56	NY	United States	Kathryn A. Shatzoff	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
7	John Doe 57	NY	United States	Gregory Sikorsky	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
8	George Sikorsky	NY	United States	Gregory Sikorsky	Sibling	United States	Solatium
9	Perry J. Sikorsky	NY	United States	Gregory Sikorsky	Sibling	United States	Solatium

<sup>1</sup> For those identified as "PR," such claim is made as the Personal Representative of the Decedent's Estate and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

<sup>2</sup> The PRs identified below are bringing solatium claims on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 15 of 21

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
10	John Doe 58	NY	United States	Arthur Simon	PR	United States	Solatium/Wrongful Death
11	John Doe 59, as Personal Representative of the Estate of Kenneth Simon	NJ	United States	Arthur Simon	Child (Deceased)	United States	Solatium
12	John Doe 60	NJ	United States	Kenneth Simon	PR	United States	Solatium/Wrongful Death
13	Mandy Exantus	CA	United States	Kenneth Simon	Sibling	United States	Solatium
14	Todd Simon	CA	United States	Kenneth Simon	Sibling	United States	Solatium
15	Susan Simon	SC	United States	Kenneth Simon	Parent	United States	Solatium
16	Jennifer Simon Berardi	NY	United States	Kenneth Simon	Sibling	United States	Solatium
17	John Doe 61, as Personal Representative of the Estate of Arthur Simon	NY	United States	Kenneth Simon	Parent (Deceased)	United States	Solatium
18	John Doe 62	NY	United States	Timothy Stackpole	PR	United States	Solatium/Wrongful Death
19	Michael Stackpole	NY	United States	Timothy Stackpole	Sibling	United States	Solatium
20	Edward Stackpole	NY	United States	Timothy Stackpole	Sibling	United States	Solatium
21	Kathy Buell	NY	United States	Timothy Stackpole	Sibling	United States	Solatium
22	Patricia Murphy	NY	United States	Timothy Stackpole	Sibling	United States	Solatium

## Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 16 of 21

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
23	Jordanis Theodoridis	Switzerland	Switzerland	Michael Theodoridis	Sibling	Switzerland	Solatium
24	Jordanis Theodoridis	Switzerland	Switzerland	Michael Theodoridis	PR	Switzerland	Solatium/ Wrongful Death
25	Jordanis Theodoridis, as Personal Representative of the Estate of Constantinos Theodoridis	Switzerland	Switzerland	Michael Theodoridis	Parent (Deceased)	Switzerland	Solatium
26	Margarita Theodoridis	Switzerland	Switzerland	Michael Theodoridis	Parent	Switzerland	Solatium
27	Haleema Salie, as Personal Representative of the Estate of Rahma Salie	MA	Sri Lanka	Michael Theodoridis	Spouse (Deceased)	Greece	Solatium
28	Nia Jah-Selah Thompson	NC	United States	Vanavah Thompson	Child	Guyana	Solatium
29	Tsahai S. Santiago	NY	Guyana	Vanavah Thompson	Sibling	Guyana	Solatium
30	Rahsaan Thompson	NJ	United States	William Harry Thompson	Child	United States	Solatium
31	Michael K. Thompson	NJ	United States	William Harry Thompson	Child	United States	Solatium
32	Michael K. Thompson	NJ	United States	William Harry Thompson	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
33	Margaret M. Tobin	NY	United States	John Tobin	Sibling	United States	Solatium
34	Michael Tobin	NJ	United States	John Tobin	Sibling	United States	Solatium

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 17 of 21

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
35	Jennifer Dolan	NJ	United States	John Tobin	Child	United States	Solatium
36	Barbara Tobin	NJ	United States	John Tobin	Spouse	United States	Solatium
37	Barbara Tobin	NJ	United States	John Tobin	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
38	Sean Tobin	NJ	United States	John Tobin	Child	United States	Solatium
39	Salvatore M. Traina Jr.	NJ	United States	Christopher M. Traina	Sibling	United States	Solatium
40	Vasanta Velamuri	NJ	United States	Sankara Velamuri	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
41	Jennica Perez a/k/a Jennica Vera	NY	United States	David Vera	Child	United States	Solatium
42	Jennica Perez a/k/a Jennica Vera	NY	United States	David Vera	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
43	Javier Guzman	PA	United States	David Vera	Sibling	United States	Solatium
44	Clotilda Vola as Personal Representative of the Estate of John Vola	NY	United States	Maria P. Vola	Parent (Deceased)	United States	Solatium
45	Clotilda Vola as Personal Representative of the Estate of Rita Vola	NY	United States	Maria P. Vola	Parent (Deceased)	United States	Solatium
46	Clarissa B. Kirschenbaum	NY	United States	Victor Wald	Sibling	United States	Solatium

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 18 of 21

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
47	John Doe 63	NY	United States	Robert F. Wallace	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
48	Shirley Nottingham	VA	United States	Leonard A. White	Sibling	United States	Solatium
49	Shirley Nottingham	VA	United States	Leonard A. White	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
50	Shirley Nottingham as Personal Representative of the Estate of Thelma White	VA	United States	Leonard A. White	Parent (Deceased)	United States	Solatium
51	Marc C. White	TN	United States	Malissa White	Sibling	United States	Solatium
52	Sylvia Ball	AR	United States	Malissa White	Sibling	United States	Solatium
53	John Doe 64	VA	United States	Sandra L. White	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
54	John Doe 65	NY	United States	Wayne White	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
55	Daren White	NY	United States	Wayne White	Sibling	United States	Solatium
56	Showkatara Sharif	VA	United States	Shakila Yasmin	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
57	John Doe 66 as Personal Representative of the Estate of Nurul Miah	NY	United States	Shakila Yasmin	Spouse (Deceased)	United States	Solatium
58	Mary Kessler	OH	United States	Suzanne Youmans	Sibling	United States	Solatium

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 19 of 21

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
59	Mary Kessler	OH	United States	Suzanne Youmans	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
60	Joan Youmans as Personal Representative of the Estate of John Youmans	NY	United States	Suzanne Youmans	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
61	BNY Mellon	NY	United States	Martin Morales Zempoaltecatl	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
62	Julia Morales Zempoaltecatl	Mexico	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
63	Maria P.M. Zempoaltecatl Cortez	NY	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Parent	Mexico	Solatium
64	Benjamin Morales Zempoaltecatl	Mexico	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
65	Jose Morales Zempoaltecatl	NY	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
66	Delfino Morales Zempoaltecatl	Mexico	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
67	Eusebio Morales Zempoaltecatl	NY	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
68	Gladira Morales Zempoaltecatl	Mexico	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
69	Gonzalo Morales	NY	Mexico	Martin Morales Zempoaltecatl	Sibling	Mexico	Solatium
70	Daryl Gabriel	NY	United States	Benilda Domingo	Child	Philippines	Solatium
71	Jessica K. Kostaris	NY	United States	Bruce Gary	Child	United States	Solatium
72	Richard Gary	NY	United States	Bruce Gary	Child	United States	Solatium

## Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 20 of 21

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
73	Kristen C. Graf	MD	United States	Edwin John Graf III	Child	United States	Solatium
74	Tyler W. Graf	CA	United States	Edwin J. Graf, III	Child	United States	Solatium
75	Wesley J. Graf	GA	United States	Edwin J. Graf, III	Child	United States	Solatium
76	Jane Doe 69, as Personal Representative of the Estate of William J. Houston	NY	United States	Charles J. Houston	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
77	Andrew McMahon	NY	United States	Robert D. McMahon	Sibling	United States	Solatium
78	Damon McMahon	NY	United States	Robert D. McMahon	Sibling	United States	Solatium
79	Constance Muldowney	NY	United States	Richard Muldowney	Spouse	United States	Solatium
80	Constance Muldowney	NY	United States	Richard Muldowney	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
81	John Muldowney	NY	United States	Richard Muldowney	Child	United States	Solatium
82	Constance Muldowney as Personal Representative of the Estate of Kathryn Muldowney	NY	United States	Richard Muldowney	Child (Deceased)	United States	Solatium
83	Thomas F. Owens	NY	United States	Peter Owens	Sibling	United States	Solatium
84	John Owens	NY	United States	Peter Owens	Sibling	United States	Solatium
85	Terrence Owens	NY	United States	Peter Owens	Sibling	United States	Solatium

Case 1:18-cv-12387 Document 1 Filed 12/31/18 Page 21 of 21

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
86	Kevin Owens	NY	United States	Peter Owens	Sibling	United States	Solatium
87	Susan G. Rescorla	NJ	United States	Richard C. Rescorla	Spouse	United States	Solatium
88	Susan G. Rescorla	NJ	United States	Richard C. Rescorla	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
89	Trevor S. Rescorla	NJ	United States	Richard C. Rescorla	Child	United States	Solatium
90	Kimberly J. Rescorla	NJ	United States	Richard C. Rescorla	Child	United States	Solatium
91	Andrew Soulas	NJ	United States	Timothy Soulas	Child	United States	Solatium
92	Christopher Soulas	NJ	United States	Timothy Soulas	Child	United States	Solatium
93	Matthew Soulas	NJ	United States	Timothy Soulas	Child	United States	Solatium
94	Timothy Soulas Jr.	NJ	United States	Timothy Soulas	Child	United States	Solatium
95	Katherine Soulas	NJ	United States	Timothy Soulas	Spouse	United States	Solatium
96	Katherine Soulas	NJ	United States	Timothy Soulas	PR	United States	Solatium/ Wrongful Death
97	Katherine Soulas as Natural Guardian of DRS	NJ	United States	Timothy Soulas	Child (Minor)	United States	Solatium
98	Aaron Straub	FL	United States	Edward Straub	Child	United States	Solatium

UNITED STATES DISTRICT COURT  
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re Terrorist Attacks on September 11, 2001  Matthew Rowenhorst, et al.,  PLAINTIFFS,  v.  Islamic Republic Of Iran,  DEFENDANT.	As relates to 03 MDL 1570 (GBD) (SN)  Civil Docket Number: 1:18-cv-12387
--	--

**NOTICE OF SUIT**

1. Title of legal proceeding: *Matthew Rowenhorst, et al. v. Islamic Republic of Iran*
- Full Name of Court: United States District Court for the Southern District of New York
- Docket Number: 1:18-cv-12387
- Judge: United States District Judge George B. Daniels
2. Name of foreign state concerned: The Islamic Republic of Iran
3. Identity of the other Parties: None
4. Nature of documents served: Summons and Complaint (in English and Farsi)
5. Nature and Purpose of Proceedings: Action to recover for wrongful death, and other injuries resulting from the terrorist attack upon the United States of American on September 11th, 2001. The Islamic Republic of Iran has been sued based on its participation in a conspiracy with other parties to commit acts of international terrorism against the United States, its nationals and allies, and the provision of material support to those engaging in/planning terrorist activities, of which the September 11th Attack was a direct, intended, and foreseeable product. The conspiracy among the defendant to commit acts of international terrorism against the United States, its nationals and allies, including the aiding and abetting of, and provision of material support and resources to, al Qaida and/or affiliated foreign terrorist organizations

commercial entities, persons and other parties.

6. A response to a "Summons" and "Complaint" is required to be submitted to the court, not later than sixty (60) days after these documents are received. The response may present jurisdictional defenses (including defenses relating to state immunity).
7. The failure to submit a timely response with the court can result in a Default Judgment and a request for execution to satisfy the judgment. If a default judgment has been entered, a procedure may be available to vacate or open that judgment.
8. Questions relating to state immunities and to the jurisdiction of United States courts over foreign states are governed by the Foreign Sovereign Immunities Act of 1976, which appears in sections 1330, 1391(f), 1441(d), and 1602 through 1611, of Title 28, United States Code (Pub. L. 94-583; 90 Stat. 2891). These sections of the United States Code are attached in English and Farsi.

Dated: January 2, 2019

/s/ Bruce Strong  
\_\_\_\_\_  
Jerry S. Goldman, Esq.  
Bruce Strong, Esq.  
Anderson Kill P.C.  
1251 Avenue of the Americas  
New York, New York  
Telephone: 212-278-1000  
[bstrong@andersonkill.com](mailto:bstrong@andersonkill.com)  
[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)  
*Attorneys for Plaintiffs*

## I. 28 USCS § 1330

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

*United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 85. DISTRICT COURTS; JURISDICTION*

### § 1330. Actions against foreign states

---

- (a) The district courts shall have original jurisdiction without regard to amount in controversy of any nonjury civil action against a foreign state as defined in section 1603(a) of this *title [28 USCS § 1603(a)]* as to any claim for relief in personam with respect to which the foreign state is not entitled to immunity either under sections 1605-1607 of this *title [28 USCS §§ 1605-1607]* or under any applicable international agreement.
- (b) Personal jurisdiction over a foreign state shall exist as to every claim for relief over which the district courts have jurisdiction under subsection (a) where service has been made under section 1608 of this *title [28 USCS § 1608]*.
- (c) For purposes of subsection (b), an appearance by a foreign state does not confer personal jurisdiction with respect to any claim for relief not arising out of any transaction or occurrence enumerated in sections 1605-1607 of this *title [28 USCS §§ 1605-1607]*.

## II. 28 USCS § 1391

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

*United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 87. DISTRICT COURTS; VENUE*

### § 1391. Venue generally

---

- (f) Civil actions against a foreign state. A civil action against a foreign state as defined in section 1603(a) of this *title [28 USCS § 1603(a)]* may be brought--
  - (1) in any judicial district in which a substantial part of the events or omissions giving rise to the claim occurred, or a substantial part of property that is the subject of the action is situated;
  - (2) in any judicial district in which the vessel or cargo of a foreign state is situated, if the claim is asserted under section 1605(b) of this *title [28 USCS § 1605(b)]*;
  - (3) in any judicial district in which the agency or instrumentality is licensed to do business or is doing business, if the action is brought against an agency or

instrumentality of a foreign state as defined in section 1603(b) of this title [28 USCS § 1603(b)]; or

(4) in the United States District Court for the District of Columbia if the action is brought against a foreign state or political subdivision thereof.

28 USCS § 1441

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

**United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 89. DISTRICT COURTS; REMOVAL OF CASES FROM STATE COURTS**

**§ 1441. Removal of civil actions**

---

(d) Actions against foreign states. Any civil action brought in a State court against a foreign state as defined in section 1603(a) of this title [28 USCS § 1603(a)] may be removed by the foreign state to the district court of the United States for the district and division embracing the place where such action is pending. Upon removal the action shall be tried by the court without jury. Where removal is based upon this subsection, the time limitations of section 1446(b) of this chapter [28 USCS § 1446(b)] may be enlarged at any time for cause shown.

28 USCS § 1602

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

**United States Code Service - Titles 1 through 54  
TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE - PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97.  
JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1602. Findings and declaration of purpose**

---

The Congress finds that the determination by United States courts of the claims of foreign states to immunity from the jurisdiction of such courts would serve the interests of justice and would protect the rights of both foreign states and litigants in United States courts. Under international law, states are not immune from the jurisdiction of foreign courts insofar as their commercial activities are concerned, and their commercial property may be levied upon for the satisfaction of judgments rendered against them in connection with their commercial activities. Claims of foreign states to immunity should henceforth be decided by courts of the United States and of the States in conformity with the principles set forth in this chapter [28 USCS §§ 1602 et seq.].

**28 USCS § 1603**

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

**United States Code Service - Titles 1 through 54**

**TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND**

**VENUE CHAPTER 97.**

**JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1603. Definitions**

For purposes of this chapter [28 USCS §§ 1602 et seq.]

(a) A "foreign state", except as used in section 1608 of this title [28 USCS § 1608], includes a political subdivision of a foreign state or an agency or instrumentality of a foreign state as defined in subsection (b).

(b) An "agency or instrumentality of a foreign state" means any entity—

(1) which is a separate legal person, corporate or otherwise, and

(2) which is an organ of a foreign state or political subdivision thereof, or a majority of whose shares or other ownership interest is owned by a foreign state or political subdivision thereof, and

(3) which is neither a citizen of a State of the United States as defined in section 1332(c) and (e) of this title [28 USCS § 1332(c) and (e)] nor created under the laws of any third country.

(c) The "United States" includes all territory and waters, continental or insular, subject to the jurisdiction of the United States.

(d) A "commercial activity" means either a regular course of commercial conduct or a particular commercial transaction or act. The commercial character of an activity shall be determined by reference to the nature of the course of conduct or particular transaction or act, rather than by reference to its purpose.

(e) A "commercial activity carried on in the United States by a foreign state" means commercial activity carried on by such state and having substantial contact with the United States.

**28 USCS § 1604**

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28.**

**JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE**

**CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1604. Immunity of a foreign state from jurisdiction**

Subject to existing international agreements to which the United States is a party at the time of enactment of this Act [enacted Oct. 21, 1976] a foreign state shall be immune from

the jurisdiction of the courts of the United States and of the States except as provided in sections 1605-1607 of this chapter [28 USCS §§ 1605-1607].

**28 USCS § 1605**  
**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28.  
JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE  
CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1605. General exceptions to the jurisdictional immunity of a foreign state**

(a) A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of courts of the United States or of the States in any case—

(1) in which the foreign state has waived its immunity either explicitly or by implication, notwithstanding any withdrawal of the waiver which the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver;

(2) in which the action is based upon a commercial activity carried on in the United States by the foreign state; or upon an act performed in the United States in connection with a commercial activity of the foreign state elsewhere; or upon an act outside the territory of the United States in connection with a commercial activity of the foreign state elsewhere and that act causes a direct effect in the United States;

(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue and that property or any property exchanged for such property is present in the United States in connection with a commercial activity carried on in the United States by the foreign state; or that property or any property exchanged for such property is owned or operated by an agency or instrumentality of the foreign state and that agency or instrumentality is engaged in a commercial activity in the United States;

(4) in which rights in property in the United States acquired by succession or gift or rights in immovable property situated in the United States are in issue;

(5) not otherwise encompassed in paragraph (2) above, in which money damages are sought against a foreign state for personal injury or death, or damage to or loss of property, occurring in the United States and caused by the tortious act or omission of that foreign state or of any official or employee of that foreign state while acting within the scope of his office or employment; except this paragraph shall not apply to—

(A) any claim based upon the exercise or performance or the failure to exercise or perform a discretionary function regardless of whether the discretion be abused, or

(B) any claim arising out of malicious prosecution, abuse of process, libel, slander, misrepresentation, deceit, or interference with contract rights; or

(6) in which the action is brought, either to enforce an agreement made by the foreign state with or for the benefit of a private party to submit to arbitration all or any differences which have arisen or which may arise between the parties with respect to a defined

legal relationship, whether contractual or not, concerning a subject matter capable of settlement by arbitration under the laws of the United States, or to confirm an award made pursuant to such an agreement to arbitrate, if (A) the arbitration takes place or is intended to take place in the United States, (B) the agreement or award is or may be governed by a treaty or other international agreement in force for the United States calling for the recognition and enforcement of arbitral awards, (C) the underlying claim, save for the agreement to arbitrate, could have been brought in a United States court under this section or section 1607 [28 USCS § 1607], or (D) paragraph (1) of this subsection is otherwise applicable.

**(b)** A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any case in which a suit in admiralty is brought to enforce a maritime lien against a vessel or cargo of the foreign state, which maritime lien is based upon a commercial activity of the foreign state: *Provided*, That—

(1) notice of the suit is given by delivery of a copy of the summons and of the complaint to the person, or his agent, having possession of the vessel or cargo against which the maritime lien is asserted; and if the vessel or cargo is arrested pursuant to process obtained on behalf of the party bringing the suit, the service of process of arrest shall be deemed to constitute valid delivery of such notice, but the party bringing the suit shall be liable for any damages sustained by the foreign state as a result of the arrest if the party bringing the suit had actual or constructive knowledge that the vessel or cargo of a foreign state was involved; and

(2) notice to the foreign state of the commencement of suit as provided in section 1608 of this title [28 USCS § 1608] is initiated within ten days either of the delivery of notice as provided in paragraph (1) of this subsection or, in the case of a party who was unaware that the vessel or cargo of a foreign state was involved, of the date such party determined the existence of the foreign state's interest.

**(c)** Whenever notice is delivered under subsection (b)(1), the suit to enforce a maritime lien shall thereafter proceed and shall be heard and determined according to the principles of law and rules of practice of suits in rem whenever it appears that, had the vessel been privately owned and possessed, a suit in rem might have been maintained. A decree against the foreign state may include costs of the suit and, if the decree is for a money judgment, interest as ordered by the court, except that the court may not award judgment against the foreign state in an amount greater than the value of the vessel or cargo upon which the maritime lien arose. Such value shall be determined as of the time notice is served under subsection (b)(1). Decrees shall be subject to appeal and revision as provided in other cases of admiralty and maritime jurisdiction. Nothing shall preclude the plaintiff in any proper case from seeking relief in personam in the same action brought to enforce a maritime lien as provided in this section.

**(d)** A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any action brought to foreclose a preferred mortgage, as defined in section 31301 of title 46. Such action shall be brought, heard, and determined in accordance with the provisions of chapter 313 of title 46 [46 USCS §§ 31301 et seq.] and in accordance with the principles of law and rules of practice of suits in rem, whenever it appears that had the vessel been privately owned and possessed a suit in rem might have been maintained.

**(e), (f)** [Repealed]

(g) Limitation on discovery.

(1) In general.

(A) Subject to paragraph (2), if an action is filed that would otherwise be barred by section 1604 [28 USCS § 1604], but for section 1605A or section 1605B [28 USCS § 1605A or 1605B], the court, upon request of the Attorney General, shall stay any request, demand, or order for discovery on the United States that the Attorney General certifies would significantly interfere with a criminal investigation or prosecution, or a national security operation, related to the incident that gave rise to the cause of action, until such time as the Attorney General advises the court that such request, demand, or order will no longer so interfere.

(B) A stay under this paragraph shall be in effect during the 12-month period beginning on the date on which the court issues the order to stay discovery. The court shall renew the order to stay discovery for additional 12-month periods upon motion by the United States if the Attorney General certifies that discovery would significantly interfere with a criminal investigation or prosecution, or a national security operation, related to the incident that gave rise to the cause of action.

(2) Sunset.

(A) Subject to subparagraph (B), no stay shall be granted or continued in effect under paragraph (1) after the date that is 10 years after the date on which the incident that gave rise to the cause of action occurred.

(B) After the period referred to in subparagraph (A), the court, upon request of the Attorney General, may stay any request, demand, or order for discovery on the United States that the court finds a substantial likelihood would

(i) create a serious threat of death or serious bodily injury to any person;

(ii) adversely affect the ability of the United States to work in cooperation with foreign and international law enforcement agencies in investigating violations of United States law; or

(iii) obstruct the criminal case related to the incident that gave rise to the cause of action or undermine the potential for a conviction in such case.

(3) Evaluation of evidence. The court's evaluation of any request for a stay under this subsection filed by the Attorney General shall be conducted ex parte and in camera.

(4) Bar on motions to dismiss. A stay of discovery under this subsection shall constitute a bar to the granting of a motion to dismiss under rules 12(b)(6) and 56 of the Federal Rules of Civil Procedure.

(5) Construction. Nothing in this subsection shall prevent the United States from seeking protective orders or asserting privileges ordinarily available to the United States.

(h) Jurisdictional immunity for certain art exhibition activities.

**(1) In general.** If

**(A)** a work is imported into the United States from any foreign state pursuant to an agreement that provides for the temporary exhibition or display of such work entered into between a foreign state that is the owner or custodian of such work and the United States or one or more cultural or educational institutions within the United States;

**(B)** the President, or the President's designee, has determined, in accordance with subsection (a) of Public Law 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)), that such work is of cultural significance and the temporary exhibition or display of such work is in the national interest; and

**(C)** the notice thereof has been published in accordance with subsection (a) of Public Law 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)),

any activity in the United States of such foreign state, or of any carrier, that is associated with the temporary exhibition or display of such work shall not be considered to be commercial activity by such foreign state for purposes of subsection (a)(3).

**(2) Exceptions.**

**(A)** Nazi-era claims. Paragraph (1) shall not apply in any case asserting jurisdiction under subsection (a)(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue within the meaning of that subsection and

**(i)** the property at issue is the work described in paragraph (1);

**(ii)** the action is based upon a claim that such work was taken in connection with the acts of a covered government during the covered period;

**(iii)** the court determines that the activity associated with the exhibition or display is commercial activity, as that term is defined in section 1603(d) [28 USCS § 1603(d)]; and

**(iv)** a determination under clause (iii) is necessary for the court to exercise jurisdiction over the foreign state under subsection (a)(3).

**(B)** Other culturally significant works. In addition to cases exempted under subparagraph (A), paragraph (1) shall not apply in any case asserting jurisdiction under subsection (a)(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue within the meaning of that subsection and

**(i)** the property at issue is the work described in paragraph (1);

**(ii)** the action is based upon a claim that such work was taken in connection with the acts of a foreign government as part of a systematic campaign of coercive confiscation or misappropriation of works from members of a targeted and vulnerable group;

**(iii)** the taking occurred after 1900;

(iv) the court determines that the activity associated with the exhibition or display is commercial activity, as that term is defined in section 1603(d) [28 USCS § 1603(d)]; and

(v) a determination under clause (iv) is necessary for the court to exercise jurisdiction over the foreign state under subsection (a)(3).

(3) Definitions. For purposes of this subsection

(A) the term "work" means a work of art or other object of cultural significance;

(B) the term "covered government" means

(i) the Government of Germany during the covered period;

(ii) any government in any area in Europe that was occupied by the military forces of the Government of Germany during the covered period;

(iii) any government in Europe that was established with the assistance or cooperation of the Government of Germany during the covered period; and

(iv) any government in Europe that was an ally of the Government of Germany during the covered period; and

(C) the term "covered period" means the period beginning on January 30, 1933, and ending on May 8, 1945.

---

**§ 1605A Terrorism exception to the jurisdictional immunity of a foreign state**

(a) In general.

(1) No immunity. A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of courts of the United States or of the States in any case not otherwise covered by this chapter in which money damages are sought against a foreign state for personal injury or death that was caused by an act of torture, extrajudicial killing, aircraft sabotage, hostage taking, or the provision of material support or resources for such an act if such act or provision of material support or resources is engaged in by an official, employee, or agent of such foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency.

(2) Claim heard. The court shall hear a claim under this section if—

(A) (i) (I) the foreign state was designated as a state sponsor of terrorism at the time the act described in paragraph (1) occurred, or was so designated as a result of such act, and, subject to subclause (II), either remains so designated when the claim is filed under this section or was so designated within the 6-month period before the claim is filed under this section; or

(II) in the case of an action that is refiled under this section by reason of section 1083(c)(2)(A) of the National Defense Authorization Act for Fiscal Year 2008 [note to this section] or is filed under this section by reason of section 1083(c)(3) of that Act [note to this section], the foreign state was designated as a state sponsor of terrorism when the original action or the related action under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of this section [enacted Jan. 28, 2008]) or section 589 of the Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act, 1997 (as contained in section 101(c) of division A of Public Law 104-208) [28 USCS § 1605 note] was filed;

(ii) the claimant or the victim was, at the time the act described in paragraph (1) occurred—

- (I) a national of the United States;
- (II) a member of the armed forces; or
- (III) otherwise an employee of the Government of the United States, or of an individual performing a contract awarded by the United States Government, acting within the scope of the employee's employment; and
- (IV) in a case in which the act occurred in the foreign state against which the claim has been brought, the claimant has afforded the foreign state a reasonable opportunity to arbitrate the claim in accordance with the accepted international rules of arbitration; or

(B) the act described in paragraph (1) is related to Case Number 1:00CV03110 (EGS) in the United States District Court for the District of Columbia.

(b) Limitations. An action may be brought or maintained under this section if the action is commenced, or a related action was commenced under section 1605(a)(7) (before the date of the enactment of this section) or section 589 of the Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act, 1997 (as contained in section 101(c) of division A of Public Law 104-208) [28 USCS § 1605 note] not later than the latter of—

- (1) 10 years after April 24, 1996; or
- (2) 10 years after the date on which the cause of action arose.

(c) Private right of action. A foreign state that is or was a state sponsor of terrorism as described in subsection (a)(2)(A)(i), and any official, employee, or agent of that foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency, shall be liable to

- (1) a national of the United States,
- (2) a member of the armed forces,
- (3) an employee of the Government of the United States, or of an individual performing a contract awarded by the United States Government, acting within the scope of the employee's employment, or

(4) the legal representative of a person described in paragraph (1), (2), or (3), for personal injury or death caused by acts described in subsection (a)(1) of that foreign state, or of an official, employee, or agent of that foreign state, for which the courts of the United States may maintain jurisdiction under this section for money damages. In any such action, damages may include economic damages, solatium, pain and suffering, and punitive damages. In any such action, a foreign state shall be vicariously liable for the acts of its officials, employees, or agents.

(d) Additional damages. After an action has been brought under subsection (c), actions may also be brought for reasonably foreseeable property loss, whether insured or uninsured, third party liability, and loss claims under life and property insurance policies, by reason of the same acts on which the action under subsection (c) is based.

(e) Special masters.

(1) In general. The courts of the United States may appoint special masters to hear damage claims brought under this section.

(2) Transfer of funds. The Attorney General shall transfer, from funds available for the program under section 1404C of the Victims of Crime Act of 1984 (42 U.S.C. 10603c), to the Administrator of the United States district court in which any case is pending which has been brought or maintained under this section such funds as may be required to cover the costs of special masters appointed under paragraph (1). Any amount paid in compensation to any such special master shall constitute an item of court costs.

(f) Appeal. In an action brought under this section, appeals from orders not conclusively ending the litigation may only be taken pursuant to section 1292(b) of this title [28 USCS § 1292(b)].

(g) Property disposition.

(1) In general. In every action filed in a United States district court in which jurisdiction is alleged under this section, the filing of a notice of pending action pursuant to this section, to which is attached a copy of the complaint filed in the action, shall have the effect of establishing a lien of lis pendens upon any real property or tangible personal property that is—

(A) subject to attachment in aid of execution, or execution, under section 1610 [28 USCS § 1610];

(B) located within that judicial district; and

(C) titled in the name of any defendant, or titled in the name of any entity controlled by any defendant if such notice contains a statement listing such controlled entity.

(2) Notice. A notice of pending action pursuant to this section shall be filed by the clerk of the district court in the same manner as any pending action and shall be indexed by listing as defendants all named defendants and all entities listed as controlled by any defendant.

(3) Enforceability. Liens established by reason of this subsection shall be enforceable as provided in chapter 111 of this title [28 USCS §§ 1651 et seq.].

(h) Definitions. For purposes of this section—

(1) the term "aircraft sabotage" has the meaning given that term in Article 1 of the Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation;

(2) the term "hostage taking" has the meaning given that term in Article 1 of the International Convention Against the Taking of Hostages;

(3) the term "material support or resources" has the meaning given that term in section 2339A of title 18;

(4) the term "armed forces" has the meaning given that term in section 101 of title 10;

(5) the term "national of the United States" has the meaning given that term in section 101(a)(22) of the Immigration and Nationality Act (8 U.S.C. 1101(a)(22));

(6) the term "state sponsor of terrorism" means a country the government of which the Secretary of State has determined, for purposes of section 6(j) of the Export Administration Act of 1979 (50 U.S.C. App. 2405(i) [50 USCS § 4605(i)]), section 620A of the Foreign Assistance Act of 1961 (22 U.S.C. 2371), section 40 of the Arms Export Control Act (22 U.S.C. 2780), or any other provision of law, is a government that has repeatedly provided support for acts of international terrorism; and

(7) the terms "torture" and "extrajudicial killing" have the meaning given those terms in section 3 of the Torture Victim Protection Act of 1991 (28 U.S.C. 1350 note).

#### § 1605B. Responsibility of foreign states for international terrorism against the United States

---

(a) Definition. In this section, the term "international terrorism"

(1) has the meaning given the term in section 2331 of title 18, United States Code; and

(2) does not include any act of war (as defined in that section).

(b) Responsibility of foreign states. A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any case in which money damages are sought against a foreign state for physical injury to person or property or death occurring in the United States and caused by

(1) an act of international terrorism in the United States; and

(2) a tortious act or acts of the foreign state, or of any official, employee, or agent of that foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency, regardless where the tortious act or acts of the foreign state occurred.

(c) Claims by nationals of the United States. Notwithstanding section 2337(2) of title 18 [18 USCS § 2337(2)], a national of the United States may bring a claim against a foreign state in accordance with section 2333 of that title [18 USCS § 2333] if the foreign state would not be immune under subsection (b).

(d) Rule of construction. A foreign state shall not be subject to the jurisdiction of the courts of the United States under subsection (b) on the basis of an omission or a tortious act or acts that constitute mere negligence.

#### 28 USCS § 1606

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

### **United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

#### **§ 1606. Extent of liability**

As to any claim for relief with respect to which a foreign state is not entitled to immunity under section 1605 or 1607 of this chapter [28 USCS § 1605 or 1607], the foreign state shall be liable in the same manner and to the same extent as a private individual under like circumstances; but a foreign state except for an agency or instrumentality thereof shall not be liable for punitive damages; if, however, in any case wherein death was caused, the law of the place where the action or omission occurred provides, or has been construed to provide, for damages only punitive in nature, the foreign state shall be liable for actual or compensatory damages measured by the pecuniary injuries resulting from such death which were incurred by the persons for whose benefit the action was brought.

#### 28 USCS § 1607

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

### **United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

#### **§ 1607. Counterclaims**

In any action brought by a foreign state, or in which a foreign state intervenes, in a court of the United States or of a State, the foreign state shall not be accorded immunity with respect to any counterclaim—

(a) for which a foreign state would not be entitled to immunity under section 1605 or 1605A of this chapter [28 USCS § 1605 or 1605A] had such claim been brought in a separate action against the foreign state; or

(b) arising out of the transaction or occurrence that is the subject matter of the claim of the foreign state; or

(c) to the extent that the counterclaim does not seek relief exceeding in amount or differing in kind from that sought by the foreign state.

**28 USCS § 1608**

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1608. Service; time to answer; default**

(a) Service in the courts of the United States and of the States shall be made upon a foreign state or political subdivision of a foreign state:

(1) by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with any special arrangement for service between the plaintiff and the foreign state or political subdivision; or

(2) if no special arrangement exists, by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with an applicable international convention on service of judicial documents; or

(3) if service cannot be made under paragraphs (1) or (2), by sending a copy of the summons and complaint and a notice of suit, together with a translation of each into the official language of the foreign state, by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the head of the ministry of foreign affairs of the foreign state concerned, or

(4) if service cannot be made within 30 days under paragraph (3), by sending two copies of the summons and complaint and a notice of suit, together with a translation of each into the official language of the foreign state, by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the Secretary of State in Washington, District of Columbia, to the attention of the Director of Special Consular Services--and the Secretary shall transmit one copy of the papers through diplomatic channels to the foreign state and shall send to the clerk of the court a certified copy of the diplomatic note indicating when the papers were transmitted.

As used in this subsection, a "notice of suit" shall mean a notice addressed to a foreign state and in a form prescribed by the Secretary of State by regulation.

(b) Service in the courts of the United States and of the States shall be made upon an agency or instrumentality of a foreign state:

(1) by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with any special arrangement for service between the plaintiff and the agency or instrumentality; or

(2) if no special arrangement exists, by delivery of a copy of the summons and complaint either to an officer, a managing or general agent, or to any other agent authorized

by appointment or by law to receive service of process in the United States; or in accordance with an applicable international convention on service of judicial documents; or

(3) if service cannot be made under paragraphs (1) or (2), and if reasonably calculated to give actual notice, by delivery of a copy of the summons and complaint, together with a translation of each into the official language of the foreign state

(A) as directed by an authority of the foreign state or political subdivision in response to a letter rogatory or request or

(B) by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the agency or instrumentality to be served, or

(C) as directed by order of the court consistent with the law of the place where service is to be made.

(c) Service shall be deemed to have been made—

(1) in the case of service under subsection (a)(4), as of the date of transmittal indicated in the certified copy of the diplomatic note; and

(2) in any other case under this section, as of the date of receipt indicated in the certification, signed and returned postal receipt, or other proof of service applicable to the method of service employed.

(d) In any action brought in a court of the United States or of a State, a foreign state, a political subdivision thereof, or an agency or instrumentality of a foreign state shall serve an answer or other responsive pleading to the complaint within sixty days after service has been made under this section.

(e) No judgment by default shall be entered by a court of the United States or of a State against a foreign state, a political subdivision thereof, or an agency or instrumentality of a foreign state, unless the claimant establishes his claim or right to relief by evidence satisfactory to the court. A copy of any such default judgment shall be sent to the foreign state or political subdivision in the manner prescribed for service in this section.

**28 USCS § 1609**

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1609. Immunity from attachment and execution of property of a foreign state**

Subject to existing international agreements to which the United States is a party at the time of enactment of this Act [enacted Oct. 21, 1976] the property in the United States of a foreign state shall be immune from attachment arrest and execution except as provided in sections 1610 and 1611 of this chapter [28 USCS §§ 1610 and 1611].

**28 USCS § 1610**  
**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1610. Exceptions to the immunity from attachment or execution**

(a) The property in the United States of a foreign state, as defined in section 1603(a) of this chapter [28 USCS § 1603(a)], used for a commercial activity in the United States, shall not be immune from attachment in aid of execution, or from execution, upon a judgment entered by a court of the United States or of a State after the effective date of this Act, if—

(1) the foreign state has waived its immunity from attachment in aid of execution or from execution either explicitly or by implication, notwithstanding any withdrawal of the waiver the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, or

(2) the property is or was used for the commercial activity upon which the claim is based, or

(3) the execution relates to a judgment establishing rights in property which has been taken in violation of international law or which has been exchanged for property taken in violation of international law, or

(4) the execution relates to a judgment establishing rights in property

(A) which is acquired by succession or gift, or

(B) which is immovable and situated in the United States: *Provided*, That such property is not used for purposes of maintaining a diplomatic or consular mission or the residence of the Chief of such mission, or

(5) the property consists of any contractual obligation or any proceeds from such a contractual obligation to indemnify or hold harmless the foreign state or its employees under a policy of automobile or other liability or casualty insurance covering the claim which merged into the judgment, or

(6) the judgment is based on an order confirming an arbitral award rendered against the foreign state, provided that attachment in aid of execution, or execution, would not be inconsistent with any provision in the arbitral agreement, or

(7) the judgment relates to a claim for which the foreign state is not immune under section 1605A [28 USCS § 1605A] or section 1605(a)(7) [former 28 USCS § 1605(a)(7)] (as such section was in effect on January 27, 2008), regardless of whether the property is or was involved with the act upon which the claim is based.

(b) In addition to subsection (a), any property in the United States of an agency or instrumentality of a foreign state engaged in commercial activity in the United States shall not be

immune from attachment in aid of execution, or from execution, upon a judgment entered by a court of the United States or of a State after the effective date of this Act if—

(1) the agency or instrumentality has waived its immunity from attachment in aid of execution or from execution either explicitly or implicitly, notwithstanding any withdrawal of the waiver the agency or instrumentality may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, or

(2) the judgment relates to a claim for which the agency or instrumentality is not immune by virtue of section 1605(a)(2), (3), or (5) or 1605(b) of this chapter [28 USCS § 1605(a)(2), (3), or (5), or 1605(b)], regardless of whether the property is or was involved in the act upon which the claim is based, or

(3) the judgment relates to a claim for which the agency or instrumentality is not immune by virtue of section 1605A of this chapter [28 USCS § 1605A] or section 1605(a)(7) of this chapter [former 28 USCS § 1605(a)(7)] (as such section was in effect on January 27, 2008), regardless of whether the property is or was involved in the act upon which the claim is based.

(c) No attachment or execution referred to in subsections (a) and (b) of this section shall be permitted until the court has ordered such attachment and execution after having determined that a reasonable period of time has elapsed following the entry of judgment and the giving of any notice required under section 1608(e) of this chapter [28 USCS § 1608(e)].

(d) The property of a foreign state, as defined in section 1603(a) of this chapter [28 USCS § 1603(a)], used for a commercial activity in the United States, shall not be immune from attachment prior to the entry of judgment in any action brought in a court of the United States or of a State, or prior to the elapse of the period of time provided in subsection (c) of this section, if—

(1) the foreign state has explicitly waived its immunity from attachment prior to judgment, notwithstanding any withdrawal of the waiver the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, and

(2) the purpose of the attachment is to secure satisfaction of a judgment that has been or may ultimately be entered against the foreign state, and not to obtain jurisdiction.

(e) The vessels of a foreign state shall not be immune from arrest in rem, interlocutory sale, and execution in actions brought to foreclose a preferred mortgage as provided in section 1605(d) [28 USCS § 1605(d)].

(f) (1) (A) Notwithstanding any other provision of law, including but not limited to section 208(f) of the Foreign Missions Act (22 U.S.C. 4308(f)), and except as provided in subparagraph (B), any property with respect to which financial transactions are prohibited or regulated pursuant to section 5(b) of the Trading with the Enemy Act (50 U.S.C. App. 5(b) [50 USCS § 4305(b)]), section 620(a) of the Foreign Assistance Act of 1961 (22 U.S.C. 2370(a)), sections 202 and 203 of the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701-1702), or any other proclamation, order, regulation, or license issued pursuant thereto, shall be subject to execution or attachment in aid of execution of any judgment relating to a claim for which a foreign state (including any agency or instrumentality or such state) claiming such

property is not immune under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of section 1605A [enacted Jan. 28, 2008]) or section 1605A [28 USCS § 1605A].

(B) Subparagraph (A) shall not apply if, at the time the property is expropriated or seized by the foreign state, the property has been held in title by a natural person or, if held in trust, has been held for the benefit of a natural person or persons.

(A) At the request of any party in whose favor a judgment has been issued with respect to a claim for which the foreign state is not immune under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of section 1605A [enacted Jan. 28, 2008]) or section 1605A [28 USCS § 1605A], the Secretary of the Treasury and the Secretary of State should make every effort to fully, promptly, and effectively assist any judgment creditor or any court that has issued any such judgment in identifying, locating, and executing against the property of that foreign state or any agency or instrumentality of such state.

(B) In providing such assistance, the Secretaries

(i) may provide such information to the court under seal; and

(ii) should make every effort to provide the information in a manner sufficient to allow the court to direct the United States Marshall's office to promptly and effectively execute against that property.

(3) Waiver. The President may waive any provision of paragraph (1) in the interest of national security.

(g) Property in certain actions.

(1) In general. Subject to paragraph (3), the property of a foreign state against which a judgment is entered under section 1605A [28 USCS § 1605A], and the property of an agency or instrumentality of such a state, including property that is a separate juridical entity or is an interest held directly or indirectly in a separate juridical entity, is subject to attachment in aid of execution, and execution, upon that judgment as provided in this section, regardless of

(A) the level of economic control over the property by the government of the foreign state;

(B) whether the profits of the property go to that government;

(C) the degree to which officials of that government manage the property or otherwise control its daily affairs;

(D) whether that government is the sole beneficiary in interest of the property; or

(E) whether establishing the property as a separate entity would entitle the foreign state to benefits in United States courts while avoiding its obligations.

(2) United States sovereign immunity inapplicable. Any property of a foreign state, or agency or instrumentality of a foreign state, to which paragraph (1) applies shall

not be immune from attachment in aid of execution, or execution, upon a judgment entered under section 1605A [28 USCS § 1605A] because the property is regulated by the United States Government by reason of action taken against that foreign state under the Trading With the Enemy Act [50 USCS Appx §§ 1 et seq.] or the International Emergency Economic Powers Act [50 USCS §§ 1701 et seq.].

(3) Third-party joint property holders. Nothing in this subsection shall be construed to supersede the authority of a court to prevent appropriately the impairment of an interest held by a person who is not liable in the action giving rise to a judgment in property subject to attachment in aid of execution, or execution, upon such judgment.

**28 USCS § 1611**  
**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1611. Certain types of property immune from execution**

(a) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of those organizations designated by the President as being entitled to enjoy the privileges, exemptions, and immunities provided by the International Organizations Immunities Act shall not be subject to attachment or any other judicial process impeding the disbursement of funds to, or on the order of, a foreign state as the result of an action brought in the courts of the United States or of the States.

(b) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of a foreign state shall be immune from attachment and from execution, if—

(1) the property is that of a foreign central bank or monetary authority held for its own account, unless such bank or authority, or its parent foreign government, has explicitly waived its immunity from attachment in aid of execution, or from execution, notwithstanding any withdrawal of the waiver which the bank, authority or government may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver; or

(2) the property is, or is intended to be, used in connection with a military activity and

(A) is of a military character, or

(B) is under the control of a military authority or defense agency.

(c) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of a foreign state shall be immune from attachment and from execution in an action brought under section 302 of the Cuban Liberty and Democratic Solidarity (LIBERTAD) Act of 1996 [22 USCS § 6082] to the extent that the property is a facility or installation used by an accredited diplomatic mission for official purposes.

UNITED STATES DISTRICT COURT  
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re Terrorist Attacks on September 11, 2001

As relates to: 03 MDL 1570 (GBD) (SN)

Matthew Rowenhorst, *et al.*

PLAINTIFFS,

v.

Islamic Republic Of Iran,

DEFENDANT.

Civil Docket Number: 1:18-cv-12387

**AFFIDAVIT OF TRANSLATOR**

ECF CASE

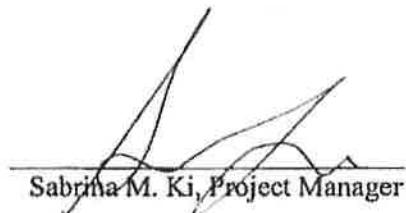
STATE OF NEW YORK )  
                        )  
COUNTY OF NEW YORK ) ss:  
                        )

Sabrina M. Ki, being sworn, states:

1. I am an employee of TransPerfect, Inc. and not a party to this action. To the best of my knowledge and belief, that the provided English into Farsi translations of the source documents listed below are true and accurate:
  - a. Summons with appendix
  - b. Complaint with appendix
  - c. Civil cover sheet with appendix
  - d. Notice of Suit
2. This request was made by Anderson Kill P.C., attorneys for the Plaintiffs in this action.
3. TransPerfect Translations, Inc., a translation organization with over 90 offices on six continents, is a leader in professional translations. TransPerfect Translations, Inc. has over twenty years' experience translating into the above language pair, its work being accepted by business organizations, governmental authorities and courts throughout the United States and internationally.
4. The translations of the source documents listed above were made by translator(s) who each have more than 15 years of experience translating English into Farsi and are certified by TransPerfect to translate legal material.



5. TransPerfect Translations, Inc. affirms that the provided translation was produced in accordance to our ISO 9001:2015 and ISO 17100:2015 certified quality management system, and also that the agents responsible for said translation(s) are qualified to translate and review documents for the above language pair, and are not a relation to any of the parties named in the source document(s).
6. Pursuant to CPLR 2101, the translation is accurate.



Sabrina M. Ki, Project Manager

Sworn to before me  
this 22 day of January, 2019



\_\_\_\_\_  
Notary Public

ANDERS MIKAEL EKHOLM  
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK  
No. 01EK6378373  
Qualified in New York County  
My Commission Expires 07-23-2022



پرونده UA-18-cv-12387-1:18 سند 6 ارائه شده در 01/02/19 صفحه 1 از 8

IH 28 احضاریه 6 USC 1608

4/17

دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده  
از طرف  
ناحیه جنوب نیویورک

متیو روور هورست و دیگران (به ضمیمه مراجعه کنید)

خواهان

18-cv-12387

اعدام مدنی شماره

در پرایر  
جمهوری اسلامی ایران

خوانده

احضاریه در یک اعدام مدنی

به: (نام و آدرس خوانده)

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,  
c/o Permanent Mission of Iran to the  
United Nations  
622 Third Avenue  
New York, NY 10017

یک دعویٰ علیه شما اقامه شده است.

باید ظرف 60 روز پس از ابلاغ این احضاریه به شما (بدون احتساب روز دریافت آن) پاسخی به شکایت پیوست شده پا دفاعیه ای را براساس قانون 12 از قوانین فدرال دادرسی مدنی به خواهان ابلاغ کنید. پاسخ یا اقدام باید به خوانده یا وکیل خوانده ابلاغ گردد، که نام و آدرس وی به شرح زیر است:

بروس استرانگ، وکیل دعاوی  
ANDERSON KILL PC.  
1251 Avenue of the Americas  
New York, NY 10020  
(212) 278-1000  
bstrong@andersonkill.com

اگر پاسخ ندهید، علیه شما برای جبران خسارت درخواست شده در شکایت حکم غایبی صادر خواهد شد. همچنین باید پاسخ پا دفاعیه خود را به دادگاه ارایه نمایید.

#### منشی دادگاه

/امضا/ وی. فروکاج

امضای منتهی یا معلوم ملشی

[مهر] دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده - ناحیه

نیویورک

برای منطقه جنوبی

[امضا]

تاریخ:

1/02/2019

پرونده A-12387-18-cv-1:18 سند 6 ارائه شده در 01/02/19 صفحه 2 از 8

اقدام مدنی شماره 1608 28 USC احضاریه 12/11 (صفحه 2)

اقدام مدنی شماره

## گواهی ابلاغ

(این قسمت نباید توسط دادگاه ثبت شود مگر در صورت الزام آن)

این ابلاغیه مربوط به (نام فرد یا سمت، در صورت امکان) \_\_\_\_\_ به من ابلاغ شد. در (تاریخ) \_\_\_\_\_

- من شخصاً ابلاغیه را به فرد مذکور در (مکان) \_\_\_\_\_ ابلاغ کدم؛ یا در (تاریخ) \_\_\_\_\_
- من ابلاغیه را در محل زندگی فرد یا مکانی که معمولاً در آنجا حضور دارد، قرار دادم (نام) \_\_\_\_\_، شخصی دارای سن و قدرت تشخیص مناسب که در اینجا سکونت دارد، در (تاریخ) \_\_\_\_\_، و یک نسخه از آن را به آخرین نشانی موجود از فرد ارسال کدم؛ یا
- من ابلاغیه را به این فرد تحويل دادم (نام فرد) \_\_\_\_\_، که بنا به قانون اجازه دارد ابلاغ احضاریه را از طرف (نام سازمان) \_\_\_\_\_ پیذیرد؛ یا در (تاریخ) \_\_\_\_\_
- من احضاریه را بدون ابلاغ برگرداندم زیرا \_\_\_\_\_؛ یا \_\_\_\_\_
- سایر (مشخص کنید): \_\_\_\_\_

حق‌الزحمه من عبارت است از \_\_\_\_\_ دلار برای ابلاغ و جمماً 0.00 دلار.

من با در نظر داشتن مجازات شهادت دروغ اظهار می‌کنم که این اطلاعات صحیح است.

تاریخ: \_\_\_\_\_

امضاي ابلاغ‌گفتنده

نام و سمت با حروف هزارگ و خوانا نوشته شود

ادرس ابلاغ‌گفتنده

سایر اطلاعات مربوط به خدمات انجام شده، غیره:

پرونده A-12387-1:18-cv سند 6 ارائه شده در 01/02/19 صفحه 3 از 8

### ضمیمه

متیو رونهورست، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ادوارد رونهورست

فرد ناشناس 53، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تایید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده ادوارد رونهورست

فرد ناشناس 54، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک مایکل روسو، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تایید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده مایکل روسو

آنtronی اف. روسو، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مایکل روسو

فرد ناشناس 55، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک نولبرت سالومون، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تایید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده نولبرت سالومون

فرد ناشناس 56، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک کاترین آ. شاتزوف، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تایید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده کاترین آ. شاتزوف

فرد ناشناس 57، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک گریگوری سیکورسکی، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تایید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده گریگوری سیکورسکی

جورج سیکورسکی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گریگوری سیکورسکی

بری جی. سیکورسکی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گریگوری سیکورسکی

فرد ناشناس 58، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک آرتور سیمون، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تایید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده آرتور سیمون

پرونده UA-12387-18-cv-1:18 سند 6 ارائه شده در 01/02/19 صفحه 4 از 8

فرد ناشناس 59، به عنوان نماینده شخصی ماترک کنت سیمون، متوفی، فرزند متوفی ارتوور سیمون

فرد ناشناس 60، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک کنت سیمون، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده کنت سیمون

مندی اکسانتوس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده کنت سیمون

تاد سیمون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده کنت سیمون

سوزان سیمون، انفراداً، به عنوان والد بازمانده کنت سیمون

جنیفر سیمون برادری، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده کنت سیمون

فرد ناشناس 61، به عنوان نماینده شخصی ماترک آرتوور سیمون، متوفی، والد متوفی کنت سیمون

فرد ناشناس 62، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک تیموئی استاکپول، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده تیموئی استاکپول

مایکل استاکپول، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده تیموئی استاکپول

ادوارد استاکپول، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده تیموئی استاکپول

کتی بونل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده تیموئی استاکپول

پاتریشیا مورفی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده تیموئی استاکپول

جوردانیس تندوریدیس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مایکل تندوریدیس

جوردانیس تندوریدیس، به عنوان نماینده شخصی ماترک مایکل تندوریدیس، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده مایکل تندوریدیس

جوردانیس تندوریدیس، به عنوان نماینده شخصی ماترک کنستانتنیوس تندوریدیس، متوفی، والد متوفی مایکل تندوریدیس

مارگاریتا تندوریدیس، انفراداً، به عنوان والد بازمانده مایکل تندوریدیس

حلیما سالی، به عنوان نماینده شخصی ماترک رحما سالی، متوفی، همسر متوفی مایکل تندوریدیس

نیا جاه-صلاح تامپسون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده و اناواره تامپسون

تساهای اس. سانتیاگو، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده و اناواره تامپسون

ر هسان تامپسون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ویلیام هری تامپسون

مایکل کی. تامپسون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ویلیام هری تامپسون

مایکل کی. تامپسون، به عنوان نماینده شخصی ماترک ویلیام هری تامپسون، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده ویلیام هری تامپسون

مارگارت ام. توبین، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جان توبین

پرونده UA-12387-1:18-cv سند 6 ارائه شده در 01/02/19 صفحه 5 از 8

مایکل توبین، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جان توبین

جنیفر دولان، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جان توبین

باربارا توبین، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده جان توبین

باربارا توبین، به عنوان نماینده شخصی ماترک جان توبین، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده جان توبین

سین توبین، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جان توبین

سالواتور ام. تراینا جونیور، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده کریستوفر ام. تراینا

واسانتا ولاموری، به عنوان نماینده شخصی ماترک سانکارا ولاموری، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده سانکارا ولاموری

جنیکا پرز مشهور به جنیکا ورا، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده دیوید ورا

جنیکا پرز مشهور به جنیکا ورا، به عنوان نماینده شخصی ماترک دیوید ورا، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده دیوید ورا

خاویر گوزمان، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده دیوید ورا

کلوتیلا وولا به عنوان نماینده شخصی ماترک جان وولا، متوفی، والد متوفای ماریا پی. وولا

کلوتیلا وولا به عنوان نماینده شخصی ماترک ریتا وولا، متوفی، والد متوفای ماریا پی. وولا

کلاریسا بی. کیرشن بارم، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ویکتور والد

فرد ناشناس 63، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک رابرت اف. والانس، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده رابرت اف. والانس

شرلی ناتینگهام، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده لنونارد آ. وايت

شرلی ناتینگهام به عنوان نماینده شخصی ماترک لنونارد آ. وايت، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده لنونارد آ. وايت

شرلی ناتینگهام به عنوان نماینده شخصی ماترک تما وايت، متوفی، والد متوفای لنونارد آ. وايت

ماری سی. وايت، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مالیسا وايت

سیلویا بال، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مالیسا وايت

پرونده UA-12387-18-cv-1:18 سند 6 ارائه شده در 19/02/01 صفحه 6 از 8

فرد ناشناس 64، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک ساندرا ال. وایت، متوفی، باشد و نام ذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده ساندرا ال. وایت

فرد ناشناس 65، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک وین وایت، متوفی، باشد و نام ذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده وین وایت

دارن وایت، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده وین وایت

شوکاتارا شریف، به عنوان نماینده شخصی ماترک شکيلا یاسمین، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده شکيلا یاسمین

فرد ناشناس 66، به عنوان نماینده شخصی ماترک نورول میا، متوفی، همسر متوفای شکيلا یاسمین

ماری کسلر، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده سوزان یومانس

ماری کسلر، به عنوان نماینده شخصی ماترک سوزان یومانس، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده سوزان یومانس

جوان یومانس به عنوان نماینده شخصی ماترک جان یومانس، متوفی، برادر/خواهر متوفای سوزان یومانس

بانک BNY ملون، به عنوان نماینده شخصی ماترک مارتین مورالس زمپوتکائل، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده مارتین مورالس زمپوتکائل

جولیا مورالس زمپوتکائل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مارتین مورالس زمپوتکائل

ماریا پی. م. زمپوتکائل کورتر، انفراداً، به عنوان والد بازمانده مارتین مورالس زمپوتکائل

بنجامین مورالس زمپوتکائل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مارتین مورالس زمپوتکائل

خوزه مورالس زمپوتکائل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مارتین مورالس زمپوتکائل

دلفینو مورالس زمپوتکائل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مارتین مورالس زمپوتکائل

بوسیبو مورالس زمپوتکائل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مارتین مورالس زمپوتکائل

گلافیرا مورالس زمپوتکائل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مارتین مورالس زمپوتکائل

گونزالو مورالس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مارتین مورالس زمپوتکائل

پرونده UA-12387-18:02/01/19 شده ارائه 6 سند صفحه 7 از 8

داریل گابریل، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده بنیادا دومینگو

جسیکا کی. کوستاریس، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده بروس گری

ریچارد گری، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده بروس گری

کریستین سی. گراف، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادین جان گراف سوم

تایلر دبلیو. گراف، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادین جی. گراف سوم

ولی جی. گراف، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادین جی. گراف سوم

فرد ناشناس مونث 69، به عنوان نماینده شخصی ماترک ویلیام جی. هوستون، متوفی، برادر/خواهر متوفای چارلز جی. هوستون

آندره مکماهون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده رابرت دی. مکماهون

دامون مکماهون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده رابرت دی. مکماهون

کنستانس مالدوونی، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده ریچارد مالدوونی

کنستانس مالدوونی، به عنوان نماینده شخصی ماترک ریچارد مالدوونی؛ متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده ریچارد مالدوونی

جان مالدوونی، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ریچارد مالدوونی

کنستانس مالدوونی به عنوان نماینده شخصی ماترک کاترین مالدوونی، متوفی، فرزند متوفای ریچارد مالدوونی

توماس اف. اونز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر اونز

جان اونز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر اونز

ترنس اونز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر اونز

کوین اونز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر اونز

سوزان جی. رسکورلا، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده ریچارد سی. رسکورلا

سوزان جی. رسکورلا، به عنوان نماینده شخصی ماترک ریچارد سی. رسکورلا، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده ریچارد سی. رسکورلا

تروور اس. رسکورلا، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ریچارد سی. رسکورلا

کیمبرلی جی. رسکورلا، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ریچارد سی. رسکورلا

آندره سولاس، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده تیموتی سولاس

کریستوفر سولاس، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده تیموتی سولاس

متیو سولاس، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده تیموتی سولاس

تیموتی سولاس جونیور، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده تیموتی سولاس

کاترین سولاس، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده تیموتی سولاس

پرونده UA-12387-1:18-cv-01/02/19 شده ارائه 6 سند از 8 صفحه از 19/02/01

کاترین سولاس، به عنوان نماینده شخصی ماترک تیموئی سولاس، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده تیموئی سولاس

کاترین سولاس به عنوان قیم طبیعی DRS، فرد زیر سن قانونی، به عنوان فرزند بازمانده تیموئی سولاس آرون استراوب، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادوارد استراوب

برونده 1:18-cv-12387 از 1 صفحه 2 ارائه شده در 18/12/2018

برگه جلد دادخواست مدنی

JS 44C/SDNY  
06/01/17 .REV

برگه جلد دادخواست مدنی ۴۴-LS و اطلاعات مدرج در آن نه جایگزین ارائه و ابلاغ دادخواهی و سایر اوراق الزامی بر اساس قانون بوده و نه مکمل آنهاست، مگر بر اساس قوانین محلی دادگاه، این فرم که توسط کنفرانس قضائی ایالات متحده در سپتامبر ۱۹۷۴ تصویب گردیده، برای استفاده منتهی دادگاه به منظور تهیه برقه پرونده دادخواست مدنی در نظر گرفته شده است.

خوانده‌ها

خواهان‌ها

كلا (٢) مصادر اطلاق

وکلا (نام شرکت، آدرس و شماره تلفن  
بروگر، استئانگ، کیل دعا، P.C)

1251 Avenue of the Americas, New York, NY 10020  
(212) 278-1000/ [jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com))

علت ادام (به قالون مدنی ایالات متّحدة) که بر این‌سان آن‌الکمه دعوی مکنید استادتم تموه و علت را بهطور خلاصه ذکر نماید  
 (به قولان من موصوب مرویت به صلاحیت استغاثه نمکنید؛ مگر در صورت وجود اختلاف ارا)

U.S.C. § 1605B28 , U.S.C. § 2333 18

ایا این اکادمی پروونهه یا دادرسی یا موردی دارای مشابهت اسامی کللا در هر زمانی در SDNY مطرح شده است؟

شماره پرونده را ذکر کنید 1:03-md-01570

١٢٦

خ

□

۱۰

اگر بلہ،

پنهان  خبر

بله  خیر

( فقط یک کادر را با علامت / ✎ مشخص نمایید )

144

ایرانی مدعی است که این پرونده به مرورنده منتهی در دست بررسی در S.D.N.7. آست که طبق کانون محلی برای تعمیم کسب و کار ۱۳ تعریف شده است؟

اگر در تکالیف تقاضا نہ ملے اسے علامت بوندہ:  
اگر این پک دعویٰ مغل و جه تو مغل چند خواہی بر

100 - 1000

卷之三

Page 156

11

وچهار باید فرد اطلاعات مرتبط با هنگام طلاق داشته باشد و آنها نباید

پرونده 12387-18-cv-12387 صفحه 2 از 10

۱. خواهان ایالات متحده  ۲. خوانده ایالات متحده **مبنای صلاحیت**  
 ۳. سوال فرمال (ایالات متحده جزو طرفین  ۴. تمارت **قطع پک کلار را با عالمت ✕ مشخص نماید**  
لر صورت تلفوت، بر لیر تابعیت را مشخص کنند.

تابعیت طرفین اصلی (فقط برای پرونده‌های اختلافی)

(با یک [X] در کادر مربوط به خواهان و با یک هم در کادر مربوط به خوانده علامت بزنید)

5()	PTF 6()	تکمین شده و محل اصلی کسب و کار در ایالتی دیگر	DEF 3()	PTF 3()	تکمین شده و محل اصلی کسب و کار در این ایالت	DEF 1()	PTF 1()	تکمین شده و محل اصلی کسب و کار در این ایالت
6()	PTF 6()	ذبحت خارجی	DEF 4()	PTF 4()	ذبحت خارجی	DEF 2()	PTF 2()	ذبحت خارجی

به پیوست مراجعه کنید

جمهوری اسلامی ایران، ایران

اندرین خون‌دانه‌ها (ناموسی است  
بدین سبک اعلام می‌گردید که در حال حاضر، با وجود انجام تلاش معمول نظرسنجان اندرین محل سکوت خودلاده‌های زیر را مشخص نمایم.

بدون سیله گواهی مسامی که این پرولند بلند مطابق با کانون محلی بخش تجارت، ۲۰۱۸ با ۲۱ به دادگاه مخصوص شده در زیر اختصام داده شود.

این افراد را عالمت  
برزیند:

العنوان: جم ٢ مكة المكرمة

تاریخ	12/31/18	امضای وکیل پرونده
شماره رسید	5276951	بله (تاریخ پذیرش ماه 0100 سیستان و بلوچستان 1400)

قاضی باشد بلید توسط منشی دادگاه منصوب شود.

قاضی بخش

روایی جی، کراچیک، منشی دادگاه از طرف  
دادگاه ناھیدیان ایالات متحده (جنوب نیویورک)

پرونده 1:18-cv-12387 سند 2 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 3 از 10

## ضمیمه

هر یک از سطر های زیر یک اتهام محسوب می شود و جزو اتهامات، زبان و ارجاعات در فرم کوتاه شکایت از ایران است که ضمیمه ۱ به آن پیوست شده است و باید به عنوان اتهام ۱ ضمیمه ۱ فرم کوتاه شکایت از ایران، اتهام ۲ ضمیمه ۱ فرم کوتاه شکایت از ایران و الی آخر مورد ارجاع قرار گیرد.

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوى (یا مرگ)	نام کامل متوفی در تاریخ / ملیت خواهان ۹/۱۱/۰۱	نسبت خواهان با متوفی ۹/۱۱	شهر و ندی / تابعیت متوفی ۹/۱۱ در ۹/۱۱/۲۰۰۱	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>۲</sup>
Matthew Rowenhorst	آیوا	Edward Rowenhorst	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
John Doe 53	ویرجینیا	Edward Rowenhorst	ایالات متحده	پورتو ریکو	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
John Doe 54	نیویورک	Michael Russo	ایالات متحده	پورتو ریکو	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
Anthony F. Russo	نیوجرسی	Michael Russo	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
John Doe 55	نیویورک	Nolbert Salomon	ایالات متحده	پورتو ریکو	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
John Doe 56	نیویورک	Kathryn A. Shatzoff	ایالات متحده	پورتو ریکو	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
John Doe 57	نیویورک	Gregory Sikorsky	ایالات متحده	پورتو ریکو	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
George Sikorsky	نیویورک	Gregory Sikorsky	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
Perry J. Sikorsky	نیویورک	Gregory Sikorsky	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر

<sup>1</sup> در خصوص موارد مشخص شده با عبارت "PR"، چنین ادعاهایی توسط نماینده شخصی ماترک متوفی و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفی مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می گردد.

<sup>2</sup> نماینده شخصی مذکور در زیر دعاوی ترضیه خاطر را از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفی مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می کنند.

پرونده 1:18-cv-12387 سند 2 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 4 از 10

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خواندنگی)	آیاکت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تاریخ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی <sup>2</sup> )
فرد ناشناس 58	نيويورك	آرتوور سيمون	بورتو ريكو	اپالات متحده	Arthur Simon	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
فرد ناشناس 59، به عنوان نماینده شخصی ماترک کنت سیمون	نيوجرسی	Arthur Simon	كورک (متوفی)	اپالات متحده	بورتو ريكو	ترضیه خاطر
John Doe 60	نيوجرسی	Kenneth Simon	بورتو ريكو	اپالات متحده	بورتو ريكو	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
Mandy Exantus	كاريلفرينيا	Kenneth Simon	برادر/خواهر	اپالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
Todd Simon	كاريلفرينيا	Kenneth Simon	برادر/خواهر	اپالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
Susan Simon	كارولینای جنوبی	Kenneth Simon	والد	اپالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
Jennifer Simon Berardi	نيويورك	Kenneth Simon	برادر/خواهر	اپالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
فرد ناشناس 61، به عنوان نماینده شخصی ماترک آرتوور سیمون	نيويورك	Kenneth Simon	والد (متوفی)	اپالات متحده	بورتو ريكو	ترضیه خاطر
John Doe 62	نيويورك	Timothy Stackpole	بورتو ريكو	اپالات متحده	بورتو ريكو	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
Michael Stackpole	نيويورك	Timothy Stackpole	برادر/خواهر	اپالات متحده	Timothy Stackpole	ترضیه خاطر
Edward Stackpole	نيويورك	Timothy Stackpole	برادر/خواهر	اپالات متحده	Timothy Stackpole	ترضیه خاطر
Kathy Buell	نيويورك	Timothy Stackpole	برادر/خواهر	اپالات متحده	Timothy Stackpole	ترضیه خاطر
Patricia Murphy	نيويورك	Timothy Stackpole	برادر/خواهر	اپالات متحده	Timothy Stackpole	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-12387 سند 2 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 5 از 10

ماهیت دعوا (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی <sup>۲</sup> )	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>۱</sup>	نام کامل متوفی 9/11	نام کامل متوفی 9/11	تابعیت/ملیت خواهان در تاریخ 01/09/11	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوا (یا مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خانوادگی	
ترضیه خاطر	سوئیس	برادر/خواهر	Michael Theodoridis	سوئیس	سوئیس	Jordanis Theodoridis	23	
ترضیه خاطر/ جراحت شخصی	سوئیس	پورتو ریکو	Michael Theodoridis	سوئیس	سوئیس	Jordanis Theodoridis	24	
ترضیه خاطر	سوئیس	والد (متوفی)	Michael Theodoridis	سوئیس	سوئیس	جوردانیس تندوریدیس، به عنوان نماینده شخصی ماترک کنستانتینوس تندوریدیس	25	
ترضیه خاطر	سوئیس	والد	Michael Theodoridis	سوئیس	سوئیس	Margarita Theodoridis	26	
ترضیه خاطر	بورنان	مسسر (متوفی)	Michael Theodoridis	سری لانکا	ساساچوست	حائما سالی، نماینده شخصی ماترک رحمة سالی	27	
ترضیه خاطر	گویان	کودک	Vanavah Thompson	ایالات متحده	کارولینای شمالی	Nia Jah-Selah Thompson	28	
ترضیه خاطر	گویان	برادر/خواهر	Vanavah Thompson	گویان	نیویورک	Tsahai S. Santiago	29	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	William Harry Thompson	ایالات متحده	نیوجرسی	Rahsaan Thompson	30	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	William Harry Thompson	ایالات متحده	نیوجرسی	Michael K. Thompson	31	
ترضیه خاطر/ جراحت شخصی	ایالات متحده	پورتو ریکو	William Harry Thompson	ایالات متحده	نیوجرسی	Michael K. Thompson	32	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	John Tobin	ایالات متحده	نیویورک	Margaret M. Tobin	33	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	John Tobin	ایالات متحده	نیوجرسی	Michael Tobin	34	

پرونده 1:18-cv-12387 سند 2 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 6 از 10

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خواهان با متألف (با مرگ)	ایالت آفمخت خواهان در زمان طرح دعوی	شهر و نام خواهان در تاریخ خواهان ها در تابعیت	نام کامل متولی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهر و نام تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	شہروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوا (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Jennifer Dolan 35	نيوجرسى	ایالات متحده	John Tobin	کودک	نيوجرسى	شہروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ترضیه خاطر
Barbara Tobin 36	نيوجرسى	ایالات متحده	John Tobin	مسن	نيوجرسى	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Barbara Tobin 37	نيوجرسى	ایالات متحده	John Tobin	پورتو ریکو	نيوجرسى	ایالات متحده	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
Sean Tobin 38	نيوجرسى	ایالات متحده	John Tobin	کودک	نيوجرسى	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Saluator Am. Traina Christopher M. Traina 39	نيوجرسى	ایالات متحده	Christopher M. Traina	برادر/خواهر	نيوجرسى	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Vasanta Velamuri 40	نيوجرسى	ایالات متحده	Sankara Velamuri	پورتو ریکو	نيوجرسى	ایالات متحده	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
جنیکا پرز مشهور به جنیکا ورا 41	نيويورك	ایالات متحده	David Vera	کودک	نيويورك	ایالات متحده	ترضیه خاطر
جنیکا پرز مشهور به جنیکا ورا 42	نيويورك	ایالات متحده	David Vera	پورتو ریکو	نيويورك	ایالات متحده	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
Javier Guzman 43	پنسيلوانيا	ایالات متحده	David Vera	برادر/خواهر	پنسيلوانيا	ایالات متحده	ترضیه خاطر
کلوتیلدا وولا به عنوان نماینده شخصی ماترک جان وولا 44	نيويورك	ایالات متحده	Maria P. Vola	والد (متوفی)	نيويورك	ایالات متحده	ترضیه خاطر
کلوتیلدا وولا به عنوان نماینده شخصی ماترک ریتا وولا 45	نيويورك	ایالات متحده	Maria P. Vola	والد (متوفی)	نيويورك	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Clarissa B. Kirschenbaum 46	نيويورك	ایالات متحده	Victor Wald	برادر/خواهر	نيويورك	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-12387 سند 2 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 7 از 10

نام خواهان (به ترتیب حروف القابی نام خانوادگی)	ایالت محل آقامت خواهان در زمان طرح دعوى (یا مرگ)	تاریخ/ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>۱</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی <sup>۲</sup> )
John Doe 63	نيويورك	Robert F. Wallace	بورتو ریکو	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
Shirley Nottingham	ويرجينيا	Leonard A. White	بورتو ریکو	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
Shirley Nottingham	ويرجينيا	Leonard A. White	بورتو ریکو	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
50 شرلی نائینگهام به عنوان نماینده شخصی ماترک تلما وایت	ويرجينيا	Leonard A. White	والد (متوفی)	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
Marc C. White	تنسی	Malissa White	برادر/خواهر	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
Sylvia Ball	أركانزاس	Malissa White	برادر/خواهر	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
John Doe 64	ويرجينيا	Sandra L. White	بورتو ریکو	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
John Doe 65	نيويورك	Wayne White	بورتو ریکو	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
Daren White	نيويورك	Wayne White	برادر/خواهر	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
Showkatara Sharif	ويرجينيا	Shakila Yasmin	بورتو ریکو	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
57 فرد ناشناس 66، به عنوان نماینده شخصی ماترک نوروں میا	نيويورك	Shakila Yasmin	همسر (متوفی)	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر
Mary Kessler	اوہایو	Suzanne Youmans	برادر/خواهر	ایالات متحده	برادر/خواهر	ترضیه خاطر

پرونده 12387 1:18-cv-12387 سند 2 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 8 از 10

59	ماری کسلر	نام خواهان (به ترتیب حروف الfabای نام خانوادگی)	ابالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوى (یا مرگ)	نام خواهان با متوفی در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهرهوندی/تابععت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
60	جوان بومانس به عنوان نماینده شخصی ماترک جان بومانس	نيویورک	ابالت امتحنه	سوزان یومانس	بورتو ریکو	ابالات متحنه	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
61	بانک BNY ملون	نيویورک	ابالات متحنه	Martin Morales Zempoaltecatl	بورتو ریکو	برادر/خواهر (متوفی)	Suzanne Youmans	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
62	Julia Morales Zempoaltecatl	نيویورک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
63	Maria P.M. Zempoaltecatl Cortez	نيویورک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	والد	مکزیک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
64	Benjamin Morales Zempoaltecatl	نيویورک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
65	Jose Morales Zempoaltecatl	نيویورک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
66	Delfino Morales Zempoaltecatl	نيویورک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
67	Eusebio Morales Zempoaltecatl	نيویورک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
68	Glafira Morales Zempoaltecatl	نيویورک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
69	Gonzalo Morales	نيویورک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
70	Daryl Gabriel	نيویورک	ایالات متحده	Benilda Domingo	کودک	فلیپین	ایالات متحده	ترضیه خاطر
71	Jessica K. Kostaris	نيویورک	ایالات متحده	Bruce Gary	کودک	ایالات متحده	ایالات متحده	ترضیه خاطر
72	Richard Gary	نيویورک	ایالات متحده	Bruce Gary	کودک	ایالات متحده	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 12387 1:18-cv-12387 سند 2 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 9 از 10

ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>	شهر و ندی / تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	نام کامل متوفی 9/11	نام خواهان 9/11/01	کابیعت / ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	ایالت محل اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الfabای نام خانوادگی)	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	ادوین جان گراف سوم	ایالات متحده	مریلند	کریستین سی. گراف	73	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	Edwin J. Graf, III	ایالات متحده	کالیفرنیا	Tyler W. Graf	74	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	Edwin J. Graf, III	ایالات متحده	جورجیا	Wesley J. Graf	75	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر (متوفی)	Charles J. Houston	ایالات متحده	نيوپورک	فرد ناشناس منش 69، به عنوان نماینده شخصی ماترک و بیلیام جی. هوستون	76	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Robert D. McMahon	ایالات متحده	نيوپورک	Andrew McMahon	77	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Robert D. McMahon	ایالات متحده	نيوپورک	Damon McMahon	78	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	Richard Muldowney	ایالات متحده	نيوپورک	Constance Muldowney	79	
ترضیه خاطر / جراحت شخصی	ایالات متحده	بورتو ریکو	Richard Muldowney	ایالات متحده	نيوپورک	Constance Muldowney	80	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	کودک	Richard Muldowney	ایالات متحده	نيوپورک	John Muldowney	81	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	فرزنده (متوفی)	Richard Muldowney	ایالات متحده	نيوپورک	کنستانس مالدوونی به عنوان نماینده شخصی ماترک کاترین مالدوونی	82	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Peter Owens	ایالات متحده	نيوپورک	Thomas F. Owens	83	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Peter Owens	ایالات متحده	نيوپورک	John Owens	84	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Peter Owens	ایالات متحده	نيوپورک	Terence Owens	85	

پرونده 1:18-cv-12387 سند 2 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 10 از 10

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	آیالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوى (ما مرگ)	تاریخ/ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام، کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Kevin Owens	نيويورك	آیالات متحده	Peter Owens	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Susan G. Rescorla	نيوجرسی	آیالات متحده	Richard C. Rescorla	همسر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Susan G. Rescorla	نيوجرسی	آیالات متحده	Richard C. Rescorla	پورتو ریکو	آیالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
Trevor S. Rescorla	نيوجرسی	آیالات متحده	Richard C. Rescorla	کودک	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Kimberly J. Rescorla	نيوجرسی	آیالات متحده	Richard C. Rescorla	کودک	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Andrew Soulas	نيوجرسی	آیالات متحده	Timothy Soulas	کودک	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Christopher Soulas	نيوجرسی	آیالات متحده	Timothy Soulas	کودک	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Matthew Soulas	نيوجرسی	آیالات متحده	Timothy Soulas	کودک	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Timothy Soulas Jr.	نيوجرسی	آیالات متحده	Timothy Soulas	کودک	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Katherine Soulas	نيوجرسی	آیالات متحده	Timothy Soulas	همسر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Katherine Soulas	نيوجرسی	آیالات متحده	Timothy Soulas	پورتو ریکو	آیالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
كترين سولاس به عنوان DRS قيم طبيعي	نيوجرسی	آیالات متحده	Timothy Soulas	فرزند (زير سن قانوني)	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Aaron Straub	فلوريدا	آیالات متحده	Edward Straub	کودک	آیالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 1 از 21

دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده ناحیه جنوب نیویورک

عطف به:

حملات تروریستی  
11 سپتامبر 2001

03MDL-1570 (GBD)(SN-)

شماره پرونده مدنی:

فرم کوتاه شکایت از ایران و تقاضای برگزاری محاکمه همراه با  
هیئت منصفهمتیو رونهورست، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ادوارد  
رونهورستفرد ناشناس 53، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک ادوارد  
رونهورست، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی  
وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد  
صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب  
شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین  
وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی  
و اعضای خانواده ادوارد رونهورستفرد ناشناس 54، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک مایکل روسو،  
متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال  
حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی  
منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی  
به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز  
منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و  
اعضای خانواده مایکل روسوآنthoni اف. روسو، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مایکل روسو  
فرد ناشناس 55، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک نولبرت سالومون،  
متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال  
حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی  
منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی  
به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز  
منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و  
اعضای خانواده نولبرت سالومون

پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 2 از 21

فرد ناشناس 56، که قصد دارد نماینده شخصی مادرک کاترین آ. شائزوف، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تایید نیست و/یا توسط دادگاه واحد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده کاترین آ. شائزوف

فرد ناشناس 57، که قصد دارد نماینده شخصی مادرک گریگوری سیکورسکی، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تایید نیست و/یا توسط دادگاه واحد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده گریگوری سیکورسکی

جورج سیکورسکی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گریگوری سیکورسکی

پری جی. سیکورسکی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گریگوری سیکورسکی

فرد ناشناس 58، که قصد دارد نماینده شخصی مادرک آرتور سیمون، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تایید نیست و/یا توسط دادگاه واحد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده آرتور سیمون

فرد ناشناس 59، به عنوان نماینده شخصی مادرک کنت سیمون، متوفی، فرزند متوفی آرتور سیمون

پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 3 از 21

فرد ناشناس 60، که قصد دارد نماینده شخصی مادرک گنت سیمون، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واحد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده گنت سیمون

مندی اکسانتوس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گنت سیمون

تاد سیمون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گنت سیمون

سوزان سیمون، انفراداً، به عنوان والد بازمانده گنت سیمون

جنیفر سیمون براردی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده گنت سیمون

فرد ناشناس 61، به عنوان نماینده شخصی مادرک آرتور سیمون، متوفی، والد متوفی گنت سیمون

فرد ناشناس 62، که قصد دارد نماینده شخصی مادرک تیموتی استاکپول، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واحد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتصاب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده تیموتی استاکپول

مایکل استاکپول، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده تیموتی استاکپول

ادوارد استاکپول، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده تیموتی استاکپول

کتی بوئل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده تیموتی استاکپول

پاتریشیا مورفی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده تیموتی استاکپول

جوردانیس تندوریدیس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مایکل تندوریدیس

جوردانیس تندوریدیس، به عنوان نماینده شخصی مادرک مایکل تندوریدیس، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده مایکل تندوریدیس

جوردانیس تندوریدیس، به عنوان نماینده شخصی مادرک کنستانتنیوس تندوریدیس، متوفی، والد متوفی مایکل تندوریدیس

پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 4 از 21

مارگاریتا تندوریدیس، انفراداً، به عنوان والد بازمانده مایکل تندوریدیس

حليما سالي، به عنوان نماینده شخصي ماترك رحمة سالي، متوفى، همسر متوفى مایکل تندوریدیس

نيا جاه-صلاح تامپسون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده واناوه تامپسون تساهای اس. سانتیاگو، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده واناوه تامپسون

رهسان تامپسون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ويلیام هری تامپسون مایکل کي. تامپسون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ويلیام هری تامپسون

مایکل کي. تامپسون، به عنوان نماینده شخصي ماترك ويلیام هری تامپسون، متوفى، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانوني و اعضای خانواده ويلیام هری تامپسون

مارگارت آم. توبين، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جان توبين

مایکل توبين، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جان توبين

جيفر دولان، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جان توبين

باربارا توبين، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده جان توبين

باربارا توبين، به عنوان نماینده شخصي ماترك جان توبين، متوفى، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانوني و اعضای خانواده جان توبين

سين توبين، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده جان توبين

سالواتور آم. تراينا جونيور، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده كريستوفر آم. تراينا

واسانتا ولاوري، به عنوان نماینده شخصي ماترك سانكارا ولاوري، متوفى، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانوني و اعضای خانواده سانكارا ولاوري

جييكا پرز مشهور به جييكا ورا، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ديويد ورا

جييكا پرز مشهور به جييكا ورا، به عنوان نماینده شخصي ماترك ديويد ورا، متوفى، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانوني و اعضای خانواده ديويد ورا

خاويير گوزمان، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ديويد ورا

پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 5 از 21

کلوتیلدا وولا به عنوان نماینده شخصی ماترک جان وولا، متوفی، والد متوفی ماریا پی. وولا

کلوتیلدا وولا به عنوان نماینده شخصی ماترک ریتا وولا، متوفی، والد متوفی ماریا پی. وولا

کلاریسا بی. کیرشن باوم، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده ویکتور والد

فرد ناشناس 63، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک رابرт اف. والنس، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده رابرт اف. والنس

شرلی ناتینگهام، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده لونارد آ. وايت

شرلی ناتینگهام به عنوان نماینده شخصی ماترک لونارد آ. وايت، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده لونارد آ. وايت

شرلی ناتینگهام به عنوان نماینده شخصی ماترک تلما وايت، متوفی، والد متوفی لونارد آ. وايت

ماری سی. وايت، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مالیسا وايت

سیلویا بال، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مالیسا وايت

فرد ناشناس 64، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک ساندرا ال. وايت، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده ساندرا ال. وايت

فرد ناشناس 65، که قصد دارد نماینده شخصی ماترک وین وايت، متوفی، باشد و نام مذکور غیرواقعی است، چرا که نام واقعی وی در حال حاضر معلوم و مورد تأیید نیست و/یا توسط دادگاه واجد صلاحیت قضایی منصوب نشده است (یا با اینکه به این صورت منصوب شده، انتساب وی به پایان رسیده است، و/یا قادر به این کار نبوده و جانشین وی هنوز منصوب نشده است) و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده وین وايت

پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 6 از 21

دارن وایت، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده وین وایت

شوکاتارا شریف، به عنوان نماینده شخصی ماترک شکيلا یاسمین، متوفی،  
و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده شکيلا  
یاسمین

فرد ناشناس 66، به عنوان نماینده شخصی ماترک نورول میا، متوفی،  
همسر متوفی شکيلا یاسمین

ماری کسلر، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده سوزان یومانس

ماری کسلر، به عنوان نماینده شخصی ماترک سوزان یومانس، متوفی، و  
از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده سوزان  
یومانس

جوان یومانس به عنوان نماینده شخصی ماترک جان یومانس، متوفی،  
برادر/خواهر متوفی سوزان یومانس

بانک BNY ملون، به عنوان نماینده شخصی ماترک مارتین مورالس  
زمپوالتكائل، متوفی، و

از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده مارتین  
مورالس زمپوالتكائل

جولیا مورالس زمپوالتكائل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده  
مارتین مورالس زمپوالتكائل

ماریا پی. م. زمپوالتكائل کورترز، انفراداً، به عنوان والد بازمانده مارتین  
مورالس زمپوالتكائل

بنجامین مورالس زمپوالتكائل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده  
مارتین مورالس زمپوالتكائل

خوزه مورالس زمپوالتكائل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده  
مارتین مورالس زمپوالتكائل

دلفینو مورالس زمپوالتكائل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده  
مارتین مورالس زمپوالتكائل

یوسبیو مورالس زمپوالتكائل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده  
مارتین مورالس زمپوالتكائل

گلافیرا مورالس زمپوالتكائل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده  
مارتین مورالس زمپوالتكائل

پرونده 12387-1:18-cv-1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 7 از 21

گونزالو مورالس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده مارتین مورالس  
زمپالتکاتل

داریل گابریل، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده بنیادا دومینگو  
جسیکا کی. کوستاریس، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده بروس گری  
ریچارد گری، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده بروس گری  
کریستین سی. گراف، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادین جان گراف  
سوم

تایلر دبلیو. گراف، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادین جی. گراف سوم  
وسلی جی. گراف، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادین جی. گراف سوم  
فرد ناشناس مونث 69، به عنوان نماینده شخصی ماترک ویلیام جی.  
هوستون، متوفی، برادر/خواهر متوفی چارلز جی. هوستون

اندرو مکماهون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده رابت دی.  
مکماهون

دامون مکماهون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده رابت دی.  
مکماهون

کنستانس مالدوونی، انفراداً، به عنوان همسر  
بازمانده ریچارد مالدوونی

کنستانس مالدوونی، به عنوان نماینده شخصی ماترک ریچارد مالدوونی،  
متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و زینفعان قانونی و اعضا خانواده  
ریچارد مالدوونی

جان مالدوونی، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ریچارد مالدوونی

کنستانس مالدوونی به عنوان نماینده شخصی ماترک کاترین مالدوونی،  
متوفی، فرزند متوفی ریچارد مالدوونی

توماس اف. اونز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر اونز

جان اونز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر اونز

ترنس اونز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر اونز

کوین اونز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پیتر اونز

پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 8 از 21

سوزان جی، رسکورلا، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده ریچارد سی.  
رسکورلا

سوزان جی، رسکورلا، به عنوان نماینده شخصی ماترک ریچارد سی.  
رسکورلا، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده ریچارد سی. رسکورلا

تروور اس، رسکورلا، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ریچارد سی.  
رسکورلا

کیمبرلی جی، رسکورلا، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ریچارد سی.  
رسکورلا

آندره سولاس، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده تیموتی سولاس

کریستوفر سولاس، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده تیموتی سولاس

متیو سولاس، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده تیموتی سولاس

تیموتی سولاس جونیور، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده تیموتی سولاس

کاترین سولاس، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده

تیموتی سولاس

کاترین سولاس، به عنوان نماینده شخصی ماترک تیموتی سولاس، متوفی،  
و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده تیموتی  
سولاس

کاترین سولاس به عنوان قیم طبیعی DRS، فرد زیر سن قانونی، به عنوان  
فرزند بازمانده تیموتی سولاس

آرون استراوب، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده ادوارد استراوب

خواهان‌ها،

- عليه -

جمهوری اسلامی ایران،

خوانده.

خواهان(های)<sup>۱</sup> مندرج در اینجا از طریق وکیلی که امضایش در زیر آمده است این فرم کوتاه شکایت را علیه خوانده جمهوری اسلامی ایران ("ایران") در خصوص حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 ("حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001") ارائه می‌کنند که بنا به دستور

پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 9 از 21

دادگاه ECF شماره 4045 مورخ 10 جولای 2018 مجاز دانسته شده و تأیید گردیده است. هریک از خواهان‌ها اتهامات مشخص مندرج در زیر را از طریق ارجاع مطرح می‌سازند، (الف) شکایت تجمیعی اصلاح شده خواهان‌ها بیمه فدرال و اشتون علیه خوانده، جمهوری اسلامی ایران، ECF شماره 3237، یا (ب) شکایت اصلاح شده، برنت علیه جمهوری اسلامی ایران، شماره Y.15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.) تاریخ 8 فوریه، 2016ECF، شماره 53.

فرض بر این خواهد بود که هر یک از خواهان(ها) با طرح این فرم کوتاه شکایت از ایران، تمامی اتهامات مبتنی بر حقایق و مبانی حقوقی این شکایت را که در زیر مشخص شده است؛ تمامی علل اقدام مندرج در شکایت؛ تمام موارد ارائه شده در خصوص آن شکایت؛ و تمام احکام و دستورات دادگاه در رابطه با آن شکایت را نیز گنجانده‌اند.

علاوه بر این، هر یک از خواهان‌ها اتهامات مبتنی بر حقایق و یافته‌های مندرج در آن دادرسی‌ها و احکام ارائه شده در پرونده هاویش علیه بن لادن، شماره 1:03-CV-9848 (GBD)(SN)

پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 10 از 21

03-MDL-1570 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.)، ECF شماره 295، 294، 263؛ عطف به حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 (S.D.N.Y.)، ECF شماره 2516، 2515، 2473، 2433، 2432، 2431، 2430؛ و شواهد ارائه شده نزد قاضی جرج بی دانیلز در 15 دسامبر 2011 (ECF شماره 2540) را لحاظ کردند.

مکان

1. این منطقه بر اساس (2) U.S.C. §§ 1391(b) و (1) 1391، به عنوان جزیی بنیادی از رویدادهای زمینساز دعاوی مطرح شده در اینجا که در این منطقه رخ داد است، برای رسیدگی به این دعوا مناسب است. این مکان در این منطقه طبق (a) § 2334 U.S.C. 18 متناسب محسوب می‌شود.

صلاحیت دادگاه

2. صلاحیت قضایی علیه جمهوری اسلامی ایران بر اساس دلایل مندرج در شکایات مشخص شده در زیر، از جمله اما نه محدود به (a) § 1605 (استثنای شبیه جرم قانون مصونیت حاکمیت خارجی)، § 1605A (استثنای تروریسم قانون مصونیت حاکمیت خارجی) و (b) § 1605B (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم) اثبات می‌گردد.

علت اقدام

3. بدین وسیله هریک از خواهان(ها) با ارجاع تمامی اتهامات مبتنی بر حقایق، اتهامات قضایی و درخواست محکمه با حضور هیئت منصفه از جمله تمام علل اقدام علیه جمهوری اسلامی ایران مندرج در شکایت زیر را اتخاذ می‌کنند [فقط یک شکایت را علامت بزنید]:

شکایت تجمیعی اصلاح شده خواهان‌ها بیمه فدرال و اشلون علیه خوانده، جمهوری اسلامی ایران، ECF شماره 3237

شکایت اصلاح شده، پرنت علیه جمهوری اسلامی ایران، شماره 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.-). تاریخ 8 فوریه 2016 ECF، شماره 53

4. به علاوه، هر یک از خواهان‌ها بدین وسیله علل اقدام اضافی زیر را نیز مطرح می‌کنند:

فرم کوتاه شکایت از ایران اولین علت اقدام برای دریافت جبران خسارت صدمه شخصی بر اساس 28 U.S.C. § 1605B (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم یا JASTA) و آنچه که پس از آن می‌آید. (قانون مبارزه با تروریسم یا ATA)

پرونده 12387-1:18-cv-1 از 11 صفحه 12/31/18 سند 1 ارائه شده در

خواهان(ها) به عنوان مبنای حقیقی برای این علت اقدام، این اتهام را مطرح می‌سازند که اتهامات مندرج در شکایت ذکر شده در و همچنین اتهامات مندرج در پرونده هالیش که در بالا ذکر شد اثبات می‌نماید که، همان‌طور که در اینجا نشان داده شده است، جراحاتی که متحمل شده‌اند ناشی از حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 بوده است؛ نقش خوانده در حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به عنوان اقدامات تروریسم بین‌المللی ناقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 2331 U.S.C. § 18 است؛ اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به منزله اقدامات تروریسم بین‌المللی مرتكب شده، برنامه‌ریزی شده یا مجاز دانسته شده توسط سازمانی است که به عنوان سازمان تروریستی خارجی بر اساس 1189 U.S.C. § 8 تعیین شده است؛ و اینکه حملات تروریستی سپتامبر 2001 منجر به نقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 2331 U.S.C. § 18 شده است؛ و اینکه خوانده با ارائه عامدانه قابل توجه به دیگران به ارائه کمک و معاضدت پرداخته و/یا با دیگران که مرتكب اقدامات تروریسم بین‌المللی شده‌اند توطئه کرده این کار موجب نقض 2333 U.S.C. § 18 و بعد از آن بوده است.

□ فرم کوتاه شکایت از ایران اولین علت اقدام برای دریافت جبران خسارت صدمه شخصی بر اساس 1605B U.S.C. § 28 (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم یا JASTA) و 2333 U.S.C. § 18 و آنچه که پس از آن می‌آید. (قانون مبارزه با تروریسم یا (ATA

خواهان(ها) به عنوان مبنای حقیقی برای این علت اقدام، این اتهام را مطرح می‌سازند که اتهامات مندرج در شکایت ذکر شده در و همچنین اتهامات مندرج در پرونده هالیش که در بالا ذکر شد اثبات می‌نماید که، همان‌طور که در اینجا نشان داده شده است، جراحاتی که متحمل شده‌اند ناشی از حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 بوده است؛ نقش خوانده در حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به عنوان اقدامات تروریسم بین‌المللی ناقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 2331 U.S.C. § 18 است؛ اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به منزله اقدامات تروریسم بین‌المللی مرتكب شده، برنامه‌ریزی شده یا مجاز دانسته شده توسط سازمانی است که به عنوان سازمان تروریستی خارجی بر اساس 1189 U.S.C. § 8 تعیین شده است؛ و اینکه حملات تروریستی سپتامبر 2001 منجر به نقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 2331 U.S.C. § 18 شده است؛ و اینکه خوانده با ارائه عامدانه قابل توجه به دیگران به ارائه کمک و معاضدت پرداخته و/یا با دیگران که مرتكب اقدامات تروریسم بین‌المللی شده‌اند توطئه کرده این کار موجب نقض 2333 U.S.C. § 18 et seq. بوده است.

#### شناسایی خواهان‌های جدید

اتهامات و اطلاعات زیر از طرف هر یک از افرادی ارائه گردیده که این دعوی را مطرح می‌کنند، چنانکه در ضمیمه 1 این فرم کوتاه شکایت از ایران آمده است و در اینجا به آنها "خواهان‌ها" گفته می‌شود.

- a. شهرمندی/تابعیت هر یک از خواهان‌ها در ضمیمه 1 این فرم کوتاه شکایت از ایران ذکر شده است.
- b. خواهان مشمول دریافت خسارت در مورد علل اقدام مطرح شده در شکایت ذکر شده در بالا است که در این فرم کوتاه شکایت از ایران مطرح شده و همچنین در این فرم کوتاه شکایت از ایران تصریح گردیده است.

پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 12 از 21

- c. طبق مندرجات پیوست 1، «خواهان‌ها» (الف) نماینده ورثه فرد کشته شده بر اثر «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001»؛  
(ب) بستگان درجه یک بازمانده فرد کشته شده در «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001»؛ و/یا افراد دچار مصدومیت جسمی بر اثر «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001» هستند.
- d. در خصوص آن دسته از خواهان‌ها که ادعای صدمه شخصی را مطرح می‌کنند، چنانکه در ضمیمه 1 آمده در 11 سپتامبر 2001 یا بعد از آن، خواهان مذکور در پنتاگون و/یا مرکز تجارت جهانی و/یا محیط اطراف آن و/یا جنوب منهتن و/یا در جایی بوده که در معرض مواد سمی ناشی از حملات تروریستی قرار داشته و خود در معرض مواد سمی ناشی از حملات تروریستی قرار گرفته است و/یا موضوع به شکلی دیگر بهطور مشخص در ضمیمه 1 ذکر گردیده است.
- e. در مورد خواهان‌هایی که دعوی صدمه شخصی و/یا قتل غیر عمد را، چنانکه در ضمیمه 1، و به سبب نتیجه مستقیم، بلافصل و قابل پیش‌بینی اقدام خوانده مطرح کرده‌اند، خوانده یا فرد متوفی آنها دچار آسیب جسمی و/یا مرگ شده و در نتیجه منحصراً زیان‌های اقتصادی و غیره شده‌اند، از جمله، اما نه محدود به درد و رنج، پریشانی عاطلفی، رنج روحی و از دست دادن لذت زندگی، و/یا همانگونه که در فرم کوتاه شکایت از ایران شرح داده شده است و/یا ممکن است در دادرسی‌های کشف حق بعدی شناسایی شود و/یا به شکل دیگری در ضمیمه 1 مطرح گردیده است.
- f. نام، نسبت به فرد مجروح و/یا متوفی قربانی 11 سپتامبر، محل اقامت، شهر و ندی/تابعیت، و ماهیت کلی دعوی هر یک از خوانده‌های دادخواهی قتل غیر عمد و/یا دادخواهی ترضیه خاطر در ضمیمه 1 ذکر شده است و در اینجا، هرراه با تمام اتهامات شکایات مربوطه چنانکه در بالا ذکر شد، به عنوان اتهامات مورد ادعای هر یک از خواهان‌ها تلقی می‌شود.

هویت خوانده

6. تنها خوانده ذکر شده در این فرم شکایت کوتاه از ایران، جمهوری اسلامی ایران است.

چشمپوشی نکردن از ادعاهای دیگر

7. خواهان‌ها با ارائه این فرم کوتاه شکایت از ایران، از هیچ‌یک از حقوق خود برای طرح دادخواهی علیه هر یک از خوانده‌ها یا طرفین بالقوه دیگر چشمپوشی نمی‌کنند.

8. خواهان‌ها، با ارائه این فرم کوتاه شکایت از ایران، از هرگونه دعوی جمعی که ممکن است دادگاه در آینده مجاز بداند، صرف‌نظر نمی‌کنند.

پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 13 از 21

درخواست هیئت منصفه:

9. بدین وسیله هر یک از خواهان‌ها محاکمه با حضور هیئت منصفه را در خصوص دعاوی این اقدام درخواست می‌نمایند.

بدین‌وسیله، خواهان‌ها درخواست صدور حکم علیه خوانده که در پرونده بر اساس مندرجات فرم کوتاه شکایت از ایران را به صورت مقتضی دارند.

تقدیم با احترام،

تاریخ: 31 دسامبر 2018

/امضا/ بروس استرانگ

جری گلدمان

Bruce Strong

ANDERSON KILL P.C

1251 Avenue of the Americas

New York, New York

تلفن: 212-278-1000

[j.goldman@andersonkill.com](mailto:j.goldman@andersonkill.com)

[bstrong@andersonkill.com](mailto:bstrong@andersonkill.com)

وکلای خواهان‌ها

پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 14 از 21

## ضمیمه

هر یک از سطرهای زیر یک اتهام محسوب می‌شود و جزو اتهامات، زبان و ارجاعات در فرم کوتاه شکایت از ایران است که ضمیمه ۱ به ان پیوست شده است و باید به عنوان اتهام ۱ ضمیمه ۱ فرم کوتاه شکایت از ایران، اتهام ۲ ضمیمه ۱ فرم کوتاه شکایت از ایران و الى آخر مورد ارجاع قرار گیرد.

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرگ)	تاریخ/ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>۱</sup> 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیرعمد، ترضیه خاطر، چراحت شخصی) <sup>۲</sup>
Matthew Rowenhorst	ایوا	ایالات متحده	Edward Rowenhorst	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
John Doe 53	ویرجینیا	ایالات متحده	Edward Rowenhorst	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ چراحت شخصی
John Doe 54	نيویورک	ایالات متحده	Michael Russo	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ چراحت شخصی
Anthony F. Russo	نيوجرسی	ایالات متحده	Michael Russo	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
John Doe 55	نيویورک	ایالات متحده	Nolbert Salomon	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ چراحت شخصی
John Doe 56	نيویورک	ایالات متحده	Kathryn A. Shatzoff	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ چراحت شخصی
John Doe 57	نيویورک	ایالات متحده	Gregory Sikorsky	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ چراحت شخصی
George Sikorsky	نيویورک	ایالات متحده	Gregory Sikorsky	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Perry J. Sikorsky	نيویورک	ایالات متحده	Gregory Sikorsky	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

<sup>۱</sup> در خصوص موارد مشخص شده با عبارت "PR"، چنین ادعاهایی توسط نماینده شخصی ماترک متوفی و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفی مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌گردد.

<sup>۲</sup> نمایندگان شخصی مندرج در زیر دعوای ترضیه خاطر را از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفی مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌کنند.

## پرونده ۱:۱۸-cv-12387 سند ۱ ارائه شده در ۱۲/۳۱/۱۸ صفحه ۱۵ از ۲۱

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خانوادگی)	آیالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرک)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ ۹/۱۱/۰۱	نام کامل متوفی ۹/۱۱	نسبت خواهان با متوفی ۹/۱۱ <sup>۱</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی ۹/۱۱ در تاریخ ۹/۱۱/۲۰۰۱	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>۲</sup>
John Doe 58	نيويورك	آیالات متحده	Arthur Simon	پورتو ريكو	آیالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
11 فرد ناشناس ۵۹، به عنوان نماینده شخصی مادرک کنت سیمون	نيوجرسی	آیالات متحده	Arthur Simon	فرزند (متوفی)	آیالات متحده	ترضیه خاطر
John Doe 60	نيوجرسی	آیالات متحده	Kenneth Simon	پورتو ريكو	آیالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
Mandy Exantus	كاليفورنيا	آیالات متحده	Kenneth Simon	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Todd Simon	كاليفورنيا	آیالات متحده	Kenneth Simon	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Susan Simon	كارولینای جنوبی	آیالات متحده	Kenneth Simon	والد	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Jennifer Simon Berardi	نيويورك	آیالات متحده	Kenneth Simon	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
17 فرد ناشناس ۶۱، به عنوان نماینده شخصی مادرک آرتور سیمون	نيويورك	آیالات متحده	Kenneth Simon	والد (متوفی)	آیالات متحده	ترضیه خاطر
John Doe 62	نيويورك	آیالات متحده	Timothy Stackpole	پورتو ريكو	آیالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
Michael Stackpole	نيويورك	آیالات متحده	Timothy Stackpole	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Edward Stackpole	نيويورك	آیالات متحده	Timothy Stackpole	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Kathy Buell	نيويورك	آیالات متحده	Timothy Stackpole	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر
Patricia Murphy	نيويورك	آیالات متحده	Timothy Stackpole	برادر/خواهر	آیالات متحده	ترضیه خاطر

## پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 16 از 21

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوى (با مرک)	تابعیت خواهان در زمان طرح دعوى (با مرک)	نام کامل متوفی	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی <sup>1</sup> بر 9/11/2001	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Jordanis Theodoridis	سوئیس	سوئیس	Michael Theodoridis	برادر/خواهر	سوئیس	ترضیه خاطر
Jordanis Theodoridis	سوئیس	سوئیس	Michael Theodoridis	پرتو ریکو	سوئیس	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
جوردانیس تندوریدیس، به عنوان نماینده شخصی ماترک کنستانتنیوس تندوریدیس	سوئیس	سوئیس	Michael Theodoridis	والد (متوفی)	سوئیس	ترضیه خاطر
Margarita Theodoridis	سوئیس	سوئیس	Michael Theodoridis	والد	سوئیس	ترضیه خاطر
حليما سالي، نماینده شخصی ماترک رحمة سالي	ماساچوست	سریلانکا	Michael Theodoridis	همسر (متوفی)	یونان	ترضیه خاطر
Nia Jah-Selah Thompson	کارولینای شمالی	ایالات متحده	Vanavah Thompson	کودک	گویان	ترضیه خاطر
Tsahai S. Santiago	نيویورک	گویان	Vanavah Thompson	برادر/خواهر	گویان	ترضیه خاطر
Rahsaan Thompson	نيوجرسی	ایالات متحده	William Harry Thompson	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Michael K. Thompson	نيوجرسی	ایالات متحده	William Harry Thompson	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Michael K. Thompson	نيوجرسی	ایالات متحده	William Harry Thompson	پرتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
Margaret M. Tobin	نيویورک	ایالات متحده	John Tobin	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Michael Tobin	نيوجرسی	ایالات متحده	John Tobin	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

## پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 17 از 21

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرگ)	تاریخ/ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی <sup>2</sup> )
Jennifer Dolan 35	نيوجرسى	آيالات متحده	John Tobin	كودک	متوفی 9/11 در 9/11/2001	ترضیه خاطر
Barbara Tobin 36	نيوجرسى	آيالات متحده	John Tobin	همسر	آيالات متحده	ترضیه خاطر
Barbara Tobin 37	نيوجرسى	آيالات متحده	John Tobin	بورتو ریکو	آيالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
Sean Tobin 38	نيوجرسى	آيالات متحده	John Tobin	كودک	آيالات متحده	ترضیه خاطر
Salvatore M. Traina Jr. 39	نيوجرسى	آيالات متحده	Christopher M. Traina	برادر/خواهر	آيالات متحده	ترضیه خاطر
Vasanta Velamuri 40	نيوجرسى	آيالات متحده	Sankara Velamuri	بورتو ریکو	آيالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
جنیکا پرز مشهور به جنیکا ورا 41	نيويورك	آيالات متحده	David Vera	كودک	آيالات متحده	ترضیه خاطر
جنیکا پرز مشهور به جنیکا ورا 42	نيويورك	آيالات متحده	David Vera	بورتو ریکو	آيالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
Javier Guzman 43	پنسيلوانيا	آيالات متحده	David Vera	برادر/خواهر	آيالات متحده	ترضیه خاطر
كلوتیلدا وولا به عنوان نماینده شخصی ماترک جان وولا 44	نيويورك	آيالات متحده	Maria P. Vola	والد (متوفی)	آيالات متحده	ترضیه خاطر
كلوتیلدا وولا به عنوان نماینده شخصی ماترک ریتا وولا 45	نيويورك	آيالات متحده	Maria P. Vola	والد (متوفی)	آيالات متحده	ترضیه خاطر
Clarissa B. Kirschenbaum 46	نيويورك	آيالات متحده	Victor Wald	برادر/خواهر	آيالات متحده	ترضیه خاطر

## پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 18 از 21

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوى (یا مرگ)	تابعیت / ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	تاریخ 9/11/2001	شهر و ندی / تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی <sup>2</sup> )
John Doe 63	نيويورك	ایالات متحده	Robert F. Wallace	پورتو ریکو	ایالات متحده	متوفی 9/11	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
Shirley Nottingham	ويرجينيا	ایالات متحده	Leonard A. White	برادر / خواهر	ایالات متحده	متوفی 9/11	ترضیه خاطر
Shirley Nottingham	ويرجينيا	ایالات متحده	Leonard A. White	پورتو ریکو	ایالات متحده	متوفی 9/11	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
50 شلی ناتینگهام به عنوان نماینده شخصی ماترک ظما وایت	ويرجينيا	ایالات متحده	Leonard A. White	والد (متوفی)	ایالات متحده	متوفی 9/11	ترضیه خاطر
Marc C. White	تنسی	ایالات متحده	Malissa White	برادر / خواهر	ایالات متحده	متوفی 9/11	ترضیه خاطر
Sylvia Ball	آرکانزاس	ایالات متحده	Malissa White	برادر / خواهر	ایالات متحده	متوفی 9/11	ترضیه خاطر
John Doe 64	ويرجينيا	ایالات متحده	Sandra L. White	پورتو ریکو	ایالات متحده	متوفی 9/11	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
John Doe 65	نيويورك	ایالات متحده	Wayne White	پورتو ریکو	ایالات متحده	متوفی 9/11	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
Daren White	نيويورك	ایالات متحده	Wayne White	برادر / خواهر	ایالات متحده	متوفی 9/11	ترضیه خاطر
Showkatara Sharif	ويرجينيا	ایالات متحده	Shakila Yasmin	پورتو ریکو	ایالات متحده	متوفی 9/11	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
57 فرد ناشناس 66، به عنوان نماینده شخصی ماترک نورول میا	نيويورك	ایالات متحده	Shakila Yasmin	همسر (متوفی)	ایالات متحده	متوفی 9/11	ترضیه خاطر
Mary Kessler	اوهايو	ایالات متحده	Suzanne Youmans	برادر / خواهر	ایالات متحده	متوفی 9/11	ترضیه خاطر

## پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 19 از 21

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوى (با مرک)	تابعیت / ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی <sup>2</sup> )
Mary Kessler	اوایو	ایالات متحده	Suzanne Youmans	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
جوان یومانس به نیویورک	جوان یومانس به نیویورک	ایالات متحده	Suzanne Youmans	برادر/خواهر (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
بنک BNY ملون	نیویورک	ایالات متحده	Martin Morales Zempoaltecatl	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
Julia Morales Zempoaltecatl	مکزیک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ترضیه خاطر
Maria P.M. Zempoaltecatl Cortez	نیویورک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	والد	مکزیک	ترضیه خاطر
Benjamin Morales Zempoaltecatl	مکزیک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ترضیه خاطر
Jose Morales Zempoaltecatl	نیویورک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ترضیه خاطر
Delfino Morales Zempoaltecatl	مکزیک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ترضیه خاطر
Eusebio Morales Zempoaltecatl	نیویورک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ترضیه خاطر
Glafira Morales Zempoaltecatl	مکزیک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ترضیه خاطر
Gonzalo Morales	نیویورک	مکزیک	Martin Morales Zempoaltecatl	برادر/خواهر	مکزیک	ترضیه خاطر
Daryl Gabriel	نیویورک	ایالات متحده	Benilda Domingo	کودک	فیلیپین	ترضیه خاطر
Jessica K. Kostaris	نیویورک	ایالات متحده	Bruce Gary	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Richard Gary	شیکاگو	ایالات متحده	Bruce Gary	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر

## پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 20 از 21

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا) نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوى (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهر و ندی/ تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/2001	ماهیت دعوى (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی <sup>۲</sup> )
Kristen C. Graf	مریلند	ایالات متحده	Edwin John Graf III	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Tyler W.Graf	کالیفرنیا	ایالات متحده	Edwin J. Graf, III	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Wesley J. Graf	جورجیا	ایالات متحده	Edwin J. Graf, III	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
فرد ناشناس موئنث 69، به عنوان نماینده شخصی مادرک ویلیام جی. هوستون	نيویورک	ایالات متحده	Charles J. Houston	برادر/ خواهر (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Andrew McMahon	نيویورک	ایالات متحده	Robert D. McMahon	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Damon McMahon	نيویورک	ایالات متحده	Robert D. McMahon	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Constance Muldowney	نيویورک	ایالات متحده	Richard Muldowney	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Constance Muldowney	نيویورک	ایالات متحده	Richard Muldowney	پورتو ریکو	ایالات متحده	ترضیه خاطر/ جراحت شخصی
John Muldowney	نيویورک	ایالات متحده	Richard Muldowney	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
کنستانس مالدونی به عنوان نماینده شخصی مادرک کاترین مالدونی	نيویورک	ایالات متحده	Richard Muldowney	فرزند (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Thomas F. Owens	نيویورک	ایالات متحده	Peter Owens	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
John Owens	نيویورک	ایالات متحده	Peter Owens	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Terence Owens	نيویورک	ایالات متحده	Peter Owens	برادر/ خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

## پرونده 1:18-cv-12387 سند 1 ارائه شده در 12/31/18 صفحه 21 از 21

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (با مرگ)	تاریخ خواهان در تاریخ ملیت	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Kevin Owens	نيويورك	آياالات متتحده	Peter Owens	برادر/خواهر	آياالات متتحده	ترضیه خاطر
Susan G. Rescorla	نيوجرسى	آياالات متتحده	Richard C. Rescorla	همسر	آياالات متتحده	ترضیه خاطر
Susan G. Rescorla	نيوجرسى	آياالات متتحده	Richard C. Rescorla	پورتو ریکو	آياالات متتحده	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
Trevor S. Rescorla	نيوجرسى	آياالات متتحده	Richard C. Rescorla	کودک	آياالات متتحده	ترضیه خاطر
Kimberly J. Rescorla	نيوجرسى	آياالات متتحده	Richard C. Rescorla	کودک	آياالات متتحده	ترضیه خاطر
Andrew Soulas	نيوجرسى	آياالات متتحده	Timothy Soulas	کودک	آياالات متتحده	ترضیه خاطر
Christopher Soulas	نيوجرسى	آياالات متتحده	Timothy Soulas	کودک	آياالات متتحده	ترضیه خاطر
Matthew Soulas	نيوجرسى	آياالات متتحده	Timothy Soulas	کودک	آياالات متتحده	ترضیه خاطر
Nimoyti Soulas جونور	نيوجرسى	آياالات متتحده	Timothy Soulas	کودک	آياالات متتحده	ترضیه خاطر
Katherine Soulas	نيوجرسى	آياالات متتحده	Timothy Soulas	همسر	آياالات متتحده	ترضیه خاطر
Katherine Soulas	نيوجرسى	آياالات متتحده	Timothy Soulas	پورتو ریکو	آياالات متتحده	ترضیه خاطر / جراحت شخصی
كاثرين سولاس به عنوان قيم طبيعى DRS	نيوجرسى	آياالات متتحده	Timothy Soulas	فرزند (زير سن قانوني)	آياالات متتحده	ترضیه خاطر
Aaron Straub	فلوريدا	آياالات متتحده	Edward Straub	کودک	آياالات متتحده	ترضیه خاطر

**دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده  
منطقه جنوبی نیویورک**

<p>مرتبه (SN) 03 MDL 1570 (GBD)</p> <p>شماره پرونده مدنی: 1:18-cv-12387</p>	<p>عطف به حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001</p> <p>متیو روورهورست و دیگران</p> <p>خواهان‌ها،</p> <p>در برابر</p> <p>جمهوری اسلامی ایران،</p> <p>خوانده.</p>
---	--

**اطلاعات دادرسی**

1. عنوان دادرسی حقوقی:  
متیو روورهورست و دیگران علیه جمهوری اسلامی ایران  
دادگاه منطقه‌ای ایالات متحده در منطقه جنوبی نیویورک
- نام کامل دادگاه:

- شماره پرونده:  
قاضی:  
2. نام دولت خارجی مرتبه:  
3. هویت دیگر طرفین طرفین:  
4. ماهیت اسناد ابلاغ شده:  
5. ماهیت و هدف اقدامات قضایی:
- 1:18-cv-12387  
جورج بی. دنیلز، قاضی منطقه‌ای ایالات متحده  
جمهوری اسلامی ایران
- هیچ  
احضاریه و شکایت (به زبان انگلیسی و فارسی)  
دعوا برای جبران خسارت مرگ غیرمنصفانه و دیگر صدمات  
ناشی از حملات تروریستی صورت گرفته در ایالات متحده آمریکا  
در 11 سپتامبر 2001. جمهوری اسلامی ایران به دلیل مشارکت و  
همدستی با دیگر طرفین برای ارتکاب اعمال تروریستی بین‌المللی  
علیه ایالات متحده آمریکا، اتباع و همیمانان آن و نیز کمکرسانی  
مادی به طرفین مرتبه/برنامه‌ریزی حملات تروریستی که به  
صورت مستقیم، آگاهانه و پیش‌بینی شده منجر به حمله 11 سپتامبر  
شده است، تحت پیگرد قرار گرفته است. همدستی خوانده‌ها برای  
ارتکاب اعمال تروریستی بین‌المللی علیه ایالات متحده آمریکا، اتباع  
و همیمانان آن، شامل همدستی و همکاری، و کمکرسانی مادی به  
القاعده و/یا سازمان‌های تروریستی خارجی وابسته، نهادهای  
تجاری، افراد و دیگر طرفین بوده است.

- .6 پاسخ «احضاریه» و «شکایت» باید ظرف مدت شصت (60) روز از تاریخ دریافت این اسناد به دادگاه تسلیم شود. امکان گنجاندن دفاعیه قضایی (شامل دفاعیه مربوط به مصونیت دولتی) در پاسخ وجود دارد.
- .7 قصور در ارائه پاسخ بهنگام به دادگاه ممکن است به صدور حکم غایبی و درخواست اجرای حکم منجر است. اگر حکم غایبی صادر شده باشد، ممکن است روالی برای باطل کردن یا باز کردن حکم وجود داشته باشد.
- .8 پرسش‌های مربوط به مصونیت دولتی و صلاحیت دادگاه‌های ایالات متحده برای رسیدگی به دعوا علیه دولت‌های خارجی مشمول قانون 1976 مصونیت دولت‌های خارجی است که در بخش‌های d، 1441(f)، 391، 391(f)، 1330، 1602 و 1611 از عنوان 28 قانون ایالات متحده (Pub. L. 94-583; 90 Stat. 2891). این بخش‌های قانون ایالات متحده به زبان‌های انگلیسی و فارسی پیوست شده است.

تاریخ: 2 ژانویه 2019

/امضا/بروس استرانگ

Jerry S. Goldman, Esq  
بروس استرانگ، وکیل دعاوی  
(Anderson Kill P.C.)  
اندرسون کیل (Anderson Kill P.C.)  
1251 Avenue of the Americas  
New York, New York  
تلفن: 212-278-1000  
[bstrong@andersonkill.com](mailto:bstrong@andersonkill.com)  
[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)  
وکلای خواهانها

صفحه ۱ از ۱۸

### 1330.§ USCS 28 یک.

جاری از طریق 108-115 PL، تاریخ تأیید 18/8/1، با نایاپس 91-115 و 97 PL's.

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان ۱ تا ۵۴ > عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی > فصل ۸۵. دادگاه‌های ناحیه؛ صلاحیت قضایی

### § 1330. اقدام علیه دولت‌های خارجی.

(a) دادگاه‌های ناحیه صلاحیت قضایی اولیه را بدون توجه به مبلغ محل اختلاف در هرگونه اقدام مدنی بدون هیئت منصفه علیه یک دولت خارجی دارند که در بخش (a) 1603) این § 28 USCS § 1603(a) [ تعريف شده است چنانچه ادعای ترضیه خاطر شخصی به صورتی باشد که حکومت خارجی در برایر آن مشمول مصوبت بر اساس بخش‌های 1605-1607 این § 28 USCS § 1605-1607 [ یا هرگونه موافقتنامه بین‌المللی نباشد.

(b) در هر دعوی ترضیه خاطر که دادگاه‌های ناحیه در آن زمینه بر اساس زیربخش (a) صلاحیت قضایی دارند، باید صلاحیت شخصی در مورد یک دولت خارجی نیز وجود داشته باشد چنانچه ابلاغ بر اساس بخش 1608 این § 28 USCS § 1608 [ انجام شده باشد.

(c) در خصوص اهداف زیربخش (b)، حضور دولت خارجی مؤید صلاحیت شخصی در خصوص هرگونه دعوی ترضیه خاطر نیست که از هرگونه تعامل پا رخداد بر Sherman شده در بخش‌های 1605-1607 این § 28 USCS § 1605-1607 [ ناشی شده باشد.

### 28 USCS § 1391 دو.

جاری از طریق 108-115 PL، تاریخ تأیید 18/8/1، با نایاپس 91-115 و 97 PL's.

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان ۱ تا ۵۴ > عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی > فصل ۸۷. دادگاه‌های ناحیه؛ محل اقامه دعوی

### § 1391. کلیات محل اقامه دعوی

(f) اقدام‌های مدنی علیه یک دولت خارجی. طرح اقدام مدنی علیه یک دولت خارجی که در بخش (a) 1603) این § 28 USCS § 1603(a) [ تعريف شده قابل انجام است.

(1) در هر ناحیه قضایی که بخش عمده رویدادها یا ترک افعال منجر به طرح دعوی در آنجا اتفاق افتاده باشد، یا بخش قابل توجهی از دارایی‌هایی که مشمول اقدام است در آنجا قرار گرفته باشد؛

(2) در هر ناحیه قضایی که کشتی یا محموله یک دولت خارجی در آنجا واقع شده است، چنانچه ادعا بر اساس بخش (b) 1605) این § 28 USCS § 1605(b) [ مطرح شده باشد؛

(3) در هر ناحیه قضایی که سازمان یا نهاد دارایی مجوز کسب و کار در آنجا است یا در حال انجام کسب و کار در آنجا است، در صورتی که اقدام علیه یک سازمان یا نهاد یک دولت خارجی تعريف شده در بخش (b) 1603) این § 28 USCS § 1603(b) [ مطرح شده باشد؛ یا

(4) در دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده جهت ناحیه کلمبیا در صورتی که اقدام علیه یک دولت خارجی یا زیربخش

صفحه 2 از 18

سیاسی آن صورت گیرد.

### 1441. § USCS 28

جاری از طریق PL 115-108، تاریخ تأیید 18/8/1، با نقايس 115-91 و PL's 115-97.

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان ۱ تا ۵۴ > عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی > فصل 89. دادگاه‌های ناحیه؛ انتقال پرونده‌ها از دادگاه‌های ایالتی

### § 1441. انتقال اقدام‌های مدنی

(d) اقدام علیه دولت‌های خارجی. هر دعوی مدنی که در یک دادگاه ایالتی علیه یک دولت خارجی مطابق تعریف شده بخش 1603(a) این [USCS 28 / 1603(a)] مطرح شود می‌تواند توسط دولت خارجی به دادگاه ناحیه ایالات متحده برای آن ناحیه و بخشی منتقل شود که اقدام در دست انجام است پوشش می‌دهد. اقدام در صورت انتقال باید توسط دادگاه و بدون هیئت منصفه مورد رسیدگی قرار گیرد. در صورتی که انتقال بر اساس این زیربخش باشد، محدودیت‌های زمانی بخش 1446(b) این فصل [USCS 28 / 1446(b)] را می‌توان در هر زمان و بنا به علت اثبات شده، تمدید کرد.

### 1602. § 28 USCS جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 18/5/1

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان ۱ تا ۵۴  
عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی - بخش چهارم. صلاحیت قضایی و  
محل اقامه دعوی، فصل 97.  
مصنوبیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

### § 1602. یافته‌ها و اعلام هدف

کنگره به این نتیجه رسیده است که تصمیم‌گیری دادگاه‌های ایالات متحده در خصوص دعاوی دولت‌های خارجی در خصوص مصنوبیت از صلاحیت قضایی چنین دادگاه‌هایی به نفع عدالت است و از حقوق دولت‌های خارجی و دادخواهان در دادگاه‌های ایالات متحده محافظت می‌کند. طبق قوانین بین‌المللی، کشورها تا آنجا که به فعالیت‌های تجاری آنها مربوط می‌شود از صلاحیت قضایی دادگاه‌های خارجی مصنون نیستند و امکان توقیف دارایی‌های تجاری آنها برای اجرای احکامی که علیه آنها در ارتباط با فعالیت‌های تجاری‌شان صادر شده، وجود دارد. بنابراین لازم است از این پس دعاوی دولت‌های خارجی در خصوص مصنوبیت توسط دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات مطابق با اصول مندرج در این فصل [USCS 28 / 1602] تعیین شود.

صفحه 3 از 18

1603 § 28 USCS  
جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان 1 تا 54  
عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97.  
مصطفیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

51603. تعاریف

برای اهداف این فصل [et seq 28 USCS §§ 1602]

(a) یک "دولت خارجی"، به استثنای معنای مستفاد آن در بخش 1608 این عنوان [28 USCS § 1608]، شامل تقسیمات سیاسی یک دولت خارجی یا یک سازمان یا نهاد دولتی خارجی است که در زیر بخش (b) تعریف شده است.

(b) یک "سازمان یا نهاد دولت خارجی" به معنای نهادی است -

(1) که یک شخص حقوقی جدگانه، شرکتی یا غیره است، و

(2) یک ارگان دولت خارجی یا زیربخش سیاسی آن است، یا اکثریت سهام یا منافع مالکیت دیگر آن متعلق به حکومت خارجی یا زیربخش سیاسی آن است، و

(3) که شهر و نهاد دولت ایالات متحده بنا به تعریف بخش (c) 1332 و (e) این عنوان [§ 1332] و (c) نبوده و تحت قوانین کشور ثالثی ایجاد نشده باشد.

(c) "ایالات متحده" شامل تمام قلمرو و آبهای، اعم از قاره‌ای یا جزیره‌ای است که تحت حاکمیت ایالات متحده قرار دارند.

(d) "فعالیت تجاری" به معنای یک روند عادی رفتار تجاری یا یک معامله یا اقدام خاص تجاری است. ماهیت تجاری یک فعالیت باید با توجه به ماهیت روند رفتار یا معامله یا اقدام خاص و نه با ارجاع به هدف آن تعیین شود.

(e) یک "فعالیت تجاری انجام شده در ایالات متحده توسط یک دولت خارجی" به معنای فعالیت تجاری است که توسط چنان کشوری انجام شده و ارتباط قابل ملاحظه‌ای با ایالات متحده دارد.

28 USCS § 1604  
جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان 1 تا 54 عنوان 28.  
دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

§ 1604. مصونیت یک دولت خارجی در برابر صلاحیت قضایی

یک دولت خارجی، مشروط به توافقنامه‌های موجود بین‌المللی که ایالات متحده در زمان تصویب این قانون عضو آن بوده است [تاریخ تصویب 21 اکتبر 1976]، باید از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات مصون باشد، بجز در خصوص موارد مندرج در بخش‌های 1605-1607 این فصل [§§ 1605-1607] و 28 USCS §§ 1605-1607.

28 USCS § 1605  
جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان 1 تا 54 عنوان 28.  
دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

### § 1605. استثنایات عمومی در مورد مصونیت قضایی یک دولت خارجی

- (a) یک دولت خارجی نباید از صلاحیت دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالات در هر پرونده‌ای مصون باشد.
- (1) که در آن دولت خارجی به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود چشمپوشی کرده است، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛
- (2) که در آن اقدام بر اساس فعالیت تجاری انجام شده توسط دولت خارجی در ایالات متحده است؛ یا بر اساس یک عمل انجام شده در ایالات متحده در ارتباط با فعالیت تجاری دولت خارجی در جای دیگر است؛ یا بر اساس عملی خارج از قلمروی ایالات متحده در ارتباط با فعالیت تجاری دولت خارجی در جای دیگر بوده و این عمل دارای تأثیر مستقیمی در ایالات متحده است؛
- (3) که در آن مسئله حقوق مربوط به اموالی مطرح است که با نقض حقوق بین‌المللی در اختیار گرفته شده است و آن دارایی یا هرگونه دارایی مبادله شده با دارایی مذکور در ایالات متحده بوده و در ارتباط با فعالیت تجاری انجام شده در ایالات متحده دولت خارجی باشد؛ یا آن دارایی یا دارایی مبادله شده به ازای آن دارایی تحت تملک یا اداره سازمان یا نهاد دولت خارجی است و این سازمان یا نهاد به فعالیت تجاری در ایالات متحده می‌پردازد؛
- (4) که در آن حقوق دارایی در ایالات متحده از طریق جاشینی یا هدیه به دست آمده باشد یا مسئله حق مالکیت دارایی‌های منقول در ایالات متحده مطرح باشد؛
- (5) به شکل دیگری در بند (2) فوق‌الذکر تحت پوشش قرار نگرفته باشد، که در آن مسئله خسارات پولی علیه یک دولت خارجی برای صدمات شخصی یا مرگ، یا صدمه یا زیان به دارایی مطرح باشد که در ایالات متحده رخ داده و ناشی از فعل یا ترک فعل شبه جرم آن دولت خارجی یا هر مقام یا کارمند آن دولت خارجی باشد در حالی که در حوزه سمت یا اشتغال خود عمل می‌کند؛ بجز اینکه این پارagraf نباید در خصوص موارد زیر اعمال گردد --
- (A) هر ادعایی که مبنی بر اعمال یا اجرا یا عدم اعمال یا عدم اجرای عملی اختیاری باشد صرف‌نظر از اینکه عمل اختیاری مورد سوء استفاده قرار بگیرد یا خیر، یا
- (B) هرگونه ادعای ناشی از پیگرد زیانبار، سوءاستفاده از روند، افتراق، توهین، تدلیس، فریب یا مداخله در حقوق قرارداد؛ یا
- (6) که در آن اقدام، یا به منظور اجرای توافقنامه‌ای که توسط یک دولت خارجی با یا به نفع یک طرف مخصوصی به منظور ارائه یا داوری تمام با هرگونه اختلافاتی صورت گرفته باشد که بین طرفین در خصوص یک رابطه حقوقی تعریف شده، اعم از قراردادی یا غیرقراردادی، ایجاد شده یا ممکن است ایجاد شود و مربوط به موضوعی باشد که امکان حل و فصل آن توسط داوری بر اساس قوانین ایالات متحده وجود داشته باشد، یا برای تایید رای صادر شده به موجب چنین توافقی برای داوری باشد، چنانچه (A) داوری در ایالات متحده صورت بگیرد یا در نظر باشد که در آنجا صورت بگیرد؛ (B) توافقنامه یا رأی تحت حاکمیت یک پیمان یا سایر توافقنامه‌های بین‌المللی جاری در مورد ایالات متحده بوده که خواهان به رسیمه شناختن و اجرای رأی داوری باشد؛ (C) ادعای مبنایی، صرف‌نظر از موافقت یا عدم موافقت جهت داوری، می‌توانست در دادگاه ایالات متحده بر اساس این بخش یا بخش [ 28 USCS ] مطرح گردد، یا (D) بند (1) این زیربخش به شکل دیگری قابل اعمال باشد.
- (b) دولت خارجی نباید در برابر صلاحیت دادگاه‌های ایالات متحده در هر پرونده‌ای مصون باشد که در آن دادخواست مربوط به امور دریایی برای اجرای توقيف دریایی علیه کشته یا بار دولت خارجی مطرح شده و توقيف دریایی بر اساس فعالیت تجاری دولت خارجی مذکور باشد؛ به شرط آنکه —

- (1) ابلاغیه دادخواست با ارائه یک نسخه از احضارنامه و شکایت به شخص یا نماینده وی تحويل داده شود که مالکیت کشته یا محموله‌ای را در اختیار دارد که توقيف دریایی مورد ادعا علیه آن مطرح شده است؛ و اگر کشته یا محموله طبق روند صورت گرفته به نمایندگی از طرف مطرح‌کننده دادخواست ضبط شود، ابلاغ روند ضبط به منزله تحويل قابل قبول چنان ابلاغ‌شده ای محسوب می‌شود، اما اگر طرف مطرح‌کننده دادخواست اطلاع واقعی یا سازنده داشته باشد که کشته یا محموله مربوط به دولت خارجی بوده است، طرف مطرح‌کننده دادخواست در برای هرگونه صدمه متحمل شده توسط دولت خارجی در نتیجه ضبط مسئول خواهد بود؛ و

(2) ابلاغیه شروع دادخواست به دولت خارجی در خصوص دادخواست که در بخش 1608 این عنوان [§ 1608 | 28 USCS](#) مطرح شده است ظرف ده روز یا از زمان تحويل ابلاغیه طبق بند (1) این بخش فرعی یا، در خصوص طرفی که از این مسئله آگاه نیست که کشتی یا محموله یک دولت خارجی درگیر بوده، از تاریخی که طرف مذکور وجود منافع دولت خارجی را تشخیص دهد، آغاز می‌گردد.

(c) هرگاه ابلاغیه مطابق با بند (1)(b) تحويل داده شود، سپس باید دادخواست توقيف دریایی مورد رسیدگی قرار گیرد و با توجه به اصول قانون و قواعد مربوط به دادخواست‌های عینی مورد استماع قرار گرفته و در مورد آن حکم صادر شود، و هرگاه مشخص شود مالکیت کشتی از نوع خصوصی است، دادخواست عینی می‌تواند ابقا گردد. حکم علیه دولت خارجی ممکن است شامل هزینه دادخواست باشد و اگر حکم برای دریافت پول باشد، سود نیز به موجب دستور دادگاه دریافت می‌شود، به استثنای اینکه دادگاه نمی‌تواند حکمی را علیه دولت خارجی صادر کند که مبلغ آن بیش از ارزش کشتی یا محموله‌ای باشد که توقيف دریایی در مورد آن صورت گرفته است، ارزش مذکور باید در زمان ابلاغ شدن ابلاغیه بر اساس بخش فرعی (1)(b) تعیین شود. احکام مشمول درخواست تجدید نظر و پازنگری مشابه سایر پرونده‌های دریایی و حوزه صلاحیت دریایی هستند. هیچیک از مفاد نباید مانع از آن شود که خواهان در هر پرونده مناسب از درخواست غرامت شخصی در همان اقدامی که برای توقيف دریایی صورت گرفته و در این بخش ارائه شده است، منع شود.

(d) دولت خارجی نمی‌تواند از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده در هر اقدام مطرح شده برای توقيف وام رهنی ترجیحی که در بخش 31301 عنوان 46 تعریف شده است، مصون باشد. چنین اقدامی باید بر اساس مفاد فصل 313 عنوان 46 [\[.et seq USCS §§ 31301\]](#) and in [.] است. همچنین بر اساس اصول قانون و قواعد مربوط به دادخواست‌های عینی مطرح شده، مورد استماع قرار گرفته و در مورد آن حکم صادر شود، و هرگاه مشخص شود مالکیت کشتی از نوع خصوصی است، دادخواست عینی می‌تواند ابقا گردد.

(e)، (f) [منسوخ شد]

(g) محدودیت کشف.

(1) بهطور کلی.

(A) در خصوص بند (2)، اگر اقدامی مطرح شود که بر اساس بخش 1604 [§ 1604 28 USCS]، همچنین بخش 1605A یا بخش 1605B یا بخش 1605B یا [§ 1605A 28 USCS] مشمول مرور زمان باشد، دادگاه باید بر اساس درخواست دادستان کل هرگونه درخواست، تقاضا پا دستور برای کشف در ایالات متحده که بنا به گواهی دادستان کل بهطور قابل توجهی در تحقیقات جنایی یا پیگرد قانونی، یا عملیات امنیتی ملی اختلال ایجاد می‌کند و مربوط به حادثه‌ای است که منجر به علت اقدام شده است را متوقف نماید، تا زمانی که دادستان کل به دادگاه اطلاع دهد که درخواست، تقاضا پا دستور مذکور دیگر چنان اختلالی را ایجاد نخواهد کرد.

(B) توقف صورت گرفته بر اساس این بند باید در طول دوره 12 ماهه نافذ بماند که از تاریخی که دادگاه دستور کشف توقف را صادر می‌کند، آغاز گردد. دادگاه باید دستور کشف توقف را برای دوره‌های 12 ماهه دیگر بنا به اقدام صورت گرفته، توسط ایالات متحده تمدید کند، به شرطی که دادستان کل گواهی کند که این کشف بهطور قابل توجهی در تحقیقات جنایی یا پیگرد قانونی، یا عملیات امنیتی ملی اختلال ایجاد می‌کند و مربوط به حادثه‌ای است که منجر به علت اقدام شده است.

(2) شرط افول.

(A) در خصوص بند فرعی (B)، هیچ توقفی بر اساس بند (1) نباید بعد از تاریخی که 10 سال پس از تاریخی است که منجر به طرح اقدام صورت گرفته است، اعطای شده یا نافذ بماند.

(B) پس از دوره مورد اشاره در بند فرعی (A)، دادگاه بنا به درخواست دادستان کل، ممکن است هرگونه درخواست، تقاضا پا حکم برای کشف در ایالات متحده را متوقف کند چنانکه دادگاه احتمال قابل توجهی بدده که این کار

(i) موجب تهدید جدی مرگ یا آسیب جدی جسمی به هر شخصی می‌شود؛

(ii) بر توانایی ایالات متحده در زمینه همکاری با سازمان‌های مجری قانون خارجی و بین‌المللی در خصوص تحقیق در مورد نقض قوانین ایالات متحده تأثیر منفی بگذارد؛ یا

(iii) مانع در پرونده کیفری مربوط به حادثه‌ای ایجاد کند که موجب علت اقدام شده است یا احتمال محکومیت در چنین پرونده‌ای را تضعیف کند.

(3) ارزیابی شواهد. ارزیابی دادگاه از هر گونه درخواست توقف بر اساس این بخش فرعی که توسط دادستان کل ارائه می‌شود باید پا دستور غایبی و غیرحضوری انجام شود.

(4) منع قانونی در خصوص اقدام برای خلع. توقف کشف بر اساس این بخش فرعی باید موجب ایجاد منع قانونی برای اقدام جهت خلع بر اساس قوانین 6(b)(12) و 56 قوانی رویه دادرسی مدنی فدرال گردد.

(5) رفع ابهام. هیچ یک از مفاد این بخش فرعی نباید مانع از آن شود که ایالات متحده احکام محافظتی را دریافت کرده یا از امتیازاتی بهره بگیرد که بهطور معمول در دسترس ایالات متحده است.

(h) مصونیت حوزه قضایی برای برخی از فعالیت‌های نمایشگاه‌های هنری.

## (1) بهطور کلی، اگر

(A) اثر وارد شده به ایالات متحده از هر دولت خارجی بر اساس توافقی که امکان به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری را فراهم می‌سازد و بین یک دولت خارجی که صاحب یا مسئول نگهداری از چنین اثری است و ایالات متحده یا یک یا چند مؤسسه فرهنگی یا آموزشی در ایالات متحده منعقد شده است؛

(B) رئیس جمهور یا نماینده رئیس جمهور، مطابق با بخش فرعی (a) قانون عمومی 89-259 (22 U.S.C. 2459) به این نتیجه رسیده باشد که چنین اثری دارای اهمیت فرهنگی است و به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری به نفع مصالح ملی است؛ و

(C) ابلاغیه مذکور طبق بخش فرعی (a) قانون عمومی 89-259 (22 U.S.C. 89-259) منتشر شده است.  
هرگونه فعالیت دولت خارجی مذکور در ایالات متحده، یا نماینده آن که مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری باشد نباید فعالیت تجاری دولت خارجی برای اهداف بخش فرعی (3)(a) در نظر گرفته شود.

## (2) استثنایات.

(A) دعاوی دوران نازی‌ها. بند (1) در هر پرونده‌ای که صلاحیت قضایی آن مربوط به بخش فرعی (3)(a) بوده و در آن حقوق مالکیت با نقض حقوق بین‌المللی در معانی آن بخش فرعی صورت گرفته باشد اعمال نمی‌شود و

(i) اموال مورد نظر اثر شرح داده شده در بند (1) است؛

(ii) اقدام بر اساس ادعایی است مبنی بر اینکه چنین اثری در ارتباط با اقدامات دولت تحت پوشش در طول دوره تحت پوشش تملک شده است؛

(iii) دادگاه تصمیم می‌گیرد که آیا فعالیت مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن فعالیت تجاری است یا خیر، چنانکه این اصطلاح در بخش [28 USCS 1603(d)] [1603(d)] تعریف شده است؛ و

(iv) تصمیم بر اساس بخش (iii) برای دادگاه به منظور اعمال صلاحیت قضایی علیه دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (3)(a) ضروری است.

(B) سایر اثار دارای اهمیت فرهنگی. علاوه بر موارد مستثنی شده بر اساس بند فرعی (A)، بند (1) در هر پرونده‌ای که صلاحیت قضایی آن مربوط به بخش فرعی (3)(a) بوده و در آن حقوق مالکیت با نقض حقوق بین‌المللی در معانی آن بخش فرعی صورت گرفته باشد اعمال نمی‌شود و

(i) اموال مورد نظر اثر شرح داده شده در بند (1) است؛

(ii) اقدام بر اساس ادعایی است مبنی بر اینکه چنین اثری در ارتباط با اقدامات حکومت خارجی به عنوان بخشی از اقدام نظاممند در زمینه مصادر فهرآمیز یا ضبط اثار از اعضای یک گروه هدفمند و آسیب‌پذیر تملک شده است؛

(iii) تملک پس از سال 1900 رخ داده است؛

(iv) دادگاه تصمیم می‌گیرد که آیا فعالیت مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن فعالیت تجاری است یا خیر، چنانکه این اصطلاح در بخش(d) [1603] [§ 1603(d)] [28 USCS § 1603(d)] تعریف شده است؛ و

(v) تصمیم بر اساس بخش (iii) برای دادگاه به منظور اعمال صلاحیت قضایی علیه دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (3)(a) ضروری است.

### (3) تعاریف. برای اهداف این بخش فرعی

(A) اصطلاح "اثر" به معنی اثر هنری یا شیء واجد اهمیت فرهنگی دیگر است؛

(B) اصطلاح "دولت تحت پوشش" یعنی

(i) دولت آلمان در طول دوره تحت پوشش؛

(ii) هر دولتی در هر منطقه‌ای در اروپا که توسط نیروهای نظامی دولت آلمان طی دوره تحت

پوشش اشغال شده بود؛

(iii) هر دولتی در اروپا که با کمک یا همکاری دولت آلمان طی دوره تحت پوشش اشغال

شده بود؛ و

(iv) هر دولتی در اروپا که متحد دولت آلمان طی دوره تحت پوشش بود؛ و

(C) اصطلاح "دوره تحت پوشش" به معنای دوره‌ای است که از 30 ژانویه 1933 شروع شده و در 8 می 1945 به پایان می‌رسد.

## الف 1605A استثنای تزوریسم در مورد مصونیت قضایی یک دولت خارجی

### (a) بطور کلی.

(1) عدم مصونیت. دولت خارجی نباید در برابر صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالات در هر پرونده‌ای که به شکل دیگری در این فصل تحت پوشش قرار نگرفته مصون باشد که خسارت پولی برای صدمه شخصی یا مرگ ناشی از عمل شکنجه، قتل فراقضایی، خرابکاری در هوایما، گروگانگری، یا ارائه منابع یا حمایت عمده برای چنین اقدامی خواستار شده بود چنانچه اقدام مذکور یا ارائه حمایت مالی یا منابع مذکور توسط یک مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، صورت گرفته باشد.

(2) استماع دعاوی. دادگاه باید در صورتی به استماع دعاوی بر اساس این بخش بپردازد که—

(A) (I) (i) دولت خارجی به عنوان کشور حامی تزوریسم معرفی شده باشد و این مسئله در زمان رخ دادن عمل شرح داده شده در بند (I) صورت گرفته باشد یا در نتیجه چنان عملی مشمول عنوان مذکور شده باشد و مشروط به ماده فرعی (II) یا در هنگام ارائه دعوای بر اساس این بخش یا 6 ماه قبل از ارائه دعوای بر اساس این بخش چنین عنوانی را داشته باشد؛ یا

(II) در صورتی که اقدام مجدداً به دلیل بخش A(2)(c) (1083) قانون مجوز دفاع ملی سال مالی 2008 مطرح می‌شود [تبصره این بخش] با بر اساس این بخش به دلیل بخش 3(c) (1083) آن قانون مطرح می‌گردد [تبصره این بخش]، دولت خارجی به عنوان کشور حامی تروریسم و در زمانی تعیین شده باشد که اقدام اصلی یا اقدام مربوطه بر اساس بخش 7(a)(1605) [که قبل از تصویب این بخش نافذ بوده [تاریخ تصویب 28 زانویه 2008]] یا بخش 589 قانون عملیات خارجی، تأمین مالی صادرات و تخصیص‌های برنامه مربوطه، 1997 (مندرج در بخش c(101) قسمت A قانون عمومی 104-208) [تبصره 1605 § 28 USCS] مطرح شده باشد؛

(ii) مدعی یا قربانی در زمان رخ دادن اقدام شرح داده شده در پاراگراف (1)—

(I) تبعه ایالات متحده باشد؛

(II) عضو نیروهای مسلح باشد؛ یا

(III) به شکلی دیگر کارمند دولت ایالات متحده یا فردی باشد که قراردادی که توسط دولت ایالات متحده با اوی منعقد شده را اجرا کرده، در محدوده اشتغال کارمند فعالیت نماید؛ و

(IV) در صورتی که اقدام در دولت خارجی صورت گرفته باشد که علیه وی دعوی اقامه شده است، به دولت خارجی فرستی معقول برای داوری در خصوص ادعا به موجب قوانین پذیرفته شده داوری بین‌المللی داده شود؛ یا

(B) اقدامات شرح داده شده در بند (1) مربوط به پرونده شماره EGS 1:00CV03110 (دادگاه ناحیه‌ای برای ناحیه کلمبیا ایالات متحده باشد.

(b) محدودیت‌ها. اقدام در صورتی می‌تواند بر اساس این بخش مطرح شده یا حفظ گردد که آغاز اقدام، یا اقدام مربوطه بر اساس بخش 7(a)(1605) (قبل از تاریخ تصویب این بخش) یا بخش 589 قانون عملیات خارجی، تأمین مالی صادرات و تخصیص‌های برنامه مربوطه، 1997 (مندرج در بخش

c) (101) قسمت A قانون عمومی 104-208) [تبصره 1605 § 28 USCS] نباید بعد از آخرین مورد از تاریخ‌های زیر باشد-

(1) 10 سال پس از 24 اوریل 1996؛ یا

(2) 10 سال پس از تاریخی که در آن علت اقدام پدید می‌آید.

(c) حق خصوصی اقدام. دولت خارجی که بر اساس توضیحات بند فرعی (i)(A)(2) کشور حامی تروریسم است، و یک مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، در این موارد مسئولیت دارد.

(1) تبعه ایالات متحده باشد،

(2) یک عضو نیروهای مسلح باشد،

(3) یک کارمند دولت ایالات متحده یا فردی باشد که قراردادی که توسط دولت ایالات متحده با اوی منعقد شده را اجرا کرده، در محدوده اشتغال کارمند فعالیت نماید؛ یا

(4) نماینده قانونی شخص شرح داده شده در بندهای (2)، (1)، یا (3)، برای صدمه شخصی یا مرگ ناشی از اعمال شرح داده شده در بخش (1)(a) دولت خارجی، یا مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی که دادگاههای متحده صلاحیت لازم براساس این بخش را برای دریافت خسارت پولی دارد. در چنین اقدامی، خسارت ممکن است شامل زیان‌های اقتصادی، جبران خسارت، درد و رنج، و جبران خسارات تنبیه‌ی باشد. در چنین اقدامی، یک دولت خارجی نوابتاً به ازای اعمال کارکنان، یا عوامل خود مسئول است.

(d) خسارت‌های بیشتر. پس از طرح اقدام بر اساس بند فرعی (c)، امکان طرح اقدام مربوط به از دست رفتن قابل پیش‌بینی اموال، اعم از بیمه شده یا بیمه نشده، مسؤولیت شخص ثالث، و دعاوى زیان بر اساس بیمه‌نامه عمر و اموال، به مشابهی که اقدام بر اساس بخش فرعی (c) بر آن مبتنی است، وجود دارد.

(e) سرپرستان ویژه.

(1) [1] بهطور کلی، دادگاههای ایالات متحده می‌توانند سرپرستان ویژه‌ای را برای استماع دعاوى خسارت مطرح شده بر اساس این بخش تعیین کنند.

(2) انتقال وجهه، دادستان کل باید وجهه موجود برای برنامه بر اساس بخش 1404C قانون قربانیان جرم سال 1984 (*U.S.C. 10603c 42*)، را به مدیر دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده که هر پروندهای مورد رسیدگی مطرح شده یا حفظ شده بر اساس این بخش در آنجا مورد رسیدگی قرار می‌گیرد و بتا به تیاز برای پوشش هزینه‌های سرپرستان ویژه منصوب بر اساس بند (1) منتقل نماید. هر مبلغی که به عنوان حق الزحمه به هر یک از این سرپرستان ویژه پرداخت می‌شود باید به عنوان هزینه‌های دادگاه تلقی شود.

(f) درخواست تجدید نظر. در اقدام مطرح شده بر اساس این بخش، درخواست‌های تجدید نظر مربوط به احکامی که بهطور قطعی به دادرسی خاتمه نمی‌دهند تنها باید مطابق با بخش (b) این عنوان //USCS § 1292(b) مطرح گردد.

(g) مقررات مربوط به اموال.

(1) بهطور کلی، در هر اقدامی که در یک دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده مطرح شده و صلاحیت قضایی آن بر اساس این بخش ادعا شده است، ارانه ابلاغیه اقدام در دست بررسی بر اساس این بخش که یک نسخه از شکایت ارانه شده در اقدام به آن پیوست باشد، باید دارای تأثیر توقیف دعوای مترونه در خصوص هر ملک و یا دارایی شخصی متفق باشد که

(A) مشمول ضبط برای کمک به اجرا، یا اجرا بر اساس بخش 1610 [USCS § 28]

باشد؛

(B) در آن ناحیه قضایی واقع شده باشد؛ و

(C) سند آن به نام هر یک از خواننده‌ها ثبت شده باشد، یا سند آن به نام هر نهادی ثبت شده باشد که تحت کنترل هر یک از خواننده‌ها است، در صورتی که چنان ابلاغیه‌ای شامل لیست آن نهاد تحت کنترل باشد.

(2) ابلاغیه، ابلاغیه اقدام در دست بررسی مطابق با این بخش باید توسط منشی دادگاه ناحیه و به همان شیوه‌ای ثبت شود که در مورد تمام اقدامات در دست بررسی صورت می‌گیرد و باید لیست همه خواننده‌های نامبرده و تمام نهادهای تحت کنترل هر خواننده به آن پیوست باشد.

(3) قابلیت اجرا. توقیف‌های اثبات شده بر اساس این بخش فرعی باید طبق مفاد فصل 111 این عنوان / 1651 §§ 28 USCS et seq. قابل اجرا باشد.

(h) تعاریف. برای اهداف این بخش-

(1) اصطلاح "خرابکاری در هوایپیما" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در ماده 1 کتوانسیون سرکوب اعمال غیرقانونی علیه اینمی حمل و نقل هوایی غیرنظمی است؛

(2) اصطلاح "گروگانگیری" دارای معنای است که در ماده (1) کتوانسیون بین‌المللی علیه گروگانگیری به آن داده شده است؛

(3) اصطلاح "حمایت مادی پا منابع" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 2339A عنوان 18 است؛

(4) اصطلاح "تیروهای مسلح" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 101 عنوان 10 است؛

(5) اصلاح "تبعه ایالات متحده" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 101(a) قانون مهاجرت و تابعیت (22 U.S.C. 1101(a)) است؛

(6) اصطلاح "کشور حامی تروریسم" به معنای کشوری است که دولت آن توسط وزیر امور خارجه بر اساس اهداف بخش (j) قانون مدیریت صادرات 1979 (j) [50 U.S.C. App. 2405(j)] (50 USCS § 46050)، بخش 620A قانون کمک خارجی 1961 (22 U.S.C. 2371) (22 U.S.C. 2780)، بخش 40 قانون کنترل صادرات اسلحه (22 U.S.C. 2780)، یا هر مفاد قانونی دیگری، به عنوان دولتی تعیین شده که مکرراً از اقدامات تروریستی بین‌المللی حمایت کرده است؛ و

(7) اصطلاح "شکنجه" و "قتل فرماضایی" عبارت است از معنای ذکر شده برای این اصطلاحات در بخش 3 قانون حفاظت از قربانی در برابر شکنجه سال 1991 (1350) (28 U.S.C. 1350) (تبصره).

## § 16Q5B. مسئولیت دولت‌های خارجی در خصوص تروریسم بین‌المللی علیه ایالات متحده

(a) تعریف. در این بخش، عبارت "تروریسم بین‌المللی"

(1) دارای معنی ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 2331 عنوان 18، قانون ایالات متحده است؛ و

(2) شامل هیچ‌گونه اقدام جنگی نمی‌شود (چنانکه در آن بخش تعریف شده است).

(b) مسئولیت دولت‌های خارجی. یک دولت خارجی نمی‌تواند از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده در هر پرونده‌ای مصون باشد که در آن درخواست خسارات پولی علیه یک دولت خارجی در خصوص آسیب جسمی به فرد با اموال یا مرگ در ایالات متحده رخ داده و ناشی از موارد زیر باشد

(1) یک اقدام تروریستی بین‌المللی در ایالات متحده؛ و

(2) یک عمل شبه جرم یا اقدامات دولت خارجی یا هر مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، صرفنظر از جایی که عمل شبه جرم یا اعمال دولت خارجی رخ داده باشد.

صفحه 12 از 18

(c) دعوی اتباع ایالات متحده. علیرغم بخش (2) [2337(2)] عنوان 18 USCS § 2337(2)، یک تبعه ایالات متحده می‌تواند اقدامی را علیه دولت خارجی مطابق با بخش 2333 آن عنوان / 2333 USCS § 2333 / مطرح کند، به شرطی که دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (b) مصون نباشد.

(d) قاعده رفع ابهام. دولت خارجی نباید مشمول صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده بر اساس بخش فرعی (b) بر اساس ترک فعل یا عمل یا اعمال شبه جرم باشد که صرفاً به منزله سهل‌انگاری است.

#### 28 USCS § 1606 جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تایید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوى فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

#### § 1606. میزان مسئولیت

در خصوص هر ادعای جبران خسارت که در خصوص آن دولت خارجی بر اساس بخش 1605 یا 1607 این فصل [28 USCS § 1607 یا 1605] از مصونیت برخوردار نیست، دولت خارجی باید به همان شیوه و به همان اندازه یک فرد خصوصی در شرایط مشابه مسئول تلقی شود؛ اما دولت خارجی، بجز سازمان یا نهاد آن تباید در قبال خسارات تتبیه مسئول باشد؛ با این حال، اگر در هر پرونده‌ای که در آن مرگ رخ داده باشد، قانون محلی که، فعل یا ترک فعل در آنجا رخ داده مجاز بداند، یا بنا به تفسیر مجاز بداند فقط خسارات دارای ماهیت تتبیهی پرداخت شود، دولت خارجی مسئول خسارت واقعی یا جبرانی سنجیده شده بر اساس آسیب‌های مالی ناشی از چنان مرگی توسط افرادی است که، اقدام به نفع انها مطرح شده است.

#### 28 USCS § 1607 جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تایید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوى فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

#### § 1607. دعوی متقابل

در هر اقدامی که توسط یک دولت خارجی مطرح شده یا در آن یک دولت خارجی بخالت کند، در دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت، دولت ایالات متحده نباید از مصونیت در برابر هر گونه دعوى متقابل برخوردار شود.

(a) که در قبال آن یک دولت خارجی مشمول مصونیت بر اساس بخش 1605 یا 1605A این فصل نیست [28 USCS § 1605 یا 1605A] چنانچه چنان ادعایی در یک اقدام جداگانه علیه آن دولت خارجی مطرح می‌شود؛ یا

(b) ناشی از تعامل با رخدادی باشد که موضوع ادعای دولت خارجی باشد؛ یا

(c) تا حدی که دعوی متقابل در پی دریافت خسارت مزاد بر مبلغ یا متفاوت از حیث نوع با آنچه که مد نظر دولت خارجی است نباشد.

28 USCS § 1608  
جاری از طریق 115-181 PL، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم، صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصنونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

§ 1608. ابلاغ؛ مهلت پاسخگویی؛ محاکمه غایبی

(a) در دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات ابلاغ به یک دولت خارجی یا زیربخش سیاسی یک دولت خارجی باید به این ترتیب صورت بگیرد:

(1) با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با هرگونه ترتیبات خاص برای ابلاغ بین خواهان و دولت خارجی یا زیربخش سیاسی آن؛ یا

(2) اگر هیچ ترتیبات خاصی وجود ندارد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با یک کنوانسیون بین‌المللی قابل اجرا درخصوص ابلاغ اسناد قضایی؛ یا

(3) اگر ابلاغ را نتوان براساس بندهای (1) یا (2) انجام داد، با ارسال یک نسخه از احضاریه و شکایت و ابلاغیه اقامه دعوی، همراه با ترجمه هر یک به زبان رسمی دولت خارجی، با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطاب به وزیر امور خارجه دولت خارجی مربوطه و ارسال توسط منشی دادگاه، یا

(4) اگر ابلاغ را نتوان ظرف مدت 30 روز براساس بند (3) انجام داد، با ارسال دو نسخه از احضاریه و شکایت و ابلاغیه اقامه دعوی، همراه با ترجمه هر یک به زبان رسمی دولت خارجی، با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطاب به وزیر امور خارجه در واشنگتن، ناحیه کلمبیا، قابل توجه مدیر خدمات کنسولی ویژه و ارسال توسط منشی دادگاه، و وزیر امور خارجه باید یک نسخه از اوراق را از طریق کانال‌های دیپلماتیک به دولت خارجی ارسال نماید و باید یک نسخه گواهی شده یادداشت دیپلماتیک که نشان می‌دهد اوراق منتقل شده‌اند را برای منشی دادگاه ارسال نماید.

"ابلاغیه اقامه دعوی" چنانکه در این بخش فرعی استفاده شده است به معنی ابلاغیه‌ای است که خطاب به یک دولت خارجی و طبق شکل تجویز شده توسط وزیر امور خارجه بنا به مقررات باشد.

(b) در دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات ابلاغ به یک سازمان یا نهاد اجرایی یک دولت خارجی باید به این ترتیب صورت بگیرد:

(1) با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با هرگونه ترتیبات خاص برای ابلاغ بین خواهان و آن سازمان یا نهاد اجرایی؛ یا

(2) اگر هیچ ترتیبات خاصی وجود ندارد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت یا به یک مسئول، مدیر یا نماینده عمومی، یا به هر نماینده مجاز دیگر منصوب شده یا تعیین شده توسط قانون برای دریافت ابلاغ روند در ایالات متحده؛ یا مطابق با یک کنوانسیون بین‌المللی قابل اجرا درخصوص ابلاغ اسناد قضایی؛ یا

(3) اگر ابلاغ را نتوان براساس بند (1) یا (2) انجام داد، و اگر محاسبه منطقی برای ارائه ابلاغیه واقعی صورت گرفته باشد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت همراه با ترجمه هر یک به زبان رسمی دولت خارجی

(A) بنا به دستور مقام دولت خارجی یا زیربخش سیاسی در پاسخ به تقاضانامه یا

در خواست یا

(B) با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطاب به سازمان یا نهادی که ابلاغ باید به آن صورت بگیرد و ارسال توسط منشی دادگاه، یا

(C) طبق دستور دادگاه و مطابق با قانون مربوط به محلی که ابلاغ باید در آنجا صورت بگیرد.

(c) ابلاغ در موارد زیر، محقق شده تلقی خواهد شد -

(1) در صورت ابلاغ براساس بخش فرعی (4)(a)، در تاریخ انتقال ذکر شده در نسخه گواهی شده یادداشت دیپلماتیک؛ و

(2) در سایر موارد این بخش، براساس تاریخ دریافت ذکر شده در گواهی، رسید پستی امضا و برگردانه شده، یا مدرک ابلاغ دیگر مربوط به روش ابلاغ مورد استفاده.

(d) در هر اقدام مطرح شده در یک دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت، یک دولت خارجی، یک زیربخش سیاسی آن، یا یک سازمان یا نهاد اجرایی دولت خارجی باید پاسخ یا لایحه دفاعیه به شکایت را ظرف مدت شصت روز پس از ابلاغ براساس این بخش ارائه نماید.

(e) محاکمه غایبی نباید توسط یک دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت علیه یک دولت خارجی، یک زیربخش سیاسی، یا یک سازمان یا نهاد اجرایی دولت خارجی مذکور صورت بگیرد، مگر اینکه خواهان ادعا یا حق خود را درخصوص غرامت و با استفاده از شواهد مورد قبول دادگاه اثبات نماید. یک نسخه از هرگونه حکم غایبی مذکور باید براساس روش تجویز شده چهت ابلاغ در این بخش به دولت خارجی یا زیربخش سیاسی ارسال می شود.

### 28 USCS §1609 جاری از طریق 181-PL، 115-6/5/18، تاریخ تأیید

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

#### § 1609. مصونیت در برابر توقیف اموال دولت خارجی

اموال یک دولت خارجی در ایالات متحده، مشروط به توافقنامه‌های موجود بین‌المللی که ایالات متحده در زمان تصویب این قانون عضو آن بوده است [تاریخ تصویب 21 اکتبر 1976]، باید از توقیف و اجرای حکم مصون باشد، بجز در خصوص موارد مندرج در بخش‌های 1610 و 1611 این فصل [28 USCS 55-1610 و 1611].

**28 USCS § 1610**  
جاری از طریق 115-181 PL، تاریخ تایید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

**§ 1610. موارد استثنای مصونیت از توقيف یا اجرای حکم**

(a) اموال دولت خارجی در ایالات متحده بنا به تعریف بخش

(a) 1603) این فصل [28 USCS § 1603(a)]، که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نایاب در زمینه توقيف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم صادر شده توسط دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات پس از تاریخ تنفيذ این قانون مصون باشد، چنانچه —

(1) دولت خارجی به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود در برابر توقيف یا کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم چشمپوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ یا

(2) از اموال برای فعالیت تجاری استفاده شده باشد یا استفاده شود که ادعا بر آن مبتنی است، یا

(3) اجرای حکم مربوط به حکمی است که حقوقی را در خصوص اموال پدید می‌آورد که با نقض حقوق بین‌المللی در اختیار گرفته شده یا با اموال تملک شده با نقض حقوق بین‌المللی مبالغه شده باشد، یا

(4) اجرای حکم مربوط به حکمی است که حقوقی را در خصوص اموال پدید می‌آورد

(A) که از طریق ارث یا به عنوان هدیه کسب شده باشد یا

(B) غیرمنقول بوده و در ایالات متحده واقع شده باشد؛ به شرطی که، از این اموال برای اهداف حفظ مأموریت دیپلماتیک یا اسکان رئیس چنان مأموریتی استفاده نشود، یا

(5) اموال شامل هرگونه تعهد قراردادی یا هرگونه درآمد حاصل از چنین تعهد قراردادی برای جرمان خسارت یا سلب مسئولیت از دولت خارجی یا کارکنان آن بر اساس بیمه‌نامه خودرو یا سایر موارد بیمه مسئولیت یا جراثت پوشش‌دهنده ادعایی باشد که در حکم درج شده‌اند، یا

(6) حکم براساس دستور مؤید یک حکم داوری صادر شده علیه دولت خارجی باشد، به شرطی که توقيف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، با هیچ یک از مفاد موافقنامه داوری ناسازگار نباشد، یا

(7) حکم مربوط به ادعایی باشد که دولت خارجی در خصوص آن بر اساس بخش 1605A [28 USCS § 1605A] یا بخش 7(2)(a) [سابقاً 1605(a)] که در 27 زانویه 2008 نافذ بوده مصون نبوده باشد، صرفنظر از اینکه اموال در اقدامی که ادعا بر آن بر اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر.

(b) علاوه بر بخش فرعی (a)، هرگونه اموال یک نهاد یا سازمان یک دولت خارجی در ایالات متحده که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقيف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم صادر شده توسط دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات پس از تاریخ تنفيذ این قانون مصون باشد، چنانچه —

(1) سازمان یا نهاد به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود در برابر توقيف یا کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم چشمپوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که سازمان یا نهاد می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ یا

(2) حکم مربوط به ادعایی باشد که نهاد یا سازمان مذکور بر اساس بخش (3)، (2)(a) یا (5) یا b) 1605) این فصل [28 USCS 5 1605(a)، (3)، (2)(b)، یا (5)] در برابر آن مصون نباشد، صرفنظر از اینکه اموال

در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر، یا

(3) حکم مربوط به ادعایی باشد که نهاد یا سازمان در خصوص آن طبق بخش 1605A این فصل [28 USCS§ 1605A] یا بخش(7)(a) [1605(a)] این فصل [سابقاً 28 USCS § 1605(a)] (که در 27 ژانویه 2008 نافذ بوده) مصون نبوده باشد، صرفنظر از اینکه اموال در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر.

(c) توقيف یا اجرای حکم مورد اشاره در بخش‌های فرعی (a) و (b) این بخش نباید مجاز باشد مگر هنگامی که دادگاه به توقيف یا اجرای حکم مذکور دستور داده باشد که به این نتیجه رسیده باشد که منطقاً زمان کافی پس از صدور حکم و ارانه ابلاغیه مورد نیاز بر اساس بخش(e) [1608(e)] این فصل [28 USCS § 1608(e)] سپری شده است.

(d) اموال دولت خارجی بنا به تعریف بخش(a) [1603(a)] این فصل [28 USCS § 1603(a)] که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقيف قبل از صدور حکم در هر اقدام مطرح شده در دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات، یا قبل از گذشت دوره زمانی مندرج در بخش فرعی (c) این بخش مصون باشد، چنانچه —

(1) دولت خارجی به صراحت از مصونیت خود پیش از حکم چشمپوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ و

(2) هدف از توقيف، برآورده کردن حکمی باشد که صادر شده یا در نهایت ممکن است علیه دولت خارجی صادر شود، نه برای کسب صلاحیت قضایی.

(e) کشتی‌های دولت خارجی نباید از توقيف عینی، فروش بدون حق تجدید نظر و اجرای اقدامات مطرح شده برای ضبط رهن ترجیحی که در بخش(d) [1605(d)] این فصل [28 USCS § 1605(d)] امده است، مصون باشند.

(f) (A) (1) علیرغم سایر مفاد قانونی، از جمله اما نه محدود به بخش(f) [208] قانون ماموریت خارجی (U.S.C. 4308(f)، و بجز موارد استثنای مندرج در بند فرعی (B)، هرگونه اموالی که مبالغات مالی در خصوص آن ممنوع بوده یا تحت مفاد بخش(b) [5] قانون تجارت با دشمن 50 U.S.C. 54305(b). ضمیمه(b) [50 U.S.C. 54305(b)]. بخش(a) [620] قانون کمک خارجی 1961 (22 U.S.C. 2370(a))، بخش‌های 202 و 203 قانون اختیارات اقتصادی اضطراری بین‌المللی (50 U.S.C. 1701-1702)، یا هرگونه اعلامیه، حکم، مقررات یا مجوز صادر شده بر این مبنای باشد، باید مشمول اجرا یا توقيف چهت کمک به اجرای هر حکم مربوط به ادعایی باشد که دولت خارجی (از جمله هر سازمان یا نهاد آن کشور) مدعی باشد که اموال مذکور بر اساس بخش(7) [1605(a)(7)] این فصل [28 USCS § 1605(a)(7)] (نافذ پیش از تصویب بخش 1605A [مصوب 28 ژانویه 2008]) یا بخش 28 USCS 5 1605A1] 1605A شامل مصونیت نیست.

(B) چنانچه در زمانی که اموال توسط دولت خارجی تملک شده یا در اختیار گرفته شده است، سند اموال مذکور در اختیار شخصی حقیقی بوده باشد یا در صورتی که به صورت امنی در اختیار بوده و به نفع شخص یا اشخاص حقیقی نگهداری شود، بند فرعی (A) نباید اعمال گردد.

(A) بنا به درخواست هر یک از طرفینی که حکم صادر شده به نفع وی بوده و چنین حکمی در خصوص ادعایی باشد که دولت خارجی در برابر آن بر اساس بخش(7) [1605(a)(7)] این فصل [28 USCS § 1605(a)(7)] (نافذ قبل از تصویب بخش 1605A [مصوب 28 ژانویه 2008]) یا بخش 1605A [28 USCS § 1605A1] مصونیت نداشته باشد، وزیر خزانهداری و وزیر امور خارجه باید هرگونه تلاشی را به صورت کامل، سریع و مؤثر برای کمک به هر ذینفع حکم یا هر دادگاهی که چنین حکمی را صادر کرده است در زمینه شناسایی، تعیین محل و اجرای حکم علیه اموال دولت خارجی یا نهاد یا سازمان چنان دولتی مبذول نمایند.

#### (B) وزرای مذکور در ارائه چنان کمکی

(i) می‌توانند اطلاعات مهر و موم شده‌ای را به دادگاه ارائه نمایند؛ و

(ii) باید هرگونه تلاش لازم را انجام دهنده تا اطلاعاتی را به طریق فراهم سازند که واجد کفايت لازم باشد تا دادگاه بتواند به دفتر مارشال ایالات متحده دستور دهد به شکلی سریع و مؤثر علیه این اموال اقدام نماید.

(3) چشیدنی. رئیس جمهور می‌تواند از هر یک از مفاد بند (1) برای حفظ امنیت ملی چشیدنی کند.

(g) اموال در برخی اقدامات.

(1) بهطور کلی. در خصوص بند (3)، اموال دولت خارجی که بر اساس بخش 1605A [28 USCS § 1605A] حکمی علیه آن صادر شده است، و اموال سازمان یا نهاد چنان دولتی، از جمله اموالی که در یک حوزه قضایی جداگانه بوده یا منافعی که بهطور مستقیم یا غیرمستقیم در حوزه قضایی جداگانه‌ای نگهداری می‌شود، مشمول توقیف برای کمک به اجرای حکم و اجرای حکم ارائه شده در این بخش است، صرفنظر از

(A) سطح کنترل اقتصادی بر اموال توسط دولت یا حکومت خارجی؛

(B) اینکه آیا منافع اموال در اختیار آن دولت قرار می‌گیرد یا خیر؛

(C) میزان مدیریت اموال یا کنترل امور روزانه آن توسط مقامات آن دولت؛

(D) اعم از اینکه دولت تنها ذینفع منافع آن اموال است یا خیر؛ یا

(E) اعم از اینکه اثبات مجزا بودن اموال موجب خواهد شد که دولت خارجی مشمول مزایای در دادگاه‌های ایالات متحده شده و در عین حال از تعهدات خود اجتناب کند.

(2) قابل اعمال نبودن مصونیت حکومت ایالات متحده. هیچ یک از اموال یک دولت خارجی، یا سازمان یا نهاد دولت خارجی که بند (1) در مورد آن اعمال می‌شود، نباید از توقیف در کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، بر اساس حکم صادر شده طبق بخش 1605A [28 USCS § 1605A] مصون باشد چرا که این اموال به دلیل اقدام علیه این کشور بر اساس قانون تجارت با دشمن [et seq. 50 USCS Appx §§ 1-50] یا قانون اختیارات اقتصادی اضطراری بین‌المللی [et seq. 50 USCS § 1701]. تحت نظرت دولت ایالات متحده قرار دارد.

(3) صاحبان مشترک اموال شخص ثالث. هیچ یک از مفاد این بخش نباید طوری تفسیر شود که مانع از اختیار دادگاه برای جلوگیری صحیح از وارد شدن صدمه به منافع در اختیار شخصی گردد که در قبال اقدام منجر به حکم مربوط به اموال مورد توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، طبق چنان حکمی مسئولیتی ندارد.

### 28 USCS §1611 جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تایید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عنوان 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوى فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

#### 1611. برخی از انواع دارایی در برای اجرای حکم مصون هستند

(a) علیرغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610], اموال سازمان‌های تعیین شده توسط رئیس جمهور که حق برخورداری از امتیازات، معافیت‌ها و مصونیت‌های ارائه شده بر اساس قانون مصونیت‌های سازمان‌های بین‌المللی را دارند نباید مشمول توقیف یا هرگونه رویه قضایی شوند که موجب اختلال در ارائه وجوه به دولت خارجی یا به دستور آن در نتیجه اقدام مطرح شده در دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالت‌ها می‌گردد.

(b) علیرغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610], اموال دولت خارجی باید از توقیف و اجرای حکم مصون باشد، چنانچه —

(1) اموال متعلق به بانک مرکزی خارجی یا مقام پولی باشد که برای حساب خود آن نگهداری می‌شود، مگر آنکه این بانک یا مقامات یا دولت خارجی مسئول آن، صریحاً از مصونیت خود از توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای

صفحه 18 از 18

حکم چشمپوشی کرده باشند، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که بانک، مقامات یا دولت می‌تواند برای اعمال آن ادعا کنند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ یا

(2) اموال در ارتباط با فعالیت نظامی مورد استفاده قرار گیرد یا چنین قصدی وجود داشته باشد و

(A) دارای ماهیت نظامی باشد، یا

(B) تحت کنترل مقام نظامی سازمان دفاع باشد.

(c) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [[28 USCS § 1610](#)]، اموال دولت خارجی باید از توقیف و اجرای حکم در اقدام مطرح شده بر اساس بخش 302 قانون آزادی و هبستگی دموکراتیک کوبا (*LIBERTAD*) سال 1996 [[22 USCS § 6082](#)] تا حدی که اموال مذکور جزو تأسیسات یا مراکز مورد استفاده توسط پک ماموریت دیپلماتیک مورد تأیید برای اهداف رسمی باشد؛ مصون نلثی گردد.